



# Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 6 - Numéro 18

8 mai 2009



AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2009

ISSN 17104149

# Table des matières

<b>1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers</b>	<b>4</b>
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
<b>2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières</b>	<b>8</b>
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
<b>3. Distribution de produits et services financiers</b>	<b>23</b>
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
<b>4. Indemnisation</b>	<b>113</b>
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
<b>5. Institutions financières</b>	<b>120</b>
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
<b>6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés</b>	<b>127</b>
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
<b>7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées</b>	<b>286</b>
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

## Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

# 1.

## Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

---

- 1.1 Avis et communiqués
  - 1.2 Réglementation
  - 1.3 Autres décisions
-

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

## Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

---

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

---

## 2.1 RÔLES D'AUDIENCES



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Raymond James Ltée</i> (intimée)	2009-004	Alain Gélinas Claude St Pierre	8 mai 2009, 14 h 00	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 3 mars 2009 <i>Audience pro forma</i>
2°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Marchés mondiaux State Street Canada Inc.</i> (intimée)	2009-005	Alain Gélinas Claude St Pierre	8 mai 2009, 14 h 00	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-152, 158, 262.1 et 273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 3 mars 2009 <i>Audience pro forma</i>
3°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne et Jean-Marc Leblond et Mathieu Truchon et Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 mai 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, de l'audience du 13 février 2009 et du 7 avril 2009

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
4°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Productions Action Motivation inc.</i> et <i>Valeurs mobilières Desjardins inc.</i>	2004-016	Alain Gélinas	13 mai 2009, 14 h 00	Demande de prolongation d'une ordonnance de blocage [LVM-250 (2° al.)]	Avis d'audience du 20 avril 2009
5°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Future Growth Group inc.</i> et <i>Future Growth Fund Limited</i> et <i>Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited</i> et <i>Future Growth World Fund</i> et <i>Adrian Samuel Leemhuis</i> (intimés)	2008-013	Alain Gélinas	17 juin 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite des audiences <i>pro forma</i> des 2, 20 mai, 26 juin, 28 août, 3 décembre 2008 et de l'audience du 10 mars 2009  <i>Audience pro forma</i>
6°	<i>Conseillers Interinvest Corporation du Canada Ltée</i> (demandeur) c. <i>Autorité des marchés financiers</i> (intimée) (Girard et al.)	2009-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	27 août 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité [LVM-322]	À la suite de l'audience du 6 avril 2009 et de la remise du 22 juin 2009

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
7°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	23 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 12 février 2008
8°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	24 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 23 novembre 2008
9°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	25 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 24 novembre 2008
10°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	26 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 25 novembre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
11°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	27 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 26 novembre 2008
12°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	14 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 27 novembre 2008
13°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	15 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 14 décembre 2008
14°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	16 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 15 décembre 2008

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
15°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	17 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 16 décembre 2008
16°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	18 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 17 décembre 2008

Le 8 mai 2009

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*  
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M<sup>e</sup> Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211  
Courriel : [secretariat@bdrvm.com](mailto:secretariat@bdrvm.com) [www.bdrvm.com](http://www.bdrvm.com)

## 2.2 DÉCISIONS

### BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-008

DÉCISION N° : 2008-008-006

DATE : Le 14 avril 2009

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS

### AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

DEMANDERESSE

c.

IOU CENTRAL INC.

et

PHILIPPE MARLEAU

et

ROBERT BIALEK

et

ARKADIUSZ HAJDUK

et

MAYCO QUIROZ

et

ALEX VEKSELMAN

INTIMÉS

LEVÉE D'UNE ORDONNANCE D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS  
[art. 265 et 323.12, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93, *Loi sur  
l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M<sup>e</sup> Nicole Martineau  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

M<sup>e</sup> Marc-André Boutin  
Procureur d'IOU Central Inc. et de Philippe Marleau

Date d'audience : 7 avril 2009

### DÉCISION

Le 27 février 2008, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau »), à la suite d'une demande de l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« Autorité »), a prononcé une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs *ex parte*, décision n° 2008-008-001<sup>1</sup>, à l'encontre des

<sup>1</sup> *Autorité des marchés financiers c. IOU Central inc., Philippe Marleau, Robert Bialek, Arkadiusz Hajduk, Mayco Quiroz, Sam Bendavid, Alex Vekselman, Yarith Chhiv, André Gauthier et Mazen Haddad*, 7 mars 2008, Vol. 5, n° 9, BAMF, 21.

personnes dont les noms apparaissent ci-après, le tout en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>2</sup> et de l'article 93 (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>3</sup> :

- IOU Central inc.;
- Philippe Marleau;
- Robert Bialek;
- Arkadiusz Hajduk;
- Mayco Quiroz;
- Sam Bendavid;
- Alex Vekselman;
- Yarith Chhiv;
- André Gauthier; et
- Mazen Haddad.

À la suite de cette interdiction, les intimés IOU Central inc. (ci-après « IOU ») et Philippe Marleau (ci-après « Marleau ») ont comparu le 29 février 2008 afin d'être entendus quant à l'ordonnance rendue *ex parte*. Après plusieurs remises, lors d'une audience *pro forma* du 23 avril 2008, le dossier a été remis *sine die*.

Par la suite, le 25 février 2009, les intimés IOU et Marleau ont déposé au Bureau une requête ayant pour objet d'obtenir la levée de l'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs à l'égard de tous les intimés et d'y substituer un engagement pris par Marleau et IOU. Après quelques remises, l'audience sur la requête en levée d'interdiction fut finalement tenue le 7 avril 2009 au siège du Bureau.

Lors de cette audience, le procureur d'IOU et de Marleau et la procureure de l'Autorité ont mentionné au Bureau qu'une entente est intervenue. À cet effet, ils ont déposé un document faisant foi des engagements pris par IOU et Marleau.

Le Bureau souligne qu'entre la comparution des intimés IOU et Marleau en février 2008 et la présentation de leur requête en levée d'interdiction qui fait l'objet de la présente décision, le Bureau a rendu plusieurs levées partielles d'interdiction à l'endroit de quatre (4) des intimés, soit André Gauthier<sup>4</sup>, Mazen Haddad<sup>5</sup>, Yarith Chhiv<sup>6</sup> et Sam Bendavid<sup>7</sup>.

#### L'AUDIENCE DU 7 AVRIL 2009

Lors de l'audience du 7 avril 2009, le procureur des intimés IOU et Marleau a déposé l'engagement souscrit par ces derniers, dont le texte apparaît ci-après :

#### ENGAGEMENTS DE IOU CENTRAL INC. ET PHILIPPE MARLEAU

1. « Le 27 février 2008, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (« BDRVM ») a, par sa décision n°. 2008-008, prononcé une interdiction d'opération sur valeurs, dans laquelle il a :
  - a. interdit à la société IOU Central inc. (« IOU ») toute activité directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c.V-1.1 (« LVM »), y compris toute activité de courtier en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la LVM;
  - b. interdit à Philippe Marleau, ainsi qu'à tous les administrateurs, dirigeants, employés, représentants et mandataires de la société IOU, toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la LVM pour et au nom de IOU, y compris toute activité de courtier en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la LVM;

<sup>2</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>3</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>4</sup> *Autorité des marchés financiers c. André Gauthier*, 18 avril 2008, Vol. 5, n° 5, BAMF, 31.

<sup>5</sup> *Autorité des marchés financiers c. Mazen Haddad*, 18 avril 2008, Vol. 5, n° 5, BAMF, 34.

<sup>6</sup> *Autorité des marchés financiers c. Yarith Chhiv*, 20 mars 2009, Vol. 6, n° 11, BAMF, 18.

<sup>7</sup> *Autorité des marchés financiers c. Sam Bendavid*, 27 mars 2009, Vol. 6, n° 12, BAMF, 18.

2. Compte tenu des engagements souscrits ci-après, l'Autorité des marchés financiers (« l'AMF ») accepte que le BDRVM lève l'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs prononcée le 27 février 2008, aux conditions mentionnées aux présents engagements;
3. IOU et Philippe Marleau s'engagent à n'effectuer, ni n'entreprendre, ni directement ni indirectement ou par l'entremise de toute personne, incluant tout administrateur, dirigeant, employé, représentant, agent ou mandataire de IOU, aucune activité de prêts de personnes-à-personnes (peer-to-peer lending) à partir du Québec, sur le territoire du Québec ou visant des résidents du Québec;
4. IOU déclare que son seul administrateur et dirigeant est Philippe Marleau;
5. IOU et Philippe Marleau s'engagent envers l'AMF à n'effectuer aucune activité directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la LVM pour et au nom de IOU, y compris toute activité de courtier en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la LVM, sauf en a) ce qui concerne le placement d'une forme d'investissement visée par la LVM effectué conformément aux dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* et toute activité de courtier en valeurs associée à un tel placement et pourvu qu'une divulgation préalable auprès de l'investisseur de l'existence et du contenu des engagements prévus aux paragraphes 3 et 5 soit faite et b) l'achat de toute forme d'investissement visée par la LVM avec les fonds obtenus en vertu d'un placement fait conformément au présent paragraphe;
6. IOU et Philippe Marleau s'engagent à se conformer et à respecter la législation et la réglementation en valeurs mobilières;
7. IOU et Philippe Marleau reconnaissent que tout manquement aux présents engagements souscrits auprès de l'AMF et du BDRVM constitue une infraction pénale en vertu de l'article 195 (2) de la LVM;
8. À défaut par une des personnes visées de se conformer intégralement à toutes les conditions et à tous les engagements mentionnés aux présentes, l'AMF pourra entreprendre toutes les procédures qu'elle jugera appropriées dans les circonstances;
9. IOU et Philippe Marleau se réservent le droit d'éventuellement demander au BDRVM de les libérer des présents engagements lorsque les circonstances le permettront;
10. IOU et Philippe Marleau reconnaissent avoir lu toutes et chacune des clauses ci-dessus reproduites et reconnaissent en avoir compris la portée, avoir obtenu les conseils de leur procureur et s'en déclarent satisfaits.

Signé, le 7 avril 2009 à Montréal

Signé, le 7 avril 2009 à Montréal

(S) Philippe Marleau

(S) Philippe Marleau

IOU Central inc.

Philippe Marleau

Par : Philippe Marleau, président »

Le document comporte bel et bien la signature de Philippe Marleau.

Le procureur des intimés a souligné qu'il n'y a aucun risque pour le public, compte tenu, notamment de la teneur des engagements pris par les intimés. Par conséquent, le Bureau devrait accepter la levée de l'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs, afin d'y substituer les engagements souscrits par les intimés.

La procureure de l'Autorité a précisé que l'Autorité accepte la levée de l'interdiction afin de la remplacer par les engagements souscrits par les intimés IOU et Marleau. Elle a ajouté que cet engagement est conforme à l'intérêt public.

L'ANALYSE

C'est en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>8</sup> que le Bureau a prononcé le 27 février 2008 une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs à l'endroit des intimés, suivant une demande introduite par l'Autorité des marchés financiers.

L'article 323.12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>9</sup> prévoit que le Bureau peut à tout moment réviser ses décisions, sauf dans le cas d'une erreur de droit.

Le Bureau est satisfait, à la lumière de l'engagement déposé et souscrit par les intimés IOU et Marleau, qu'il en va de l'intérêt public d'accepter cette entente et de lever à l'égard de tous les intimés l'interdiction d'opération sur valeurs prononcée par le Bureau le 27 février 2008<sup>10</sup> et d'y substituer les engagements, tels que pris par IOU et Marleau dans l'entente ci-haut reproduite.

#### LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de l'engagement déposé lors de l'audience du 7 avril 2009 et des représentations des procureurs, le Bureau prend la décision suivante :

CONSIDÉRANT les engagements souscrits par les intimés IOU Central inc. et Philippe Marleau;

CONSIDÉRANT que l'Autorité des marchés financiers recommande que le Bureau lève l'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs prononcée le 27 février 2008<sup>11</sup> aux conditions énumérées dans l'engagement pris par les intimés;

CONSIDÉRANT qu'il est opportun d'accueillir la présente requête et d'y substituer les engagements pris par les intimés;

PAR CONSÉQUENT, le Bureau, en vertu des articles 265 et 323.12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>12</sup> et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>13</sup> :

ACCUEILLE la présente requête en levée d'une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs présentée par IOU Central inc. et Philippe Marleau;

LÈVE à l'égard de tous les intimés l'interdiction d'opération sur valeurs prononcée par le Bureau le 27 février 2008<sup>14</sup> et y substitue les engagements suivants pris par IOU Central inc. et Philippe Marleau :

1. IOU Central inc. et Philippe Marleau s'engagent à n'effectuer, ni entreprendre, ni directement ni indirectement ou par l'entremise de toute personne, incluant tout administrateur, dirigeant, employé, représentant, agent ou mandataire de IOU Central inc., aucune activité de prêts de personnes-à-personnes (peer-to-peer lending) à partir du Québec, sur le territoire du Québec ou visant des résidents du Québec;
2. IOU Central inc. et Philippe Marleau s'engagent envers l'Autorité des marchés financiers à n'effectuer aucune activité directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>15</sup> pour et au nom de IOU Central inc., y compris toute activité de courtier en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>16</sup>, sauf :
  - a. en ce qui concerne le placement d'une forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>17</sup> effectué conformément aux dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et*

<sup>8</sup> Précitée, note 2.

<sup>9</sup> *Id.*

<sup>10</sup> Précitée, note 1.

<sup>11</sup> *Id.*

<sup>12</sup> Précitée, note 2.

<sup>13</sup> Précitée, note 3.

<sup>14</sup> Précitée, note 1.

<sup>15</sup> Précitée, note 2.

<sup>16</sup> *Id.*

<sup>17</sup> *Id.*

*d'inscription*<sup>18</sup> et toute activité de courtier en valeurs associée à un tel placement et pourvu qu'une divulgation préalable auprès de l'investisseur de l'existence et du contenu des engagements prévus aux paragraphes 1 et 2 soit faite; et

- b. l'achat de toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>19</sup> avec les fonds obtenus en vertu d'un placement fait conformément au présent paragraphe;
3. IOU Central inc. et Philippe Marleau s'engagent à se conformer et à respecter la législation et la réglementation en valeurs mobilières;
4. À défaut par une des personnes visées de se conformer intégralement à toutes les conditions et à tous les engagements mentionnés aux présentes, l'Autorité des marchés financiers pourra entreprendre toutes les procédures qu'elle jugera appropriées dans les circonstances;
5. IOU et Philippe Marleau se réservent le droit d'éventuellement demander au Bureau de les libérer des présents engagements lorsque les circonstances le permettront.

Le Bureau note que IOU Central inc. et Philippe Marleau reconnaissent que tout manquement aux présents engagements souscrits auprès de l'Autorité des marchés financiers et du Bureau pourra constituer une infraction en vertu de l'article 195 (2) de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>20</sup>.

La présente décision entre en vigueur immédiatement et le restera jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 14 avril 2009.

(S) *Alain Gélinas*  
M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président

---

<sup>18</sup> R.Q., c. V-1.1, r.0.1.001.

<sup>19</sup> Précitée, note 2.

<sup>20</sup> *Id.*

## 2.2 DÉCISIONS (SUITE)

### BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-008

DÉCISION N° : 2008-008-007

DATE : Le 23 avril 2009

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> CLAUDE ST PIERRE

### AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Demanderesse-INTIMÉE

c.

SAM BENDAVID

Intimé-REQUÉRANT

#### RECTIFICATION D'UNE DÉCISION DE LEVÉE PARTIELLE D'UNE ORDONNANCE D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS

[art. 265 et 323.12, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1), art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2) et art. 90, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.0.1.3.)]

M<sup>e</sup> Nicole Martineau

Procureure de l'Autorité des marchés financiers

### DÉCISION

#### LA DEMANDE DE RECTIFICATION DE LA DÉCISION DU BUREAU

Le 10 mars 2009, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau ») a prononcé la décision n° 2008-008-005, à l'effet de lever l'interdiction d'opération sur valeurs prononcée dans le présent dossier à l'encontre de Sam Bendauid<sup>1</sup>.

Le 15 avril 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « Autorité ») a adressé au Bureau une demande de rectification de jugement, en vertu de l'article 90 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*<sup>2</sup>, du fait de deux erreurs d'écriture contenues dans la décision du 10 mars 2009.

Après avoir pris connaissance de cette demande, le Bureau estime qu'il est justifié d'effectuer les corrections demandées et, en vertu du même article mentionné au précédent paragraphe, il prononce la décision apparaissant ci-après, dûment rectifiée. La décision n° 2008-008-005 est annulée à partir de la date de la présente décision.

#### LA RECTIFICATION DE LA DÉCISION

Le 27 février 2008, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « Bureau »), à la suite d'une demande de l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « Autorité »), a prononcé une interdiction d'opération sur valeurs *ex parte*, décision n° 2008-008-001<sup>3</sup>, à l'encontre des personnes dont

<sup>1</sup> *Autorité des marchés financiers c. Sam Bendauid*, 27 mars 2009, Vol. 6, n° 12 BAMF, 18.

<sup>2</sup> R.R.Q., c. V-1.1, r.0.1.3.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. IOU Central Inc., Philippe Marleau, Robert Bialek, Arkadiusz Hajduk, Mayco Quiroz, Sam Bendauid, Alex Vekselman, Yarith Chhiv, André Gauthier et Mazen Haddad*, 7 mars 2008, Vol. 5, n° 9, BAMF, 21.

les noms apparaissent ci-après, le tout en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>4</sup> et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>5</sup> :

- IOU Central Inc.;
- Philippe Marleau;
- Robert Bialek;
- Arkadiusz Hajduk;
- Mayco Quiroz;
- Sam Bendavid;
- Alex Vekselman;
- Yarith Chhiv;
- André Gauthier; et
- Mazen Haddad.

À la suite de cette interdiction, les intimés André Gauthier et Mazen Haddad ont présenté chacun une requête pour obtenir la levée de l'interdiction d'opération sur valeurs à leur égard. Lesdites requêtes ont été accordées le 20 mars 2008 et le Bureau a, par conséquent, levé l'interdiction d'opération sur valeurs à leur endroit<sup>6</sup>.

Le 15 janvier 2009, le Bureau était saisi d'une requête de la part de Yarith Chhiv, intimé en la présente instance, à l'effet de lever l'interdiction d'opération sur valeurs prononcée par le Bureau le 27 février 2008, à son égard. Le 26 février 2009, le Bureau a tenu une audience à son siège afin de permettre à cette personne de présenter sa demande et le 6 mars 2008, le Bureau a prononcé sa décision<sup>7</sup>.

Le 24 février 2009, Sam Bendavid a à son tour adressé une demande au Bureau afin que celui-ci lève à son égard l'interdiction d'opération sur valeurs qu'il avait prononcée le 27 février 2008<sup>8</sup>. L'audience du Bureau relative à la demande de Sam Bendavid s'est tenue le 5 mars 2009.

#### LA DEMANDE DE LEVÉE D'INTERDICTION DE SAM BENDAVID

La demande de Sam Bendavid contient les faits pertinents de cette affaire ainsi que les arguments à l'appui de sa réclamation, le tout tel que suit :

1. En date du 27 février 2008, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières rendait dans la présente cause une Ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs<sup>9</sup> en vertu des articles 265 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>10</sup> et de l'article 93 (6<sup>o</sup>) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>11</sup>.
2. En vertu de cette Ordonnance, Sam Bendavid, l'intimé-requérant dans la présente procédure, y est décrit comme dirigeant de IOU Central Inc. (ci-après « IOU ») et à ce titre, il est interdit : « *tout activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la Loi sur les valeurs mobilières pour et au nom de la société IOU, y compris tout activité de courtier en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la susdite loi;* »<sup>12</sup>
3. Or, il appert que Sam Bendavid ni n'a d'ailleurs jamais siégé dans aucun comité, ni n'a d'ailleurs jamais participé à quelque réunion que ce soit d'un comité de IOU, ni n'a signé quel que document que ce soit à titre de dirigeant, ni n'a jamais eu aucun pouvoir de décision au sein de IOU; les extraits du livre des procès-verbaux de IOU, soit la déclaration d'immatriculation initiale, la résolution d'organisation et la copie du registre des administrateurs font état du fait que

4. L.R.Q., c. V-1.1.

5. L.R.Q., c. A-33.2.

6. *Autorité des marchés financiers c. André Gauthier*, 18 avril 2008, Vol. 5, n° 5, BAMF, 31 et *Autorité des marchés financiers c. Mazen Haddad*, 18 avril 2008, Vol. 5, n° 5, BAMF, 34.

7. *Autorité des marchés financiers c. Yarith Chhiv*, 20 mars 2009, Vol. 6, n° 11, BAMF, 18.

8. Précitée, note 3.

9. *Ibid.*

10. Précitée, note 4.

11. Précitée, note 5.

12. Précitée, note 3.

Philippe Marleau est et a toujours été le seul administrateur de IOU, le tout tel qu'il appert de ces documents produits; alors, il s'avère que Sam Bendavid n'a ni signé quelque document que ce soit à titre de dirigeant, et n'a ni jamais été dirigeant de IOU tel que manifestent les documents officiels de IOU. Le titre de Vice-président aux opérations n'a été accordé que par souci de bien faire paraître IOU.

4. L'Autorité des marchés financiers, dans sa demande en date du 25 février 2008, telle qu'indiqué au Bureau, réfère à ce relevé du Registraire des entreprises qu'elle a alors produit sous la cote D-1 qui ne démontre aucunement, pas plus d'ailleurs que le relevé du Registraire des entreprises (système CIDREQ) susmentionné, que Sam Bendavid est dirigeant de IOU.
5. Dans sa demande auprès du Bureau, l'Autorité réfère également au site internet de IOU que l'on peut visualiser à l'adresse [www.ioucentral.ca](http://www.ioucentral.ca), dont une copie imprimée avait été déposée au soutien de sa demande par l'Autorité sous la cote D-4 (le « *site internet* ») et qui mentionnait que Sam Bendavid était dirigeant d'IOU.
6. D'ailleurs, en date du 12 Avril 2008, le relevé d'emploi « RECORD OF EMPLOYMENT (ROE) », dont copie est produite en annexe, mentionne une occupation de « VP Business Operations » et fait état de la démission de Sam Bendavid; en effet Sam Bendavid n'est qu'un employé dont la nature et la fonction du travail reposent sur le service à la clientèle ainsi que le développement du trafic du site web.
7. En mai 2002, Sam Bendavid complète ses études universitaires pour débiter sa carrière professionnelle. En juin 2007, Sam Bendavid quitte son emploi actuel pour se joindre à IOU. Sam Bendavid possède peu d'années d'expérience pertinente pour remplir le titre de dirigeant.
8. Il appert qu'avec le peu d'expérience ainsi que le manque de qualité nécessaire pour être dirigeant, Sam Bendavid ne possède que moins de cinq années d'expérience.
9. Cela démontre que l'Ordonnance l'interdiction d'opération sur valeurs ne doit pas s'appliquer à Sam Bendavid.

#### L'AUDIENCE

Au cours de l'audience du 5 mars 2009, M. Bendavid, actuellement analyste en fusion et acquisition, a comparu personnellement; il a témoigné à l'effet qu'il a démissionné de la société IOU Central Inc. en avril 2004, postérieurement à l'interdiction du Bureau, en vue de continuer ses études universitaires à temps plein. Il a ensuite obtenu un nouvel emploi.

Il a expliqué au tribunal quel était la nature de son emploi chez IOU Central Inc.; il s'agissait d'y analyser la compétition, de déterminer les fonctionnalités des concurrents, surtout américains, d'établir des priorités à ces fonctionnalités, de s'occuper du service à la clientèle, de développer le site Internet de la compagnie pour y gérer le trafic et d'y faire des tests suite aux programmations des programmeurs.

Il a traité du peu de sens de son titre de vice-président de la compagnie IOU Central Inc., pour ensuite assurer au tribunal qu'il n'avait au sein de cette société aucun pouvoir décisionnel, ce dernier étant uniquement exercé par le président. Il a ajouté n'avoir jamais siégé à aucune réunion de la compagnie, ni avoir signé aucune document à titre de dirigeant.

Il a enfin assuré au tribunal qu'il n'a pas vendu les valeurs mobilières dont le placement par la société IOU Central Inc. a fait l'objet de l'interdiction d'opération sur valeurs prononcée par le Bureau le 27 février 2008<sup>13</sup>. Il a aussi indiqué qu'il n'a pas participé aux opérations financières de cette compagnie.

Enfin, la procureure de l'Autorité a indiqué, après avoir entendu le témoignage de Sam Bendavid, que sa cliente ne s'objectait pas à la demande de levée de l'interdiction visant Sam Bendavid alors que le procureur de la société IOU Central Inc. et de Philippe Marleau, intimés, a dit appuyer cette demande.

#### LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de la demande de Sam Bendavid, intimé-requérant en la présente instance, de son témoignage au cours de l'audience du 5 mars 2009 et considérant le fait que ni l'Autorité ni IOU Central Inc. ni Philippe Marleau ne s'opposent à la demande de levée de l'interdiction d'opération sur valeurs à l'égard de M. Bendavid, le Bureau en vient à la conclusion que les faits de la présente

<sup>13</sup> . Précitée, note 3.

cause indiquent que ce dernier n'est pas un dirigeant de la société IOU Central Inc. Le Bureau retient aussi le témoignage de Sam Bendavid selon lequel il n'a participé ni au placement illégal des titres émis par cette société ni aux opérations financières de cette dernière.

Par conséquent, le Bureau est prêt à accueillir la demande de Sam Bendavid et à prononcer la décision demandée. Donc, le Bureau, en vertu des articles 265 et 323.12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>14</sup> et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>15</sup>, lève à l'égard de Sam Bendavid l'interdiction d'opération sur valeurs n° 2008-008-001 prononcée par le Bureau le 27 février 2008<sup>16</sup>.

La présente décision entre en vigueur immédiatement.

Fait à Montréal, le 23 avril 2009.

(S) *Claude St Pierre*

M<sup>e</sup> Claude St Pierre, vice-président

---

<sup>14</sup> . Précitée, note 4.

<sup>15</sup> . Précitée, note 5.

<sup>16</sup> . Précitée, note 3.

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

#### RAPPEL DES OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE TRAITEMENT DES PLAINTES

Dans le cadre de ses activités de surveillance, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») a noté certaines lacunes quant au respect des obligations en matière de traitement des plaintes et de règlement des différends<sup>1</sup> par les sociétés membres de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (l'« OCRCVM »).

Lorsqu'elles reçoivent une plainte d'un client, ces sociétés doivent aviser ce dernier par écrit et sans délai de la possibilité de demander le transfert de son dossier à l'Autorité s'il est insatisfait de l'examen de sa plainte ou du résultat obtenu. Ainsi, les consommateurs doivent être informés de l'existence des services de règlement des différends de l'Autorité dès que la société membre est saisie de la plainte.

Les sociétés membres doivent traiter de façon équitable les plaintes qu'elles reçoivent. Elles doivent se doter d'une politique portant sur l'examen des plaintes et le règlement des différends ainsi que sur les réclamations formulées par toute personne ayant un intérêt dans un produit ou service qu'une société membre lui a fourni.

Pour toutes questions concernant les obligations légales en matière de traitement des plaintes pour les sociétés membres de l'OCRCVM inscrites à l'Autorité, nous vous invitons à contacter un agent du Centre de renseignements de l'Autorité :

Québec : (418) 525-0337

Montréal : (514) 395-0337

Numéro sans frais : 1 877 525-0337

Courrier électronique : [renseignements-consommateur@lautorite.qc.ca](mailto:renseignements-consommateur@lautorite.qc.ca)

Internet : [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)

<sup>1</sup> Loi sur les valeurs mobilières, L.R.Q., c. V-1.1

## 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Arvanitakis	Nicole	Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc.	2009-04-23
Attanasio	Mark	Financière Banque Nationale inc.	2009-05-04
Berard	Jamie Jacques Joseph	Valeurs Mobilières Groupe Investors inc.	2009-04-24
Crossan	Marie Claire	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-04-24
Dauphinee	Michael David	Gestion de Capital Assante Itée	2009-04-27
Demers	Nathalie	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2009-04-17
Gauthier	Julie	Gestion MD limitée	2009-04-30
George	Ian	Gestion de Capital Assante Itée	2009-04-30
Houde	John Edgar	Blackmont Capital Inc.	2009-04-29
Ke	Vivian	Valeurs Mobilières Clarus inc.	2009-04-30
Kerr	Ryan Terrence	Gestion MD limitée	2009-05-01
Komarnicki	Chrisann Emma	Jennings Capital Inc.	2009-04-30
Lapointe	Julien	Financière Banque Nationale inc.	2009-05-01
Lavoie	Frederic	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2009-04-30
Lawson-Colsa	Donna Michelle	Acumen Capital Finance Associé limitée	2009-05-05
Martineau	Benoit	Services financiers Penson Canada inc.	2009-05-01
Meagher	Simon	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2009-04-28
O'Reilly	Peter L.	Pictet Canada S.E.C.	2009-04-29
O'Reilly	James Thomas	Deutsche Bank Valeurs Mobilières limitée	2009-04-30
Parker	Brian	Investisseur QTrade	2009-04-24
Racine	Jean-Sébastien	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2009-04-23
Racine	Danielle	Industrielle Alliance Valeurs mobilières inc.	2009-05-04
Rutherford	Thomas Herbert	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2009-04-20
Sargent	Beverly Gail	Partenaires financiers Richardson limitée	2009-04-30
Striftobolas	Demetrios	TD Waterhouse Canada inc.	2009-04-23
Tremblay	Alain	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2009-04-27
Vestby	Todd Robert	Marchés mondiaux CIBC inc.	2009-04-24

#### Conseillers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Mailhot	Eric	Gestion de placements Desjardins inc.	2009-04-22

## Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	F Placement de parts permanentes et de parts privilégiées
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	

5a	Expertise en règlement de sinistres
5b	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers
5c	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises
5d	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur
5e	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers
5f	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises
6	Planification financière
7	Courtage en épargne collective
8	Courtage en contrats d'investissements
9	Courtage en plans de bourses d'études

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
170155	Badibanga	Serge	7	2009-05-01
101065	Barba	Adelaide	7	2009-05-04
169772	Bard	Janie	7	2009-04-27
181815	Blond	Béatrice	1A	2009-05-04
165878	Bléfari	Martine	1A	2009-04-29
103715	Boislard	Diane	7	2009-05-01
104379	Boucher	Paul	4A	2009-05-05
104692	Bourdeau	Paul	7	2009-04-29
159753	Bourque	Alexandre	4A	2009-04-29
105568	Bulté	Dominic	7	2009-05-04
157122	Burrows	Kevan Philip	7	2009-04-28
103685	Bérubé-Boily	Denise	6	2009-05-01
180762	Cameron	James	7	2009-05-01
174867	Cao	Zhihuan	7	2009-04-28
146853	Carbone	Michel	7	2009-04-28
106218	Cartier	Anne-Marie	7, F	2009-05-01
175888	Castonguay	Mélanie	4B	2009-05-04
169215	Chartier	Julie	7	2009-05-04

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
179084	Chauhan	Hassan	7	2009-04-29
180608	Chen	Wangtao	7	2009-04-29
178481	Cloutier	Sonia	7, F	2009-05-01
144540	Corby	Vera Lynn	7	2009-04-29
108138	Cotton	Hélène	4A	2009-05-01
177364	Côté	Stéphanie	7	2009-05-05
119013	Côté-Landry	Danielle	7	2009-04-30
180782	Dattu	Shafqat	7	2009-04-29
145970	Dauphinois-Belley	Lina	4B	2009-04-30
181085	Davies	Elizabeth	7	2009-05-01
180361	Dery	Nicolas	7	2009-04-30
109715	Desgagné	Lucie	7	2009-05-04
157864	Desjardins	Louise	5A	2009-04-29
110002	Desroches	Denis	7, F	2009-05-04
181094	Di Pasquale	David	7	2009-04-29
176418	Dongué Nguendia	Liliane Hortence	3B	2009-05-01
172013	Dubé	Sylvie	7	2009-04-28
179063	Dufresne Gagnon	Elizabeth	1B	2009-05-01
167563	Dumont	David	7	2009-05-04
150054	Evangelista	Marco	7	2009-05-01
150054	Evangelista	Marco	6	2009-05-05
111976	Farmer	Paul-Gérald	2A	2009-04-30
163566	Foucalt	Claire	7, F	2009-05-04
150600	Fournier-Leblanc	Lucie	7, F	2009-04-30
169577	Gagnon	Frédéric	7	2009-05-04
113206	Gagné	Mona	7, F	2009-05-04
114095	Gauthier	Pierre-Jacques	4A	2009-04-30
114352	Gervais	Carole	7	2009-05-05
181022	Gharibo	Matthew	7	2009-04-29
116747	Gill	Natalie Lynn	7	2009-04-29
151159	Gorospe	Alita	1A	2009-05-05
115084	Gosselin	Sylvain	7, F	2009-05-01
180382	Green	Justyn	7	2009-04-30
115441	Grenier	Éric	2A	2009-04-30
114190	Gélinas	Jocelyne	7, F	2009-05-01
173500	Houde	Matthieu	7	2009-05-04
161627	Houle	Julie	4B	2009-05-01
179262	Houle	Frédéric	1A	2009-05-04

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
116851	Isabelle	Michelle	7, F	2009-05-01
116903	Jacques	Francis Paul	7	2009-04-28
116903	Jacques	Francis Paul	1A	2009-05-01
180881	Jain	Karan	7	2009-04-29
178891	Jarawan	Alain	1A	2009-04-30
117470	Kelly	Nancy Louise	7	2009-04-29
175877	Kelly	Frantz	9	2009-04-28
176252	Kemmoune	Samir	3B	2009-05-01
145475	Kira	Eric Egide Dadau	7	2009-05-01
180636	Kokal	Sonja	7	2009-04-29
182043	Labbat	Bassam	7	2009-04-28
175509	Labrecque	Sylvain	3B	2009-05-04
176164	Lachance	Gilles	7	2009-05-04
119659	Larouche	André	1A	2009-05-05
168798	Laurent	Isabelle	7	2009-05-01
120019	Laviolette	Chantal	3B	2009-04-30
175403	Le Breton	Pascal	1A	2009-04-30
173558	Lebeuf	Jacques	7	2009-04-30
173558	Lebeuf	Jacques	1A	2009-05-04
120672	Leduc	Guy	7	2009-04-30
120672	Leduc	Guy	6	2009-05-04
120672	Leduc	Guy	1A	2009-05-04
142742	Lessard	Nicole	7	2009-04-30
178539	Letourneau	Richard	1A	2009-05-01
166697	Lincourt	Gilles	4A	2009-05-05
177255	Lopraino	Manuela	1A	2009-05-01
148509	MacMillan	Shirley Rose	7	2009-04-30
122549	Maltais	Lise	7	2009-05-04
181578	Megarrell	Ryan	7	2009-04-28
123662	Mercier	Céline	7, F	2009-05-01
123896	Mignacca	Nick	7, F	2009-04-28
171374	Mikiszko	Lech	7	2009-05-05
181632	Mirecki	Bartek	7	2009-04-28
178385	Moisan	Ghislain	3B	2009-05-01
179256	Nadeau	Emmanuelle	2A	2009-04-30
125364	Ouellet	Michel	7	2009-04-29
164375	Ouellet	Isabelle	1A	2009-05-04
125327	Ouellet	Gérald	7	2009-05-05

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
181048	Pananis	Antoine	1A	2009-05-01
180932	Paquet Besner	Jamie	4B	2009-05-05
162847	Paré	Nathalie	7, F	2009-05-04
180248	Peters	Kristel	7	2009-05-01
181568	Plamondon	Frédéric	1A	2009-05-01
127952	Proulx	Laurette	7, F	2009-05-01
128048	Provost	Wilfrid	1A	2009-05-01
128048	Provost	Wilfrid	7	2009-05-04
176903	Péloquin-Thériault	Marie-Mai	7	2009-05-01
168424	Rabinowitz	Daniel	7	2009-04-29
168424	Rabinowitz	Daniel	1A	2009-05-04
128212	Racine	Christiane	1A, 2A	2009-05-05
180400	Raghbeer	Diahann	7	2009-05-01
168142	Reimer	Lesley	7	2009-05-04
180722	Reino	Dante	7	2009-05-01
167783	Richard	Marcel	1A	2009-05-01
128892	Rioux	Louise	3A	2009-05-01
173388	Robb	Jamie	7	2009-05-01
170663	Robert	Jean-Marie	7	2009-04-29
129162	Robinet	Claudine	7	2009-04-29
154376	Robitaille	Catherine Alexandra	2C	2009-05-01
129238	Rochefort	Jean	7	2009-05-04
154373	Roussel	Alexandre	7	2009-05-04
178058	Say	Vanila	1A	2009-05-04
181385	Sinclair	Benjamin	7	2009-04-29
173393	Small	Ryan	7	2009-05-01
131193	Sonn	Éric	7	2009-05-01
131917	Tanguay	François	7	2009-05-01
131957	Tardif Black	Andrée Sylvie	7	2009-04-29
132260	Thériault	Marc	7	2009-04-29
169373	Tousignant	Patrick	3B	2009-05-01
141591	Vaillancourt	Colette	7, F	2009-04-29
133730	Vaillancourt	Stéphane	3B	2009-05-01
133730	Vaillancourt	Stéphane	1A	2009-05-01
180631	Yordanova	Milena	1A	2009-05-04
180178	Zhan	Wei Hong	7	2009-04-29
180116	Zhao	Jian	7	2009-04-29

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

##### Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Acumen Capital Finance Associé limitée	Lawson-Colsa	Donna Michelle	2009-05-05
BMO Nesbitt Burns Inc.	Morin	Joseph Patrick	2009-05-01
BMO Nesbitt Burns Itée/Ltd.	Morin	Joseph Patrick	2009-05-01
Deutsche Bank Valeurs Mobilières limitée	O'Reilly	James Thomas	2009-04-30
Marchés mondiaux CIBC inc.	Addeo	Mario	2009-04-28
Marchés mondiaux CIBC inc.	Beecher	Theodore David	2009-05-01
Pictet Canada S.E.C.	O'Reilly	Peter L.	2009-04-29
Placements Manuvie incorporée	Manthorne	Kelly Leigh	2009-04-28
Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	Meagher	Simon	2009-04-28
Valeurs Mobilières Haywood inc.	Pasternak	Susan Etami	2009-04-27
Valeurs Mobilières PEAK inc.	Credali	Giovanna	2009-04-24
Valeurs Mobilières TD inc.	McNair	William Andrew	2009-04-30

##### Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Gestion d'actifs Iridian LLC	O'Dwyer	Sean Anthony	2009-01-31
Gestion de placements TD inc.	Gauthier	James Robert	2009-05-01
Gestion de placements TD inc.	Pepperell	John Richard	2009-04-30
Gestion de capitaux Brookfield Soundvest Itée	Cash	Kevin Anthony	2009-04-24
Gestion de capitaux Brookfield Soundvest Itée	Robertson	Bruce K.	2009-04-24
Placement IA Clarington inc.	Stone	Terence	2009-04-28
Placement CI	Vieira	William	2009-03-09

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
510446	Équité associés inc.	Clarke	Daniel	2009-04-29

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

**Radiation de courtiers en valeurs**

Nom de la firme	Catégorie	Date de radiation
Corporation de clients personnels Lighthouse	Plein exercice	2009-05-04

**Cabinets de services financiers**

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500190	Carmel Gagnon	Assurance de personnes	2009-04-30
500435	Claude Gourdeau	Assurance de personnes	2009-04-30
500502	Mario Ancil	Assurance de personnes	2009-04-30
502179	Clément Gagné	Assurance de personnes	2009-04-30
502890	Ronald Bastien	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-05-05
506418	Carlo De Stefano	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2009-05-01
508207	Wilfrid Provost	Assurance de personnes	2009-05-01
509601	Darko Bersa	Assurance de personnes	2009-05-01
510271	Richard Bourne	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-05-01
510755	Jeannine Sirois	Assurance de personnes	2009-05-01
510978	Doris Chan	Assurance de personnes	2009-05-01
511435	Claude Giroux	Assurance de personnes	2009-05-05
511506	Louis Grégoire	Assurance de personnes	2009-04-30
511773	Philippe Delisle	Assurance de personnes	2009-05-04
511775	Alain Roberge	Assurance de personnes	2009-04-30
512725	Sylvain Larouche	Assurance de personnes	2009-05-04
513318	Iryna Glukhareva	Assurance de personnes	2009-04-29
513606	Richard Létourneau	Assurance de personnes	2009-05-01
513714	Pascal Le Breton	Assurance de personnes	2009-04-30
513719	Caroline Fournier	Assurance de dommages	2009-04-30
513993	Caron Czorny	Assurance de personnes	2009-05-01
514078	Emmanuelle Cabana	Assurance de personnes	2009-05-05

**3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables****Courtiers en valeurs**

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Courtage Direct Banque Nationale inc.	Boulianne	Martin-Pierre	2009-04-23
Financière Banque Nationale inc.	Crane	Jeffrey Lewis	2009-04-23
Financière Banque Nationale inc.	Duffy	Neil Anthony	2009-05-01
Financière Banque Nationale nc.	Montigny	François	2009-05-05
K.J. Harrison & Partners Inc.	Clark	Joel Andrew Burce	2009-04-30
K.J. Harrison & Partners Inc.	Harrison	Kenneth James	2009-04-30
K.J. Harrison & Partners Inc.	Jagger	Sindy	2009-04-30
Marchés mondiaux CIBC inc.	Dumanowski	Mark Albert	2009-04-23
Marchés mondiaux CIBC inc.	Hall	Darcy Lavern	2009-04-29
Marchés mondiaux CIBC inc.	Jeffrey	David Vincent	2009-04-28
Scotia Capitaux inc.	Simpson	Van Michael	2009-04-24
Services Investisseurs CIBC inc.	Mihele	Haricleia	2009-04-27
TD Waterhouse Canada inc.	Cimoroni	Sandra	2009-04-27
TD Waterhouse Canada inc.	Wicks	Christopher Scott	2009-04-24
UBS Valeurs Mobilières Canada inc.	Debost	Matthieu Pierre Albert	2009-04-23
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc.	Kwok	Lui	2009-04-27

### Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Conseillers en placement Howson Tattersall limitée	Pennington	Suzann	2009-03-24
CWM Gestion d'actifs inc.	Lamarre	Rémi	2009-03-19
CWM Gestion d'actifs inc.	Smeeton	John	2009-03-19
Gestion de placement Global Alpha	Beauregard	Robert	2009-03-30
Gestion de placement Global Alpha	Savignac	David	2009-03-30
Gestion de placements Innocap inc.	Valotaire	Catherine	2009-04-07
Gestion de portefeuille Natcan inc.	Sincennes	Manik	2009-03-23
Gestion des investissements Magna Vista limitée	Wolfenden	William	2009-04-06
Goodman & Company, conseil en placement Itée	Blondeau	Diane	2009-03-27
Hexavest inc.	Lavoie	Marc Christopher	2009-03-30

### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
510446	Équité associés inc.	Malcom	Paul	2009-04-29

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

#### Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Nom du dirigeant responsable	Nom des dirigeants	Date de la décision
CWM Gestion d'actifs inc.	Plein exercice	Rémi Lamarre	Patrick Floreani John Smeeton	2009-03-19
Gestion financière privée Linda Paradis	Exercice restreint	Linda Paradis		2009-05-01

#### Pictet Gestion d'Actifs inc.

Inscription de la société à titre de conseiller en valeurs de plein exercice en date du 22 avril 2009. Le dirigeant de la société est M. Peter O'Reilly, dirigeant responsable des activités au Québec.

Laquelle est assortie des restrictions ou conditions suivantes :

- le conseiller limite l'exercice de son activité à représenter les sociétés Pictet Asset Management Limited (« PAML ») et Pictet Asset Management SA (« PAM SA »), des sociétés affiliées respectivement inscrites auprès des autorités en valeurs mobilières du Royaume-Uni et de la Suisse;
- le conseiller limite l'exercice de son activité aux investisseurs qualifiés énumérés à l'article 194.2 du *Règlement sur les valeurs mobilières*;
- le conseiller divulgue par écrit au client, qui en accuse réception, les renseignements suivants :
  - i. une description des activités exercées par Pictet Gestion d'Actifs inc. et PAML, ou PAM SA le cas échéant;
  - ii. une attestation à l'effet que PAML, ou PAM SA le cas échéant, est inscrite en vertu de la législation où est situé son siège dans une catégorie lui permettant d'exercer la gestion de portefeuille; et
  - iii. un avis à l'effet que le client qui conclut une entente de gestion avec un conseiller non-résident peut rencontrer des difficultés à faire valoir ses droits juridiques en cas de litige.

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514101	Torce Financial Group inc.	David Ho	Assurance de personnes	2009-05-01

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514138	Larouche Services Financiers inc.	Sylvain Larouche	Assurance de personnes	2009-05-04
514162	9207-7197 Québec inc.	Emmanuelle Cabana	Assurance de personnes	2009-05-05
514170	Financière Richard Bourne inc.	Richard Bourne	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-05-01
514182	9207-8807 Québec inc.	Lambert Normandin	Expertise en règlement de sinistres	2009-05-05
514196	Provencher service conseil inc.	Francis Provencher	Assurance collective de personnes	2009-04-29
514197	9208-4284 Québec inc.	Philippe Delisle	Assurance de personnes	2009-05-04
514198	Services Financiers Cynkar inc.	Carlo De Stefano	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2009-05-01
514199	7147350 Canada inc.	Lewis Clarke	Assurance de personnes	2009-05-01
514213	Services financiers et d'assurance Stéphane Marleau inc.	Stéphane Marleau	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-05-05

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

### 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

#### 3.7.1 Autorité

Décision n° 2009-PDIS-0089

**CLUB ASSURANCE P. ET J. P. GUERTIN INC.**  
1235, rue Ampère, bur. 200  
Boucherville (Québec) H3A 2M8  
Inscription no 505 812

---

#### DÉCISION

(article 115, *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2)

---

#### LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 26 mars 2009, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait à l'encontre du cabinet Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette loi.

L'avis à Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

#### FAITS CONSTATÉS

1. Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. faisant affaires sous « Club assurance » détient une inscription auprès de l'Autorité dans les disciplines de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et de l'assurance de dommages, portant le numéro 505 812, et, à ce titre, est assujetti à la LDPSF.
2. Nancy Dulude est titulaire d'un certificat, portant le numéro 172 852, dans la catégorie de discipline de l'assurance de dommages des particuliers. Nancy Dulude est actuellement sans mode d'exercice, et ce, depuis le 13 mai 2008.
3. Le 30 janvier 2009, un chef d'équipe de la Direction de la certification et de l'inscription a reçu un courriel de M. Pierre Guertin, dirigeant responsable du cabinet Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. l'avisant que Nancy Dulude a été à l'emploi du cabinet du 10 novembre 2008 au 6 février 2009.
4. Nancy Dulude n'a jamais été rattachée au cabinet Club Assurance P. et J. P. Guertin inc.
5. Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. n'a jamais fait parvenir à l'Autorité de demande de rattachement pour Nancy Dulude.
6. Ainsi, entre le 10 novembre 2008 et le 6 février 2009, la représentante Nancy Dulude a agi pour le compte du cabinet Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. alors qu'elle n'était pas rattachée à celui-ci.
7. Par ailleurs, Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. n'a pas, à ce jour, acquitté les frais prescrits par règlement provenant de la facture numéro 1010856 datée du 16 décembre 2008.

#### MANQUEMENTS REPROCHÉS À CLUB ASSURANCE P. ET J. P. GUERTIN INC.

8. Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. a fait défaut de transmettre à l'Autorité les documents afférents à chaque représentant par l'entremise duquel il exerce ses activités, contrevenant ainsi à l'article 74 de la LDPSF.
9. Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. a fait défaut de respecter l'article 86 de la LDPSF.
10. Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. a fait défaut de rattacher, pour son compte, auprès de l'Autorité, Nancy Dulude à titre de représentant certifié, contrevenant ainsi aux dispositions du premier alinéa de l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*.
11. Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. a fait défaut de respecter l'article 81 de la LDPSF en omettant d'acquitter les droits prescrits par règlement.

#### **LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI**

Dans son avis, l'Autorité donnait à Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 15 avril 2009.

Le 1<sup>er</sup> avril 2009, Pierre Guertin, dirigeant responsable du cabinet Club Assurance P. et J. P. Guertin inc., a contacté un agent du Service de la conformité pour lui faire part de ses observations. L'Autorité en a tenu compte pour prendre sa décision.

Par ailleurs, Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. a, depuis la signification de l'avis, acquitté les frais prescrits par règlement provenant de la facture numéro 1010856 datée du 16 décembre 2008.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

#### **LA DÉCISION**

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 74 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité inscrit la personne morale qui satisfait aux conditions établies par la présente loi et ses règlements et qui a fourni, de la façon prévue par règlement, les renseignements et les documents afférents à chaque représentant par l'entremise duquel elle entend exercer ses activités pour chaque discipline pour laquelle elle s'inscrit ainsi que tout autre renseignement ou document prescrit par règlement. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 81 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit verser à l'Autorité les droits annuels prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un cabinet doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 86 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet veille à ce que ses dirigeants et employés agissent conformément à la présente loi et à ses règlements. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 184 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de veiller à la protection du public relativement à l'exercice des activités régies par la présente loi.

Elle voit à l'application des dispositions de la présente loi et de ses règlements auxquelles sont assujettis les titulaires de certificat, les cabinets ainsi que les représentants autonomes et les sociétés autonomes. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement.

Le cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières doit déposer son avis conformément au Règlement 31-102Q sur la Base de données nationale d'inscription et au Règlement 33-109Q sur les renseignements concernant l'inscription selon les délais qui y sont indiqués. »;

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

**Il convient pour l'Autorité d' :**

**IMPOSER** à Club Assurance P. et J. P. Guertin inc. une pénalité\* globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision;

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 29 avril 2009.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
Directeur des pratiques de distribution

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, **dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.**

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers  
Direction du secrétariat  
À l'attention de M<sup>e</sup> Marjorie Côté  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M<sup>e</sup> Marjorie Côté, par téléphone au 1 877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à [marjorie.cote@lautorite.qc.ca](mailto:marjorie.cote@lautorite.qc.ca).

**\* Le paiement de la pénalité imposée doit être expédié à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M<sup>me</sup> Karine Paquet, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

### 3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### 3.7.3 OAR

**Veuillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF



CD00-0718

PAGE : 2

- c) le ou vers le 30 octobre 1998, un montant de 100 085,00 \$;
- d) le ou vers le 1<sup>er</sup> janvier 1999, un montant de 70 000,00 \$;
- e) le ou vers le 6 avril 1999, un montant de 60 000,00 \$;

alors qu'il n'était pas autorisé à offrir de tels placements en vertu de sa certification, contrevenant aux articles 3, 130, 132 et 157 du *Règlement du Conseil des assurances de personnes sur les intermédiaires de marché en assurance de personnes*, D. 1014-91, (1991) 123 G.O. II, 4403 (I-15.1, r. 0.5);

### **Paul Sioufi**

2. À Montréal, entre le ou vers le 14 février 1997 et le ou vers le 1<sup>er</sup> septembre 1998, l'intimé Nick Mylonakis a fait investir son client Paul Sioufi auprès de Mount Real Acceptance Corporation notamment, le ou vers le 14 février 1998, un montant de 5452.07 \$ alors qu'il n'était pas autorisé à offrir de tels placements en vertu de sa certification, contrevenant aux articles 3, 130, 132 et 157 du *Règlement du Conseil des assurances de personnes sur les intermédiaires de marché en assurance de personnes*, D. 1014-91, (1991) 123 G.O. II, 4403 (I-15.1, r. 0.5); »

[2] D'entrée de jeu la plaignante, par l'entremise de son procureur, demanda et fut autorisée à rectifier la plainte afin de corriger une erreur matérielle. Elle modifia le paragraphe d) du chef numéro 1 pour que la date y inscrite : « *le ou vers le 1<sup>er</sup> janvier 1999* » soit remplacée par : « *le ou vers le 7 janvier 1999* ».

[3] À la suite de l'amendement, l'intimé enregistra un plaidoyer de culpabilité sur chacun des deux (2) chefs d'accusation contenus à la plainte amendée et les parties entreprirent de soumettre au comité leurs preuve et représentations sur sanction.

### **PREUVE DES PARTIES**

[4] Alors que la plaignante produisit au dossier une preuve documentaire cotée P-1 à P-13, l'intimé n'offrit aucune preuve.

CD00-0718

PAGE : 3

**REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE**

[5] Après un bref rappel des événements entourant la commission des infractions, notamment en référant aux diverses pièces qu'elle venait de produire, la plaignante produisit un cahier d'autorités et recommanda au comité l'imposition d'une sanction de radiation de trois (3) ans sur chacun des chefs à être purgée de façon concurrente. Elle suggéra de plus la publication de la décision et la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés.

**REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉ**

[6] Le procureur de l'intimé laissa d'abord entendre qu'il était généralement en accord avec les représentations de la plaignante mais indiqua ensuite que l'imposition d'une radiation de trois (3) ans lui apparaissait quelque peu sévère.

[7] Il invoqua que son client avait lui-même aussi été victime, en quelque sorte, du scandale Mount Real puisqu'il avait de bonne foi incité son épouse, son beau-père et sa mère à souscrire aux produits financiers émis par la compagnie.

[8] Il mentionna que ce dernier se retrouvait aujourd'hui sans véritable moyen financier ayant fait défaut depuis 2005 de renouveler ses permis et étant actuellement sans emploi.

[9] Il souligna que si ce dernier avait certes été fautif, il avait néanmoins agi sans intention malhonnête ou malveillante.

CD00-0718

PAGE : 4

[10] Il indiqua que dans le cas de M. Joseph et Mme Violette Sioufi, bien que l'intimé admettait les avoir « fait investir » auprès de Mount Real, il ne leur avait pas « proposé » les placements.

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

[11] L'intimé a débuté dans l'exercice de la profession en 1987. Au moment des événements concernés, il détenait un certificat en assurance de personnes. Il n'a pas d'antécédents disciplinaires.

[12] Les chefs d'accusation contenus à la plainte lui reprochent d'avoir « fait investir » ses clients auprès de Mount Real Acceptance Corporation alors qu'il n'était pas autorisé à offrir de tels placements en vertu de sa ou ses certifications.

[13] En enregistrant un plaidoyer de culpabilité à chacun des chefs d'accusation, l'intimé a admis les éléments essentiels des infractions qui lui sont reprochées.

[14] Au plan des faits, selon la version soumise par M. Joseph et Mme Violette Sioufi, ces derniers, lors des transactions en cause, avaient été rassurés par l'intimé sur la valeur des produits financiers concernés et plus particulièrement à l'égard du risque que ceux-ci pouvaient comporter.

[15] Sur les formules de souscription, la déclaration du souscripteur qui se lit comme suit : « *Je suis au courant des caractéristiques des titres émis, et s'il y a lieu, de leur nature spéculative.* » a été biffée et l'intimé y a apposé ses initiales à côté de celles des clients.

CD00-0718

PAGE : 5

[16] Bien que, selon sa version, avant de procéder à raturer ladite déclaration l'intimé aurait communiqué avec un représentant de Mount Real, l'opération dans son ensemble ne pouvait que viser à apaiser les craintes ou les appréhensions des clients à l'égard des placements qu'ils souscrivaient.

[17] Les infractions commises par l'intimé sont multiples et ont fait trois (3) victimes. La somme des placements effectués est fort substantielle et plusieurs transactions sont en cause.

[18] Il faut aussi souligner que les clients pouvaient difficilement se prémunir contre les fautes de l'intimé et que, dans la situation où un représentant comme en l'espèce fait souscrire à ses clients un produit qu'il n'est pas autorisé à leur offrir en vertu de ses certifications, ces derniers n'ont généralement aucune protection puisqu'ils ne peuvent espérer une forme de réparation de la part du Fonds d'indemnisation.

[19] Les fautes de l'intimé sont donc objectivement fort sérieuses. De plus, elles portent atteinte à l'image de la profession et vont au cœur de celle-ci.

[20] Au moment des infractions, l'intimé avait dix (10) ans d'expérience et savait ou devait savoir qu'il n'était pas autorisé à offrir en vertu de sa certification les produits financiers en cause.

[21] Par ailleurs, les sanctions à imposer en l'espèce doivent comporter un volet « exemplarité » et laisser un message clair aux membres de la profession.

CD00-0718

PAGE : 6

[22] Dans l'affaire *Léna Thibault c. Christophe Balayer*<sup>1</sup>, la syndic de la Chambre de la sécurité financière a tenu à témoigner et a exposé au comité l'importance d'un tel message à l'endroit des membres de la Chambre.

[23] Elle souligna qu'il y avait alors au bureau du syndic environ soixante-dix-huit (78) dossiers ouverts touchant plus de deux cents (200) consommateurs représentés par environ vingt-six (26) représentants où l'offre de placement ou de produits financiers non autorisés était en cause.

[24] Enfin il faut mentionner que l'intimé, selon ce qui a été représenté au comité, n'a offert que peu ou pas de collaboration à l'enquête du syndic. De plus, à l'époque pertinente il était directeur d'une entreprise (Gopher Média Service CP) dont la place d'affaires était à la même adresse que Mount Real tandis que l'un des membres du conseil d'administration de celle-ci était une personne associée à Mount Real.

[25] Les sanctions suggérées par la plaignante sont conformes aux précédents du comité (voir notamment les dossiers de *Léna Thibault c. Christophe Balayer* et de *Léna Thibault c. Maryse Labarre*)<sup>2</sup> et tiennent bien compte tant des éléments objectifs que subjectifs du dossier.

[26] La recommandation de la plaignante de condamner l'intimé à une radiation temporaire de trois (3) ans sur chacun des chefs d'accusation à être purgée de façon concurrente paraît donc juste et appropriée.

---

<sup>1</sup> *Léna Thibault c. Christophe Balayer*, CD00-0674, décision du 4 juin 2008.

<sup>2</sup> *Léna Thibault c. Maryse Labarre*, CD00-0691, décision du 9 juillet 2008.

CD00-0718

PAGE : 7

[27] Par ailleurs, aucun motif n'a été présenté au comité qui le justifierait de passer outre à sa recommandation d'ordonner la publication de la décision et de condamner l'intimé au paiement des déboursés.

[28] En terminant, le comité tient à souligner que M. Michel Dyotte, qui a participé à l'audition en tant que membre, a choisi depuis de prendre sa retraite. Suite au choix qu'il a fait et du non renouvellement de son permis d'exercice il est devenu inhabile à signer la décision.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**Sur chacun des chefs d'accusation 1 et 2 respectivement :**

**ORDONNE** la radiation temporaire de l'intimé pour une période de trois (3) ans à être purgée de façon concurrente;

**ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal où l'intimé a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156 (5) du *Code des professions*;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

CD00-0718

PAGE : 8

(s) François Folot

M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Robert Chamberland

M. ROBERT ARCHAMBAULT, A.V.A.

Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Johanne Pinsonneault  
BÉLANGER LONGTIN  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> John Bracaglia  
SARRAZIN NICOLO BRACAGLIA INC.  
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 27 janvier 2009

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0704

DATE : 30 avril 2009

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M <sup>me</sup> Gisèle Balthazard, A.V.A.	Membre
M. Albert Audet	Membre

---

**M<sup>me</sup> LÉNA THIBAUT**, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

c.

**M. GILLES DESMARAIS**, conseiller en sécurité financière et représentant en prêts  
garantis par hypothèque immobilière  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR SANCTION

---

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 16 février 2009, au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26<sup>e</sup> étage, Montréal, et a procédé à l'audition de la preuve et des représentations des parties sur sanction.

[2] Alors que la plaignante déclara n'avoir aucune preuve à offrir, l'intimé choisit d'être entendu et témoigna brièvement.

[3] Les parties soumièrent ensuite au comité des recommandations « communes » quant aux sanctions à être imposées.

CD00-0704

PAGE : 2

[4] Ainsi elles recommandèrent sur chacun des chefs 1 et 3 l'imposition d'une amende de 2 000 \$ et sur chacun des chefs 2 et 4 l'imposition d'une amende de 1 000 \$. Elles proposèrent d'accorder à l'intimé un délai d'une année pour en effectuer le paiement.

[5] Enfin, elles suggérèrent la condamnation de ce dernier au paiement des déboursés.

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

[6] Au moment des événements reprochés, l'intimé exerçait sa profession depuis environ dix (10) ans et était rattaché à l'assureur Clarica.

[7] Il n'a aucun antécédent disciplinaire et a entièrement collaboré à l'enquête du syndic.

[8] Au plan financier, il a tiré très peu d'avantages de ses fautes.

[9] En décembre 2005, son employeur a mis fin à son contrat. Par la suite, il est demeuré sans emploi durant environ une année.

[10] Comme conséquence de la perte de son emploi, il a perdu le bénéfice d'un bloc d'affaires important acquis au fil des années (depuis 1999).

[11] Il est séparé de son épouse et a deux (2) enfants à charge âgés de 15 et 17 ans, qui sont aux études et dont il est le soutien matériel. Sa situation financière est difficile.

CD00-0704

PAGE : 3

[12] D'autre part, bien qu'elles aient causé préjudice à l'assureur, les fautes pour lesquelles il a été reconnu coupable n'ont eu aucune conséquence économique pour les clients.

[13] Même si quatre (4) chefs d'accusation ont été portés contre lui, en réalité deux (2) transactions et deux (2) clients sont en cause.

[14] Par ailleurs, les sanctions recommandées conjointement par les parties rejoignent dans leur globalité les décisions antérieures du comité dans des cas de semblable nature.

[15] Celui-ci ne voit aucune raison valable qui lui permettrait de se dissocier de leurs suggestions. Il retiendra donc les sanctions proposées conjointement par celles-ci. Elles lui paraissent dans les circonstances propres à ce dossier justes et appropriées.

[16] Enfin le comité, tel que lui ont proposé les parties, accordera à l'intimé un délai d'un an pour le paiement des amendes (à condition que celui-ci soit effectué au moyen de douze (12) versements égaux et consécutifs débutant le 30<sup>e</sup> jour de la présente décision) et condamnera ce dernier au paiement des déboursés.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**Sur chacun des chefs d'accusation 1 et 3 :**

**CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 2 000 \$; (4 000 \$ au total)

**Sur chacun des chefs d'accusation 2 et 4 :**

**CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 1 000 \$; (2 000 \$ au total)

CD00-0704

PAGE : 4

**ACCORDE** à l'intimé un délai d'une année pour le paiement des amendes à la condition, sous peine de perdre le bénéfice du terme accordé, qu'il effectue celui-ci au moyen de douze (12) versements mensuels, égaux et consécutifs débutant le 30<sup>e</sup> jour des présentes.

**CONDAMNE** l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q., chap. C-26.

(s) François Folot  
M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT  
Président du comité de discipline

(s) Gisèle Balthazard  
M<sup>me</sup> GISÈLE BALTHAZARD, A.V.A.  
Membre du comité de discipline

(s) Albert Audet  
M. ALBERT AUDET  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Julie Piché  
THERRIEN COUTURE  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> Mathieu Gagnon  
LAROUCHE ROULEAU  
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 16 février 2009

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0608 (Jean R. Turgeon)

N° : CD00-0606 (Denis Lemieux)

DATE : 30 avril 2009

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M. Kaddis Sidaros, A.V.A.	Membre
M. Albert Audet	Membre

---

**M<sup>me</sup> LÉNA THIBAUT**, en sa qualité de syndic adjoint  
Partie plaignante

c.

**M. JEAN R. TURGEON**, représentant en épargne collective  
Partie intimée

**ET :**

**M<sup>me</sup> LÉNA THIBAUT**, en sa qualité de syndic adjoint  
Partie plaignante

c.

**M. DENIS LEMIEUX**, conseiller en sécurité financière, planificateur financier,  
représentant en assurance de personnes et en épargne collective  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR SANCTION CORRIGÉE

---

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le 15 octobre 2008, le comité de discipline s'est réuni au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26<sup>e</sup> étage, Montréal, et a procédé à l'audition sur sanction.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 2

[2] Alors que le procureur de la partie plaignante produisit une courte preuve documentaire (pièces SP-1 et SP-2), le procureur des parties intimées déclara n'avoir aucune preuve à offrir.

[3] Les procureurs soumièrent ensuite leurs représentations relativement aux sanctions à être imposées.

### **LA PLAINTÉ PORTÉE CONTRE M. JEAN R. TURGEON (CD00-0608)**

#### **Représentations de la plaignante**

[4] Relativement à la plainte portée contre M. Jean R. Turgeon, la plaignante référant à la décision sur culpabilité, invita le comité à partager en trois (3) blocs les infractions pour lesquelles ce dernier a été reconnu coupable.

[5] Elle invoqua ensuite ce qui suit.

#### **Bloc 1 – chef numéro 1 de la plainte**

[6] Après avoir rappelé qu'à ce chef l'intimé a été déclaré coupable du défaut de respecter le mandat ainsi que les objectifs d'investissement de son client et d'avoir priorisé ses intérêts personnels, la plaignante référa à la décision sur culpabilité, notamment aux paragraphes 28, 29 et 33 de celle-ci.

[7] Elle souligna que le comité avait conclu que le consommateur en cause, M. Gravel, s'il avait été convenablement informé par l'intimé, se serait rapidement rendu compte que le choix de la gestion personnelle de son fonds de retraite n'était dans son cas ni intéressant ni opportun et il aurait réalisé que cette option ne lui convenait pas,

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 3

compte tenu de sa volonté de maintenir durant sa retraite des retraits équivalant à ceux de la rente d'Hydro-Québec.

[8] Elle mentionna ensuite les pertes « substantielles » subies par M. Gravel à la suite de la décision prise sur les conseils de l'intimé.

[9] Elle indiqua que le déroulement des événements avait eu des conséquences regrettables non seulement sur sa situation financière mais aussi sur sa condition personnelle, ce dernier s'étant senti dans l'obligation de réintégrer le marché du travail à un salaire horaire de 10 \$ à l'emploi d'une quincaillerie.

[10] En terminant, elle déposa trois (3) décisions du comité de discipline où celui-ci imposa à des représentants coupables d'infractions de même nature que celles reprochées à l'intimé, des sanctions de radiation variant entre trois (3) mois et un an.

[11] Après avoir commenté lesdites décisions et souligné certains parallèles avec la présente affaire, elle suggéra sur ce chef l'imposition d'une radiation temporaire de trois (3) mois ainsi qu'une recommandation au conseil d'administration de la Chambre d'imposer à l'intimé de suivre à ses frais un cours de formation intitulé : « La compétence aussi une question de déontologie et d'éthique » (formation 14723) dispensé par la Chambre de la sécurité financière.

### **Bloc 2 - Chefs numéros 2 et 3 de la plainte**

[12] Après avoir exprimé qu'à ces chefs l'intimé avait été déclaré coupable du défaut de s'assurer que les placements recommandés correspondent à la situation financière et aux objectifs de placement de son client, elle indiqua qu'elle n'avait senti aucun

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 4

repentir de sa part, ce dernier ayant plutôt cherché à défendre les transactions en cause en tentant d'en faire reposer la responsabilité sur M. Gravel.

[13] La plaignante déposa ensuite cinq (5) décisions du comité où les infractions reprochées aux représentants pouvaient s'apparenter à celles reprochées à l'intimé et où ces derniers avaient été condamnés à des sanctions variant entre le paiement d'amendes d'au moins 3 000 \$ et l'imposition d'une radiation temporaire de trois (3) mois.

[14] Elle termina en réclamant sur chacun de ces chefs l'imposition d'une radiation temporaire de trois (3) mois (à être purgée de façon concurrente) ainsi qu'une recommandation du comité au conseil d'administration de la Chambre d'imposer à l'intimé de suivre le cours de formation intitulé : « Connaissance du client et optimisation de son portefeuille » (formation 3815) dispensé par la Chambre de la sécurité financière.

#### **Représentations de l'intimé**

[15] Le procureur de l'intimé débuta en soulignant que lors de l'imposition de sanctions, l'intervention du comité devait être de nature corrective et non pas de nature punitive.

[16] Il cita à cet égard la décision rendue par le juge Raoul P. Barbe de la Cour du Québec, le 8 juin 2004, dans le dossier de *Suzanne Royer c. Micheline Rioux*.

[17] Référant à la décision précitée du juge Barbe, il souligna les principaux facteurs subjectifs devant être pris en considération au moment de la sanction. Il cita à cet effet

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 5

le passage suivant : « Ils s'établissent comme suit : la présence ou l'absence d'antécédents disciplinaires, l'âge, l'expérience et la réputation du professionnel, le risque de récidive, la dissuasion, le repentir et les chances de réhabilitation du professionnel, la situation financière du professionnel et les conséquences pour les clients. »

[18] Il poursuivit en indiquant que si les suggestions de la plaignante devaient être suivies, l'intimé se verrait alors imposer, à son avis, des sanctions à caractère punitif.

[19] Il souligna qu'un seul consommateur était en cause et qu'en l'espèce il n'y avait aucun élément de redite.

[20] Il analysa ensuite la jurisprudence citée par la plaignante, signala l'âge de l'intimé et invoqua qu'il y avait peu de risques qu'il récidive. À cet effet, il indiqua que celui-ci exerçait sa profession auprès d'une firme sérieuse, disposant d'un service de conformité et appliquant des mécanismes stricts de contrôle de l'acte professionnel.

[21] Il mentionna enfin l'absence d'antécédents disciplinaires chez ce dernier et suggéra sur chacun des chefs l'imposition d'une amende de 1 000 \$.

[22] Il termina en proposant le partage des déboursés entre le syndic et l'intimé.

[23] Il invoqua à cet égard que la reprise de l'audition lui avait occasionné des frais supplémentaires et que le comité l'avait disculpé sur deux (2) des cinq (5) chefs d'accusation portés contre lui.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 6

**MOTIFS ET DISPOSITIF**

[24] L'intimé est âgé de 70 ans, il n'a aucun antécédent disciplinaire.

[25] Il a entrepris sa carrière à titre de représentant en 1994 obtenant alors un certificat en épargne collective.

**Chef d'accusation 1**

[26] La faute reprochée à l'intimé à ce chef n'a impliqué qu'un seul client. Il s'agit toutefois d'une faute dont la gravité objective ne fait aucun doute.

[27] Sur les conseils de l'intimé, le consommateur a été convaincu de liquider son régime de retraite garanti au profit d'un compte de retraite comportant des éléments de risques pour lesquels il avait peu ou pas de tolérance.

[28] Les conséquences tant financières que personnelles pour ce dernier ont été fort sérieuses.

[29] L'intimé a fait défaut d'agir avec la prudence, le discernement et l'affranchissement qui lui auraient permis de convenablement conseiller son client. Il a manqué d'objectivité, priorisé ses intérêts et entraîné ce dernier dans une aventure qu'il ne pouvait supporter.

[30] Aussi, après avoir révisé tant les éléments objectifs que subjectifs qui lui ont été soumis, le comité est d'avis qu'une sanction de radiation s'impose sur ce chef.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 7

[31] L'imposition d'une radiation temporaire de deux (2) mois lui apparaît une sanction juste et appropriée, de nature à convaincre l'intimé de ne pas recommencer tout en comportant un certain caractère dissuasif à l'égard de représentants qui pourraient être tentés d'imiter sa conduite.

[32] Quant à la suggestion de la plaignante à l'effet de recommander au conseil d'administration de la Chambre d'imposer à l'intimé de suivre un cours de formation intitulé : « La compétence aussi une question de déontologie et d'éthique » (formation 14723 donné par la Chambre de la sécurité financière), le comité est, dans les circonstances, en parfait accord avec celle-ci.

### **Chefs d'accusation 2 et 3**

[33] À ces chefs, l'intimé a été reconnu coupable du défaut de s'assurer que les placements qu'il recommandait à son client correspondent à la situation financière de ce dernier.

[34] Or les recommandations en cause ne sont que la suite « logique » de la faute pour laquelle il a été reconnu coupable sur le premier chef.

[35] Compte tenu que ces infractions ne sont essentiellement que la conséquence, le corollaire et l'aboutissement de l'infraction reprochée au chef 1, le comité est d'avis que l'imposition d'une amende de 1 000 \$ sur chacun de ces chefs serait une sanction appropriée.

[36] Par ailleurs, le comité est également d'avis de suivre sur ces chefs la recommandation de la plaignante à l'effet de recommander au conseil d'administration

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 8

de la Chambre d'imposer à l'intimé de suivre le cours intitulé : « Connaissance du client et optimisation de son portefeuille » (formation 3815, dispensée par la Chambre de la sécurité financière).

[37] Enfin, pour ce qui est du paiement des déboursés, compte tenu qu'en l'espèce le processus disciplinaire a dû être repris sans aucune faute de la part de l'intimé (ce qui lui a occasionné des dépenses additionnelles) et compte tenu qu'il a été acquitté sur deux (2) des cinq (5) chefs d'accusation mais néanmoins déclaré coupable des chefs les plus sérieux de la plainte (qui au surplus ont accaparé le plus le temps du comité), ce dernier sera condamné à en assumer 75 %.

#### **LA PLAINTÉ PORTÉE CONTRE M. DENIS LEMIEUX (CD00-0606)**

##### **Représentations de la plaignante**

[38] Relativement à la plainte portée contre M. Denis Lemieux, la plaignante, référant à la décision sur culpabilité, invita le comité à partager en deux (2) blocs les infractions pour lesquelles l'intimé a été reconnu coupable.

[39] Elle invoqua ensuite ce qui suit.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 9

**Bloc 1 - Chefs 1, 2 et 4**

[40] Après avoir exprimé qu'à ces chefs l'intimé avait été reconnu coupable du défaut de s'assurer que les placements suggérés à son client correspondent à sa situation et à ses objectifs de placement, elle référa à la décision sur culpabilité notamment aux paragraphes 74, 75, 78, 80, 83 et 84 de celle-ci.

[41] Elle souligna que le comité avait conclu que l'intimé avait « poursuivi dans la même voie » que M. Turgeon et fait défaut de respecter la « situation, le profil et les objectifs de son client » non sans conséquences sérieuses et malheureuses pour ce dernier.

[42] Elle invoqua ensuite cinq (5) décisions relatives à des infractions ayant une certaine similitude avec celles reprochées à l'intimé, le comité ayant alors condamné le représentant fautif à des sanctions variant entre des amendes d'au moins 3 000 \$ et l'imposition d'une radiation de trois (3) mois.

[43] Puis, après avoir mentionné que l'intimé, sans antécédents disciplinaires, était présentement âgé de 49 ans, elle indiqua qu'elle n'avait perçu chez lui, comme chez M. Turgeon, aucun repentir, ce dernier ayant plutôt cherché à défendre les transactions en cause en tentant d'en faire reposer la responsabilité sur M. Gravel.

[44] S'inspirant de la jurisprudence qu'elle venait de déposer, elle réclama sur ces chefs l'imposition d'une sanction de radiation de trois (3) mois (à être purgée de façon concurrente) ainsi qu'une recommandation du comité au conseil d'administration de la Chambre d'imposer à l'intimé de suivre à ses frais un cours de formation intitulé : « La

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 10

compétence, aussi une question de déontologie et d'éthique » (formation 14723) dispensé par la Chambre de la sécurité financière.

### **Bloc 2 - Chefs 5, 6 et 8**

[45] Après avoir exprimé qu'à ces chefs l'intimé avait été reconnu coupable du défaut de remettre à son client les prospectus et/ou de lui fournir les informations y apparaissant ou s'y retrouvant, elle référa à deux (2) décisions antérieures du comité où les représentants fautifs, pour des infractions de même nature, avaient été condamnés à 1 000 \$ d'amende.

[46] Elle suggéra donc l'imposition d'une amende de 1 000 \$ sur chacun de ces chefs.

### **Représentation de l'intimé**

[47] Le procureur de l'intimé, après avoir souligné que ce dernier, âgé de 49 ans, exerçait sa profession auprès d'une firme importante disposant d'un service de conformité et de mécanismes de contrôle, suggéra qu'il y avait en l'espèce peu de risques de récidive.

[48] Il mentionna ensuite l'absence d'antécédents disciplinaires de son client.

[49] Il rappela que ce dernier avait « hérité » du dossier de M. Gravel alors que le choix de la conversion de la rente en un montant global forfaitaire avait déjà été exécuté et réalisé par le représentant antérieur, M. Turgeon.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 11

[50] Il insista sur le fait que le contexte entourant les fautes de l'intimé différait donc de celui de M. Turgeon et que la situation dans son cas était bien différente : comme les rendements n'étaient pas au rendez-vous, il avait simplement réagi de concert avec son client aux circonstances et tenté de sauver la situation.

[51] Il termina en recommandant l'imposition des sanctions suivantes :

Sur les chefs 1 et 2 : la condamnation de l'intimé au paiement d'une seule amende de 1 000 \$ (au total).

Sur le chef 4 : la condamnation de l'intimé au paiement d'une amende de 600 \$. À l'appui de sa suggestion, il souligna en plus de ce qui précède le « peu d'impact » à son avis de la transaction et le consentement de M. Gravel à celle-ci.

Sur les chefs 5, 6 et 8 : l'imposition d'une réprimande. À l'appui de sa suggestion, il indiqua que les chefs 5 et 6 étaient liés aux chefs 1 et 2 et que l'intimé avait, depuis les événements reprochés, modifié sa méthode de travail ou sa façon de faire.

[52] Au soutien de ses recommandations, il soumit certaines décisions antérieures du comité qu'il commenta. Il ajouta que dans les documents remis à M. Gravel il était clairement indiqué que les rendements n'étaient pas garantis et que l'on ne peut à l'endroit de son client aucunement parler de malversation ou de malveillance.

[53] Enfin, il suggéra que les déboursés devraient être partagés également entre le syndic et l'intimé. Il invoqua que la durée de l'audition, liée à un changement de banc, lui avait occasionné des frais supplémentaires et que par ailleurs la plaignante n'avait

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 12

procédé au retrait des chefs 3 et 7 qu'au matin de la première journée d'audition, ce qui lui avait occasionné des frais de préparation inutiles.

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

[54] L'intimé est âgé de 49 ans, il n'a aucun antécédent disciplinaire.

### **Chefs d'accusation 1, 2 et 4**

[55] Les fautes qui lui ont été reprochées à ces chefs tiennent au fait qu'il a poursuivi avec le client la stratégie de son prédécesseur, M. Turgeon.

[56] Néanmoins, le contexte est différent : lorsqu'il intervient, le choix de la transformation de la rente de retraite garantie au profit d'un montant global forfaitaire est chose accomplie et les placements effectués antérieurement ne donnent pas les rendements escomptés.

[57] S'il commet alors la faute de ne pas rétablir le tir, il n'est cependant pas à la source de la situation. De plus, il est alors confronté à une situation difficile. Son degré de faute est moindre que celui de M. Turgeon.

[58] Aussi, dans les circonstances particulières du cas en l'espèce, le comité est d'avis que la condamnation de l'intimé au paiement d'une amende de 1 000 \$ sur chacun de ces chefs (total 3 000 \$) serait une sanction juste et appropriée. Au plan de la globalité des sanctions, il doit prendre en considération que l'intimé sera de plus condamné au paiement d'une amende de 1 000 \$, tel que nous le verrons ci-après sur les chefs 5, 6 et 8.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 13

[59] Par ailleurs, le comité est d'avis de suivre sur ces chefs la recommandation de la plaignante à l'effet de recommander au conseil d'administration de la Chambre d'imposer à l'intimé de suivre le cours intitulé : « La compétence, aussi une question de déontologie et d'éthique » (formation 14723, dispensée par la Chambre de la sécurité financière).

### **Chefs d'accusation 5, 6 et 8**

[60] Les fautes reprochées à l'intimé à ces chefs tiennent à son défaut, alors qu'il faisait souscrire son client aux fonds y mentionnés, de lui transmettre les prospectus pertinents ou les renseignements y contenus.

[61] Les chefs 5 et 6 sont liés aux chefs 1 et 2 pour lesquels, sur chacun, l'intimé sera condamné au paiement d'une amende de 1 000 \$.

[62] Néanmoins, il n'y a pas lieu de déroger aux précédents du comité en semblable matière. L'intimé sera condamné au paiement d'une amende de 1 000 \$ sur chacun de ces chefs.

[63] Enfin, relativement au paiement des déboursés, compte tenu qu'en l'espèce le processus disciplinaire a dû être repris sans aucune faute de sa part et compte tenu que la plaignante n'a procédé au retrait de deux (2) des chefs d'accusation qu'au matin de la première journée d'audition, l'intimé (reconnu coupable des six (6) autres chefs d'accusation) sera condamné à en assumer 75 %.

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 14

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

DANS LE DOSSIER DE LA PLAINTÉ PORTÉE CONTRE M. JEAN R. TURGEON ET PORTANT LE NUMÉRO CD00-0608 :

**Sur le chef numéro 1 :**

**ORDONNE** la radiation temporaire de l'intimé pour une période de deux (2) mois;

**RECOMMANDE** au conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière d'imposer à l'intimé de suivre un cours de formation intitulé : « La compétence, aussi une question de déontologie et d'éthique » (formation 14723) dispensé par la Chambre de la sécurité financière, l'intimé devant produire au conseil d'administration de la Chambre une attestation à l'effet que ledit cours a été suivi avec succès dans les douze (12) mois de la résolution du conseil d'administration, le défaut de s'y conformer résultant en la suspension de son droit d'exercice par l'autorité compétente jusqu'à la production d'une telle attestation;

**Sur chacun des chefs 2 et 3 :**

**CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 1 000 \$ (total 2 000 \$);

**RECOMMANDE** au conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière d'imposer à l'intimé de suivre un cours de formation intitulé : « Connaissance du client et optimisation de son portefeuille » (formation 3815) dispensé par la Chambre de la sécurité financière, l'intimé devant produire au conseil d'administration de la Chambre une attestation à l'effet que ledit cours a été suivi avec succès dans les douze (12) mois de la résolution du conseil d'administration, le défaut de s'y conformer résultant en la suspension de son

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 15

droit d'exercice par l'autorité compétente jusqu'à la production d'une telle attestation;

**ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de faire publier un avis de la présente décision dans un journal circulant dans le lieu où l'intimé a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement de 75 % des déboursés, y compris les frais d'enregistrement et de publication conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*;

DANS LE DOSSIER DE LA PLAINTÉ PORTÉE CONTRE M. DENIS LEMIEUX ET PORTANT LE NUMÉRO CD00-0606 :

**Sur chacun des chefs 1, 2 et 4 :**

**CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 1 000 \$ (total 3 000 \$);

**RECOMMANDE** au conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière d'imposer à l'intimé de suivre un cours de formation intitulé : « Connaissance du client et optimisation de son portefeuille » (formation 3815) dispensé par la Chambre de la sécurité financière, l'intimé devant produire au conseil d'administration de la Chambre une attestation à l'effet que ledit cours a été suivi avec succès dans les douze (12) mois de la résolution du conseil d'administration, le défaut de s'y conformer résultant en la suspension de son droit d'exercice par l'autorité compétente jusqu'à la production d'une telle attestation;

CD00-0606 et CD00-0608

PAGE : 16

**Sur chacun des chefs d'accusation 5, 6 et 8 :****CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 1 000 \$ (total 3 000 \$);**CONDAMNE** l'intimé au paiement de 75 % des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.(s) François FolotM<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT, avocat  
Président du comité de discipline(s) Kaddis SidarosM. KADDIS SIDAROS, A.V.A.  
Membre du comité de discipline(s) Albert AudetM. ALBERT AUDET  
Membre du comité de disciplineM<sup>e</sup> René Vallerand  
DONATI MAISONNEUVE  
Procureurs de la partie plaignanteM<sup>e</sup> Martin Courville  
LA ROCHE ROULEAU & ASSOCIÉS  
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 15 octobre 2008

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0703

DATE : 30 avril 2009

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M. Albert Audet	Membre
M <sup>e</sup> Bernard Meloche, Pl. Fin.	Membre

---

**M<sup>me</sup> LÉNA THIBAUT**, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

C.

**M<sup>me</sup> ALEXANDRA CÔTÉ**, représentante en épargne collective  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR SANCTION

---

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le 4 février 2009, au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal, le comité de discipline s'est réuni et a procédé à l'audition sur sanction.

#### **LA PREUVE DES PARTIES**

[2] Alors que la plaignante produisit une courte preuve documentaire mais ne présenta aucun témoin, l'intimée choisit d'être entendue.

[3] Les parties procédèrent ensuite à soumettre au comité leurs représentations sur sanction.

CD00-0703

PAGE : 2

**REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE**

[4] La plaignante référa d'abord à la décision sur culpabilité rendue par le comité et aux conclusions de celle-ci.

[5] Elle mentionna ensuite l'absence d'antécédents disciplinaires de l'intimée et son peu d'expérience professionnelle (notamment au moment de l'infraction reprochée au chef numéro 1) mais souligna que malgré que cette dernière savait ou devait savoir qu'elle n'était pas autorisée à distribuer les produits en cause, elle avait été activement impliquée lors de la souscription de ceux-ci par ses clients, M. Luc Dubuc (M. Dubuc) et Mme Jacqueline Côté (Mme Côté). Elle signala le montant non négligeable des pertes subies par ces derniers (environ 150 000 \$ au total).

[6] Elle soumit qu'il s'agissait d'infractions objectivement très sérieuses, ajoutant que les clients n'avaient pu bénéficier de la protection du Fonds d'indemnisation des services financiers.

[7] Elle indiqua que la distribution de produits non autorisés par les membres de la Chambre était devenue en quelque sorte un « fléau » et que le comité se devait de lancer un message clair à l'effet que ce type d'infraction ne serait pas toléré.

[8] Elle mentionna ensuite, jurisprudence du comité à l'appui, qu'à son avis la « norme » pour ce type de faute semblait être l'imposition d'une radiation temporaire de trois (3) ans.

[9] Elle cita à cet effet la décision rendue par le comité le 4 juin 2008 dans l'affaire *Léna Thibault c. Christophe Balayer*, CD00-0674 ainsi que la décision dans l'affaire de

CD00-0703

PAGE : 3

*Léna Thibault c. Maryse Labarre*, CD00-0691 en date du 9 juillet 2008 où les représentants fautifs ont été condamnés à une telle période de radiation.

[10] Elle indiqua que n'eut été des facteurs atténuants particuliers et propres à ce dossier tels, en plus de ceux précédemment mentionnés, l'absence de mauvaise foi, d'intention malveillante ou de la transmission d'informations erronées aux clients (ces derniers sachant très bien qu'il s'agissait d'une forme de placement « alternatif »), elle aurait réclamé une sanction de radiation de trois (3) ans.

[11] Elle ajouta à ce qui précède le fait qu'outre les membres de la famille immédiate de l'intimée, soit M. Dubuc et Mme Côté, aucun consommateur « extérieur » n'était en cause.

[12] Puis, en terminant, compte tenu des éléments tant objectifs que subjectifs du dossier, elle suggéra au comité d'imposer à l'intimée une radiation temporaire d'une année, de la condamner au paiement des déboursés ainsi que d'ordonner la publication de la décision.

### **REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉE**

[13] Le procureur de l'intimée rappela d'abord que les deux (2) consommateurs en cause étaient à la fois l'oncle et la tante de l'intimée.

[14] Il indiqua ensuite que dans le cas de M. Dubuc même si quatre (4) chefs d'accusation avaient été portés, il n'y avait véritablement eu qu'une seule faute, soit celle commise lors de la première infraction, le 16 juin 1999, M. Dubuc ayant par la suite strictement renouvelé le même placement lorsque celui-ci venait à terme. Quant à

CD00-0703

PAGE : 4

Mme Côté, il signala que c'est M. Dubuc qui l'avait incitée à contacter l'intimée afin de souscrire au produit en cause, la démarche n'ayant aucunement été initiée par cette dernière.

[15] Il plaida donc que l'intimée n'avait en réalité commis qu'une faute, la première, le 16 juin 1999, et que les autres infractions n'avaient été que la conséquence de cette première faute.

[16] Il invoqua ensuite qu'à l'époque cette dernière n'avait que cinq (5) ou six (6) mois d'expérience dans l'exercice de la profession et qu'elle avait été indûment influencée par le président du groupe Mount Real, l'émetteur, ainsi que par un courtier de plein exercice rattaché à son cabinet qui l'aurait avisée qu'il ne lui était pas interdit de remplir avec les clients les formulaires relatifs aux placements en cause.

[17] Il mentionna le faible enrichissement de l'intimée suite aux transactions tout en rappelant que M. Dubuc avait mentionné au comité lors de l'audition qu'il ne regrettait pas son investissement et qu'il n'avait aucun blâme à formuler à l'endroit de cette dernière.

[18] Il indiqua que sa cliente avait intégré la leçon et réalisé qu'il lui fallait se méfier des conseils ou opinion de gens dans le métier qui n'étaient pas toujours « parfaitement désintéressés ». Il indiqua qu'elle avait compris et regrettait sincèrement, tel qu'elle en avait témoigné, de ne pas avoir suivi son « instinct » qui lui dictait d'être sur ses gardes.

[19] Il souligna qu'une radiation d'une année pourrait avoir pour effet d'empêcher l'intimée de conserver son emploi et même de s'en trouver un autre par la suite.

CD00-0703

PAGE : 5

[20] Il indiqua qu'elle ne représentait aucun danger pour le public puisqu'elle n'avait plus de portefeuille ni de clientèle, se consacrant maintenant entièrement à des tâches d'analyste auprès du groupe Desjardins.

[21] S'inspirant de la décision du comité dans l'affaire de *Me Micheline Rioux c. Réjean Poulin*, CD00-0600, rendue le 11 avril 2007 et faisant certains parallèles avec celle-ci, il recommanda au comité d'imposer à l'intimée une radiation de six (6) mois ainsi qu'une amende de 1 000 \$ sur chacun des chefs.

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

[22] La gravité objective des infractions commises par l'intimée ne fait aucun doute. En agissant en dehors du cadre de ses certifications, ses clients n'ont pu bénéficier des avantages du Fonds d'indemnisation des services financiers.

[23] Par ailleurs, elle n'a aucun antécédent disciplinaire, a collaboré avec le syndic et les fautes qui lui sont reprochées n'ont été commises que dans des circonstances particulières auprès de membres de sa famille immédiate.

[24] Au moment de sa première rencontre avec M. Dubuc, elle était âgée de 23 ans et ne possédait qu'une expérience de quelques mois à titre de représentante. Si elle a alors commis une première faute, comme l'a mentionné son procureur les fautes postérieures ne sont en réalité que la continuité, le prolongement ou la suite de cette première faute.

[25] Elle semble avoir été influencée dans son comportement fautif par des personnes d'autorité, soit par le président de la compagnie émettrice des titres en cause

CD00-0703

PAGE : 6

ainsi que par un représentant de plein exercice rattaché à son cabinet, ces derniers lui ayant laissé entendre qu'il n'y avait aucune difficulté à ce qu'elle agisse tel qu'elle l'a fait et l'y ayant encouragée.

[26] Le comité impute à son jeune âge, à un certain degré de naïveté et à son manque d'expérience le fait qu'elle n'ait pas suivi comme elle l'a déclaré ses instincts premiers qui lui suggéraient d'agir autrement.

[27] En l'espèce, sa faute tient à la négligence de s'informer ou de se renseigner adéquatement ou auprès des bonnes personnes. Le comité ne croit pas qu'elle ait prémédité de sciemment contrevenir à ses obligations déontologiques.

[28] Par ailleurs, les deux (2) consommateurs en cause ont bien insisté lors de leur témoignage sur le fait qu'ils n'avaient aucun reproche personnel à son endroit et n'avaient pas été influencés par cette dernière pour souscrire les produits en cause.

[29] Enfin, il y a dans ce dossier des éléments encourageants : le comité est d'avis que l'intimée, animée d'un repentir sincère, a appris sa leçon et compris celle-ci.

[30] Son témoignage clair et honnête, sa reddition crédible des événements semblent démontrer qu'elle a pris conscience de ses responsabilités.

[31] Le comité est d'avis qu'il y a dans les circonstances fort peu de risques qu'elle récidive. Elle lui est apparue contrite, mortifiée et fort malheureuse des événements.

[32] Elle n'agit plus à titre de représentante auprès de la clientèle depuis janvier 2009 se concentrant à une tâche d'analyste. Son permis n'aurait pas été renouvelé.

CD00-0703

PAGE : 7

[33] Elle est apparue au comité comme une personne bien disposée victime d'un malheureux moment d'égarement.

[34] Si dans l'imposition des sanctions le comité doit considérer la nature et le caractère des infractions en cause, il lui faut également tenir compte de l'ensemble des circonstances atténuantes révélées par la preuve.

[35] De plus, s'il est vrai que dans des circonstances semblables le comité doit tendre à éviter un écart trop prononcé entre les sanctions qu'il impose, la détermination de celles-ci ne peut dépendre d'une formule rigide. En l'espèce les décisions antérieures du comité citées par la plaignante, où l'on retrouve souvent notamment l'utilisation de moyens dolosifs ou de mensonges, ne peuvent guider celui-ci.

[36] Enfin, bien que la plaignante, notamment à cause de la fréquence du type d'infraction en cause, soit en droit de tenter d'obtenir, par l'imposition de sanctions importantes, un effet dissuasif à l'égard des membres de la Chambre, le comité ne peut ordonner une sanction hors de proportion avec l'infraction particulière commise par l'intimée.

[37] Aussi, dans les circonstances du cas en l'espèce, le comité est en accord avec les recommandations du procureur de l'intimée et imposera à celle-ci une radiation temporaire de six (6) mois accompagnée de l'imposition d'une amende de 1 000 \$ sur chacun des chefs. Les sanctions de radiation devront être purgées de façon concurrente.

[38] Par ailleurs, le comité condamnera l'intimée au paiement des déboursés et ordonnera la publication de la décision.

CD00-0703

PAGE : 8

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**Sur chacun des chefs 1, 2, 3, 4 et 5 respectivement :**

**ORDONNE** la radiation temporaire de l'intimée pour une période de six (6) mois à être purgée de façon concurrente;

**ET**

**CONDAMNE** l'intimée au paiement d'une amende de 1 000 \$ (5 000 \$ au total);

**ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimée un avis de la présente décision dans un journal où l'intimée a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où elle a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156 (5) du *Code des professions*;

**CONDAMNE** l'intimée au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

(s) François Folot

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Albert Audet

\_\_\_\_\_  
M. ALBERT AUDET

Membre du comité de discipline

(s) Bernard Meloche

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> BERNARD MELOCHE, Pl. Fin.

Membre du comité de discipline

CD00-0703

PAGE : 9

M<sup>e</sup> Julie Piché  
TERRIEN COUTURE  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> Giovanni Bracaglia  
SARRAZIN NICOLO BRACAGLIA  
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 4 février 2009

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0619

DATE : 30 avril 2009

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M. Alain Côté, A.V.C.	Membre
M. Kaddis Sidaros, A.V.A.	Membre

---

**M<sup>e</sup> MICHELINE RIOUX**, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

c.

**M. JACQUES FORTIER**, conseiller en sécurité financière, conseiller en assurance et  
rentes collectives, planificateur financier et représentant en épargne collective  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR SANCTION

---

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 26 janvier 2009 au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26<sup>e</sup> étage, Montréal, pour entendre la preuve et les représentations des parties sur sanction.

[2] Alors que la plaignante déclara n'avoir aucune preuve à offrir, l'intimé fit entendre M. Richard Desfosses, M. René Guertin, M. Richard Charette, son épouse Mme Denise Fortier et choisit de témoigner lui-même.

[3] Il produisit également une preuve documentaire sous les cotes SI-1 à SI-6.

CD00-0619

PAGE : 2

[4] Par la suite, les parties soumièrent au comité leurs représentations sur sanction.

### **REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE**

[5] Après avoir évoqué succinctement les événements à l'origine de la plainte et souligné certains passages de la décision sur culpabilité, la plaignante soumit un cahier d'autorités qu'elle commenta puis recommanda au comité d'imposer sur les chefs d'accusation 10 et 12 les sanctions suivantes :

#### **Chef d'accusation numéro 10**

[6] La radiation temporaire de l'intimé pour une période de trois (3) mois.

#### **Chef d'accusation numéro 12**

[7] La condamnation de ce dernier au paiement d'une amende de 1 000 \$.

[8] Elle réclama enfin sa condamnation au paiement des déboursés ainsi qu'une ordonnance de publication de la décision.

[9] Elle mentionna ensuite son absence d'antécédents disciplinaires ainsi que, référant au paragraphe 49 de la décision sur culpabilité, son absence d'intention malveillante. Elle invoqua cependant à l'appui de ses suggestions que, lors de son témoignage devant le comité, ce dernier avait manifesté peu de repentir.

[10] Elle nota à cet effet qu'il avait, alors, plutôt que d'exprimer une forme réelle de contrition, semblé remettre en question les conclusions du comité.

CD00-0619

PAGE : 3

[11] Elle indiqua qu'en matière du défaut par un représentant, comme en l'espèce, de subordonner son intérêt personnel à celui de son client, une sanction de radiation s'imposait habituellement.

[12] Elle signala que les fautes reprochées à l'intimé allaient au cœur même de l'exercice de la profession, ce dernier ayant agi à l'encontre des principes qui doivent être respectés par les représentants et que le comité a le devoir de sauvegarder.

[13] En terminant, elle mentionna que c'est notamment par respect pour le principe de la globalité des sanctions que, relativement au chef numéro 12, elle réclamait l'amende minimale.

#### **REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉ**

[14] Après avoir suggéré au comité qu'il lui fallait distinguer les décisions citées par la plaignante du cas en l'espèce, la procureure de l'intimé invoqua que ce dernier n'avait agi que selon ce qui lui avait été « enseigné » et ne s'était comporté que selon ce qui lui avait été « appris » tel qu'il l'avait déclaré lors de sa déposition.

[15] Elle rappela ensuite les événements liés à la plainte tout en mentionnant que l'intimé avait été acquitté de onze (11) des treize (13) chefs d'accusation portés contre lui.

[16] Elle mentionna les conséquences « malheureuses » pour ce dernier tant de la plainte disciplinaire que des procédures civiles rattachées aux événements et souligna notamment les frais considérables qui lui avaient été occasionnés.

CD00-0619

PAGE : 4

[17] Elle signala qu'il exerçait sa profession depuis trente-trois (33) ans et qu'il n'avait antérieurement fait l'objet d'aucune plainte disciplinaire.

[18] Elle mentionna qu'il donnait régulièrement de son temps à des activités bénévoles et était fort bien vu dans sa communauté tel que l'avaient déclaré la plupart des témoins entendus sur sanction.

[19] Commentant les décisions citées par la plaignante, elle indiqua notamment qu'à son avis, au plan de la sanction, le comité se devait d'éviter d'appliquer sans distinction les mêmes règles à un planificateur financier et à un représentant.

[20] Elle conclut en suggérant au comité l'imposition d'une réprimande sur chacun des chefs.

[21] Par ailleurs, elle déclara s'opposer à la publication d'un avis de la décision, signalant qu'une telle publication risquait de produire un effet néfaste sur la carrière de l'intimé puisque ce dernier agissait à titre « d'agent général ».

[22] Pour ce qui est des déboursés, elle suggéra au comité de rendre une décision « chaque partie payant ses frais » et, à tout événement, de refuser d'accorder les déboursés liés aux frais d'expertise de Mme Josée Poissant (Mme Poissant), l'experte retenue par la plaignante.

CD00-0619

PAGE : 5

**MOTIFS ET DISPOSITIF**

[23] L'intimé a été reconnu coupable d'avoir fait souscrire à son client une police d'assurance-vie universelle d'un capital de 300 000 \$ ainsi que de lui avoir fait souscrire à la même date un prêt levier deux pour un.

[24] Il s'agit d'infractions ayant un lien direct avec l'exercice de la profession qui ont occasionné des pertes non négligeables au consommateur en cause.

[25] Néanmoins, au paragraphe 49 de sa décision sur culpabilité, le comité a conclu que : « Bien que l'intimé ait été fautif, la preuve n'a pas révélé qu'il ait agi en l'espèce avec une intention malveillante. ».

[26] Les deux (2) opérations s'inscrivaient dans le cadre d'une même stratégie. Et, tel que mentionné à la décision sur culpabilité, bien que celle-ci n'était pas en elle-même mauvaise, elle était inopportune et prématurée lorsqu'appliquée à la situation du client.

[27] De plus, tel qu'également mentionné à ladite décision, après avoir révisé l'ensemble du dossier le comité en est arrivé à la conclusion que dans tous les cas où l'intimé « aurait pu être tenté de s'enrichir aux dépens de son client il n'a pas cédé à la tentation ».

[28] Enfin, l'intimé n'a aucun antécédent disciplinaire et semble avoir eu un parcours professionnel exemplaire pendant trente-trois (33) ans.

CD00-0619

PAGE : 6

[29] Durant ce temps, il s'est impliqué au sein de son ordre professionnel (la Chambre de la sécurité financière) ayant agi à titre de président de sa section (Lanaudière).

[30] Il a également été très engagé socialement et a consacré beaucoup de son temps à différentes formes de bénévolat.

[31] Selon la preuve entendue sur sanction, il semble jouir dans son entourage d'une excellente réputation.

[32] Par ailleurs à la suite de la plainte disciplinaire, des poursuites civiles rattachées aux événements, ainsi que du refus de couverture de son assureur en responsabilité professionnelle, il a dû supporter des frais importants pour se défendre et faire valoir ses droits.

[33] Enfin, alors que les événements reprochés remontent à l'année 2000, il ne semble pas avoir fait l'objet de reproche additionnel depuis.

[34] Le comité est donc en présence d'une erreur de parcours isolée en plus de trente-trois (33) ans d'exercice de la profession, l'intimé ayant alors, par négligence ou ignorance mais en l'absence de mauvaise foi, suggéré à son client une stratégie inappropriée, ce qu'il aurait dû savoir.

[35] Dans l'arrêt *Bécharde c. Roy*<sup>1</sup>, la Cour d'appel du Québec rappelait que : « Les mesures disciplinaires n'ont pas comme but d'infliger une peine aux membres de l'Ordre

---

<sup>1</sup> *Bécharde c. Roy*, (1975) C.A. p. 509.

CD00-0619

PAGE : 7

mais de parer au danger que représente pour le public un membre dont la conduite n'est pas conforme à l'éthique professionnelle. »

[36] Lors de l'imposition de sanctions disciplinaires, l'un des objectifs à atteindre est la protection du public. Le comité doit donc notamment apprécier si celle-ci risque d'être affectée par le comportement futur de l'intimé.

[37] À cet égard, les éléments objectifs du dossier doivent être évalués en conjonction avec les éléments subjectifs tels l'expérience professionnelle, le passé disciplinaire et l'âge du représentant.

[38] En l'espèce, après analyse du dossier, le comité est d'avis que l'intimé représente peu de danger pour le public et que les risques de récidive dans son cas sont faibles.

[39] Aussi, même si habituellement, tel que l'a souligné la procureure de la plaignante, une infraction de la nature de celle reprochée à l'intimé au chef numéro 10 appelle une sanction de radiation, le comité est d'opinion qu'en l'espèce il n'y a pas lieu à l'imposition d'une telle sanction.

[40] Le comité croit plutôt, et cela bien qu'il soit conscient que les sanctions retenues sont à l'extérieur de l'échelle des sanctions généralement imposées pour des infractions de semblable nature, que l'imposition d'une amende de 2 000 \$ sur le chef numéro 10 juxtaposée à l'imposition d'une amende de 1 000 \$ sur le chef numéro 12 seraient en l'espèce des sanctions justes et appropriées qui tiendraient compte tant des éléments

CD00-0619

PAGE : 8

objectifs que subjectifs du dossier, des fautes commises par l'intimé et des circonstances entourant celle-ci.

[41] Par ailleurs, relativement aux déboursés, le comité, estimant qu'il ne peut conclure que la plaignante était manifestement mal fondée de présenter une expertise au soutien de son point de vue, doit convenir qu'il n'y a pas lieu d'exclure de ceux-ci les frais d'expertise de Mme Poissant. Le comité est toutefois d'avis qu'il lui faut tenir compte du fait que l'intimé a été acquitté sur onze (11) des treize (13) chefs d'accusation portés contre lui et que dans de telles circonstances il ne devrait être appelé à les supporter qu'en partie.

[42] Ainsi, compte tenu de l'importance des chefs 10 et 12 en regard de l'ensemble du dossier ainsi que du temps du comité qu'ils ont accaparé, celui-ci est d'avis qu'il y a lieu de condamner l'intimé à assumer le paiement de 20 % des déboursés. Le comité tient aussi compte de cette façon que l'audition en cette affaire a dû être reprise sans aucune faute de sa part et qu'il a ainsi été amené à supporter des frais supplémentaires dont il n'est aucunement responsable.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**Sur le chef numéro 10 :**

**CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 2 000 \$;

**Sur le chef numéro 12 :**

**CONDAMNE** l'intimé au paiement d'une amende de 1 000 \$;

CD00-0619

PAGE : 9

**CONDAMNE** l'intimé au paiement de 20 % des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

(s) François Folot

---

M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT, avocat  
Président du comité de discipline

(s) Alain Côté

---

M. ALAIN CÔTÉ, A.V.C.  
Membre du comité de discipline

(s) Kaddis Sidaros

---

M. KADDIS SIDAROS, A.V.A.  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Marie-Claude Sarrazin  
BORDEN LADNER GERVAIS  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> Carolyne Mathieu  
Procureure de la partie intimée

Date d'audience : 26 janvier 2009

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0727

DATE : 30 avril 2009

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M. Claude Trudel, A.V.A.	Membre
M. Nicol Lapointe	Membre

---

**M<sup>me</sup> LÉNA THIBAUT**, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

c.

**M. HENRI-PAUL GRENIER**, conseiller en sécurité financière  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

[1] Les 7 et 8 janvier 2009, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au palais de justice de Québec, aux locaux de la Cour fédérale du Canada et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé ainsi libellée :

#### LA PLAINTÉ

##### « À L'ÉGARD DE YVAN GILBERT

1 À St-Georges, le ou vers le 13 août 2002, l'intimé HENRI-PAUL GRENIER, alors qu'il faisait souscrire à son client, Yvan Gilbert, une proposition d'assurance (#681505) auprès de Axa Assurances inc., ayant donné lieu à l'émission de la police d'assurance vie universelle portant le numéro V06,156,364, en remplacement de la police d'assurance vie entière numéro «Horizon 65» portant le numéro 006,062,885 émise antérieurement par Axa Assurances inc., a fait défaut de favoriser le maintien en vigueur de la police

CD00-0727

PAGE : 2

numéro 006,062,885, alors que son remplacement n'était pas justifié dans l'intérêt du preneur et de l'assuré et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (c. D-9.2, r.1.3) adopté en vertu de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q. c. D-9.2);

2 À St-Georges, le ou vers le 13 août 2002, l'intimé HENRI-PAUL GRENIER, alors qu'il faisait souscrire à son client, Yvan Gilbert, une proposition d'assurance (#681505) auprès de Axa Assurances inc., ayant donné lieu à l'émission de la police d'assurance vie universelle portant le numéro V06,156,364, en remplacement de la police d'assurance vie entière «Horizon 65» portant le numéro 006,062,885 émise antérieurement par Axa Assurances inc., a fait défaut de procéder à l'analyse de besoins financiers de l'assuré et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (c. D-9.2, r.1.3) adopté en vertu de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2);

3 À St-Georges, le ou vers le 13 août 2002, l'intimé HENRI-PAUL GRENIER, alors qu'il faisait souscrire à son client, Yvan Gilbert, une proposition d'assurance (#681505) auprès de Axa Assurances inc., ayant donné lieu à l'émission de la police d'assurance vie portant le numéro V06,156,364, en remplacement de la police d'assurance vie entière «Horizon 65» portant le numéro 006,062,885 émise antérieurement par Axa Assurances inc., lui a fait des représentations fausses, trompeuses, incomplètes ou susceptible d'induire en erreur, en vue de lui faire souscrire cette police d'assurance vie portant le numéro V06,156,364, notamment en lui représentant :

- a) que les primes de la police numéro 006,062,885 augmentaient annuellement de 2.5% alors que les primes de la protection de base étaient nivelées jusqu'à 65 ans;
- b) qu'il n'aurait à payer les primes de la nouvelle police numéro V06,156,364, au montant de 787.50\$, que pendant 6 ou 7 ans;
- c) en produisant un tableau de comparaison erroné et/ou trompeur de ces deux polices, notamment quant aux primes payables et quant à la valeur du fonds;

et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 12, 13, 14, 16 et 20 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* adopté en vertu de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2); »

CD00-0727

PAGE : 3

**LES FAITS**

[2] Le contexte factuel rattaché aux différents chefs d'accusation peut se résumer comme suit.

[3] À l'été 2002 l'intimé, M. Henri-Paul Grenier (M. Grenier), communique avec son client M. Yvan Gilbert (M. Gilbert) et lui explique qu'il veut le rencontrer pour lui « parler » d'assurance.

[4] Il rencontre M. Gilbert une première fois puis par la suite, le ou vers le 13 août 2002, lui fait souscrire auprès de AXA Assurances inc. (AXA) une police d'assurance-vie universelle. Celle-ci doit se substituer à une police que détient ce dernier auprès du même assureur.

[5] M. Gilbert détient en effet auprès d'AXA une police d'assurance-vie entière, permanente, dont le capital assuré est de 100 000 \$, qui sera entièrement payée et comportera une valeur de rachat garantie et croissante à compter de l'âge de 65 ans.

[6] Ladite police prévoit le paiement d'une indemnité additionnelle de 50 000 \$ se terminant à 65 ans en cas de décès ou de mutilation accidentelle ainsi qu'une garantie d'exonération des primes jusqu'à l'âge de 60 ans advenant invalidité.

[7] La prime pour la protection de base, nivelée à l'émission pour les cinq (5) premières années, peut être appelée à augmenter jusqu'à concurrence de 2.5 % par année.

[8] Quant à la police d'assurance-vie universelle nouvellement souscrite, il s'agit d'une police comportant des coûts d'assurance « temporaires renouvelables

CD00-0727

PAGE : 4

annuellement » (TRA) qui ne peuvent être modifiés en coûts d'assurance uniforme. Elle comporte le même capital assuré de base de 100 000 \$ ainsi que la même indemnité additionnelle de 50 000 \$ en cas de décès ou de mutilation accidentelle que la police vie entière (à laquelle elle doit être substituée).

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

#### **Chef numéro 1**

[9] À ce chef il est reproché à l'intimé, le ou vers le 13 août 2002, alors qu'il faisait souscrire à son client, M. Gilbert, la proposition d'assurance auprès de AXA ayant donné lieu à l'émission de la police d'assurance-vie universelle en remplacement de la police vie entière qu'il possédait auprès du même assureur d'avoir fait défaut de favoriser le maintien en vigueur de cette dernière police (la police d'assurance-vie entière) alors que son remplacement n'était pas justifié dans l'intérêt du client, le tout en contravention de l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.

[10] L'article en cause du règlement précité stipule ce qui suit :

« 20. Le représentant doit favoriser le maintien en vigueur de tout contrat d'assurance à moins que son remplacement ne soit justifié dans l'intérêt du preneur ou de l'assuré, justification dont la preuve incombe au représentant en assurance de personnes qui procède au remplacement. »

[11] Or en l'espèce, l'intimé a fait défaut d'établir l'intérêt de son client dans le remplacement qu'il lui a proposé. Le comité est d'avis que la substitution n'était ni justifiée ni dans l'intérêt de ce dernier.

CD00-0727

PAGE : 5

[12] D'une part, la preuve a démontré que si les deux (2) polices comportaient la même protection de base et la même protection additionnelle en cas de décès ou de mutilation accidentelle, la police d'assurance-vie entière comportait en surplus une valeur de rachat garantie et croissante à compter de l'âge de 65 ans. Également, il y était prévu qu'à cet âge elle serait entièrement « libérée ». De plus, elle comprenait un bénéfice d'exonération des primes jusqu'à l'âge de 60 ans en cas d'invalidité.

[13] Par ailleurs, elle garantissait à M. Gilbert, tant et aussi longtemps qu'il effectuait le paiement des primes, lesquelles ne pouvaient augmenter que d'un maximum de 2.5 % par année, des protections, bénéfiques et avantages sûrs, certains, garantis par l'assureur.

[14] À cette police fut substitué un produit d'assurance-vie tout à fait différent, soit une police d'assurance-vie universelle.

[15] Contrairement aux produits « classiques » d'assurance-vie, celle-ci comporte, joint au volet « assurance », un volet « placement », sujet aux fluctuations du marché, avec lequel l'assuré doit composer notamment pour le maintien de sa protection.

[16] Aussi, comme l'a écrit l'expert M. Alain Latulippe (M. Latulippe) dans son rapport : « *La résultante est que le représentant a remplacé une protection viagère à paiements limités garantis par une police temporaire renouvelable annuellement à une illustration au taux de 10 % favorisant son argumentation alors que cette police pourrait tomber en déchéance (...) la 21<sup>e</sup> année.* »

[17] La « stratégie » à la base du changement de contrat suggéré par l'intimé reposait en effet sur des hypothèses de rendement net annuel de 10 % (nécessitant environ

CD00-0727

PAGE : 6

12.75 % de rendement brut avant les frais) sur les sommes investies par l'assuré au contrat de vie universelle. Pour que la « stratégie » fonctionne et que les objectifs proposés par l'intimé se concrétisent, il fallait que les projections très optimistes de rendement de ce dernier se réalisent.

[18] Les bénéfices de la police d'assurance-vie universelle proposée étant dépendants de la fluctuation des marchés, le comité partage l'avis de M. Latulippe à l'effet que le risque associé à l'accumulation des réserves ou des moyens nécessaires pour le paiement des bénéfices du capital assuré et des autres conditions de la police était beaucoup plus lourd à assumer pour l'assuré que le risque d'une augmentation de primes limitée à 2.5 % par année à laquelle était sujette la police vie entière.

[19] Également, alors que la prime d'assurance était entièrement garantie dans le cas de la police vie entière (sous réserve d'une augmentation maximale de 2.5 % par année), la police d'assurance-vie universelle avait été souscrite en prévoyant des primes « temporaires renouvelables annuellement » (TRA).

[20] Enfin, si lors de l'opération le client a pu conserver ses droits acquis relativement à la clause de suicide se retrouvant aux dispositions générales de son contrat antérieur, il était privé de ses droits acquis relativement aux clauses d'incontestabilité de la police.

[21] D'autre part, il ressort de la preuve que si l'assuré a « consenti » à la proposition de l'intimé, c'est qu'il a mal été informé. Il était en effet satisfait de sa police vie entière, celle-ci couvrait entièrement ses besoins. S'il a d'abord exprimé des réticences à suivre les conseils de l'intimé, il a fini par lui faire confiance non sans toutefois avoir

CD00-0727

PAGE : 7

préalablement insisté plusieurs fois pour obtenir la confirmation qu'il ne « changeait pas » de police.

[22] Or en l'espèce, bien que l'intimé ait laissé entendre à son client qu'il allait simplement « améliorer » sa police, il n'a pas que procédé à de simples modifications à une police existante. Il a substitué à une police d'assurance-vie entière une police d'assurance-vie universelle. Il a procédé à un changement et il devait s'assurer qu'il était de l'intérêt de son client d'agir de la sorte.

[23] Le comité souscrit généralement pour les motifs exprimés par l'expert de la plaignante aux conclusions de ce dernier que le remplacement de la police vie entière par une police vie universelle n'était pas indiqué dans le cas de M. Gilbert.

[24] Même si M. Latulippe a admis à l'audition qu'il avait fait erreur en indiquant dans son rapport que les primes de la police vie entière n'allaient pas augmenter, le comité est d'avis que cela ne devrait pas affecter l'ensemble de son témoignage. Bien qu'il se soit mépris sur cet aspect des choses puisqu'elles pouvaient être appelées à augmenter de 2.5 % par année, il a agi de bonne foi et nullement dans le but d'induire le comité en erreur.

[25] En terminant, il nous faut mentionner que l'intimé a évoqué, pour tenter de justifier sa décision d'offrir à son client la souscription d'une police d'assurance-vie universelle, la possibilité pour ce dernier de procéder par la suite à des contributions financières au contrat.

CD00-0727

PAGE : 8

[26] Or, lors de l'émission de la police en cause (sur la proposition à la page 122) l'intimé a choisi pour son client l'option « capital décès nivelé » ce qui d'une certaine façon désavoue sa prétention.

[27] En effet, si ce dernier prévoyait déposer au contrat dans l'avenir des sommes le moins d'importance, il aurait été approprié que la police soit émise sous l'option « capital décès croissant » puisqu'alors au décès le bénéficiaire aurait été en droit de toucher non seulement le capital assuré mais en surplus les dépôts de capital effectués et accumulés dans le fonds de croissance de la police. L'option « capital décès nivelé » n'offrait pas ce bénéfice. Elle ne prévoyait à l'échéance du contrat que le versement du capital assuré.

[28] Ce chef d'accusation sera maintenu.

### **Chef numéro 2**

[29] À ce chef d'accusation, il est reproché à l'intimé, alors qu'il faisait souscrire à son client la proposition ayant donné lieu à l'émission de la police d'assurance-vie universelle précédemment mentionnée, son défaut de procéder alors à une analyse des besoins financiers de son client.

[30] Ledit chef prend assise sur l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*, lequel stipule ce qui suit :

« 6. Le représentant en assurance de personnes doit, avant de faire remplir une proposition d'assurance, analyser avec le preneur ou l'assuré ses besoins d'assurance, les polices ou contrats qu'il détient, leurs caractéristiques, le nom des assureurs qui les ont émis et tout autre élément nécessaire, tels ses revenus, son bilan financier, le nombre de personnes à charge et ses obligations personnelles et familiales. Il doit consigner par écrit ces renseignements. »

CD00-0727

PAGE : 9

[31] La disposition édictée par le législateur pour la protection du client et dans l'intérêt de ce dernier est exprimée en termes impératifs.

[32] Elle vise à assurer qu'avant de vendre un produit, le représentant connaisse bien la situation de son client et puisse ainsi le diriger selon ses besoins.

[33] Tel que le comité l'a déjà écrit : « L'analyse des besoins d'assurance et financiers du client est un exercice préalable essentiel à l'émission de tout contrat d'assurance de personnes. » « Elle permet au représentant de bien connaître les besoins de ce dernier et de le conseiller adéquatement. »<sup>1</sup>

[34] Or l'intimé a admis qu'il n'avait pas, au moment de la souscription de la police d'assurance-vie universelle en cause, effectué une analyse des besoins de son client.

[35] Dans le but de justifier son défaut d'y procéder, il invoque deux (2) arguments.

[36] D'une part, il indique qu'ayant offert à son client de procéder à une telle analyse, celui-ci aurait refusé.

[37] D'autre part, il soutient, et son argument pourrait aussi valoir à l'égard du premier chef, qu'il n'a pas procédé à un « remplacement » de police mais qu'il a plutôt procédé à une « transformation » de la police vie entière (en une police vie universelle) et que dans de telles circonstances il n'avait pas l'obligation de procéder à une analyse des besoins financiers de son client.

[38] Or disposons d'abord du premier moyen en indiquant que même si le client refuse de se prêter à l'exercice imposé au représentant, cela ne peut d'aucune façon le

---

<sup>1</sup> CD00-0571, décision du 20 mars 2006, *Me Micheline Rioux c. Yves Blanchet*.

CD00-0727

PAGE : 10

libérer de son obligation réglementaire. Ce n'est pas au client à dicter ou prescrire au représentant sa ligne de conduite.

[39] Quant au second moyen voulant qu'en l'espèce il ne se soit pas agi d'un « remplacement » de police mais simplement d'une « transformation », il ne peut être retenu.

[40] En l'espèce, en effet le contrat existant a été abandonné en faveur de l'émission d'une nouvelle police de nature différente. Tous les témoins du domaine de l'assurance qui ont été entendus ont été unanimes à dire qu'il s'agissait d'un « remplacement » de police et non d'une « transformation ». Ils ont tous contredit l'intimé.

[41] De plus, lorsqu'un contrat d'assurance de personnes est sujet à un droit de transformation, la possibilité pour l'assuré d'y procéder et les conditions d'exercice de celui-ci sont habituellement spécifiquement mentionnées dans la police « transformable ». En l'espèce, rien de tel n'existait dans la police vie entière détenue originalement par M. Gilbert.

[42] Également, s'il s'était simplement agi d'une transformation de police, l'assureur en cause, AXA, n'aurait pas exigé, tel que la preuve l'a démontré, une preuve d'assurabilité de la part de l'assuré avant d'émettre le contrat.

[43] Enfin, en soutenant qu'il s'agit non pas d'un remplacement mais d'une transformation d'un contrat existant, l'intimé contredit son propre écrit.

CD00-0727

PAGE : 11

[44] En effet, alors qu'il a complété la proposition d'assurance-vie universelle avec son client, il a coché qu'il s'agissait d'une annulation et d'un remplacement, tel qu'il appert de la pièce P-3 (p. 121).

[45] Il est également en contradiction avec ses comportements puisque, lors de la signature de ladite proposition d'assurance-vie universelle, il a préparé et fait signer à son client un préavis de remplacement.

[46] Or un préavis de remplacement, le nom le dit, doit être rempli et signé non pas lors de la transformation d'un contrat existant mais lorsqu'un assuré a l'intention de remplacer une police d'assurance-vie qu'il détient. Il avise alors notamment l'assureur qui a émis ladite police d'une possible annulation de celle-ci.

[47] En terminant, le comité doit mentionner que l'intimé invoque, au soutien de son point de vue, une correspondance datée du 22 mars 2007 signée par M. Philippe Sergerie (M. Sergerie) de chez AXA en réponse aux questions que lui avait acheminées M. Denis Cyr, enquêteur au bureau du syndic de la Chambre de la sécurité financière.

[48] Or soulignons que s'il est vrai qu'au paragraphe 5 de sa lettre il y mentionne qu' : « *il ne s'agit pas d'un rachat de police mais plutôt d'une transformation* », celui-ci contredit alors son paragraphe précédent (paragraphe 4) où il indique « que la police vie entière numéro 006062885 a été remplacée par la police (vie universelle) V0156324 ».

[49] Compte tenu de cette contradiction et puisque M. Sergerie n'a pas témoigné, le comité n'est pas en mesure de tirer une conclusion ayant quelque force probante de cet

CD00-0727

PAGE : 12

élément de preuve. Il croit néanmoins que ce dernier a simplement dû commettre un impair au paragraphe 5 de sa lettre.

[50] Compte tenu de ce qui précède, ce chef d'accusation sera maintenu.

### **Chef numéro 3**

[51] À ce chef, il est reproché à l'intimé, alors qu'il faisait souscrire à son client la proposition d'assurance ayant donné lieu à l'émission de la police d'assurance-vie universelle précédemment mentionnée, de lui avoir fait des représentations fausses, trompeuses, incomplètes ou susceptibles de l'induire en erreur, notamment en lui représentant : a) que les primes de la police vie entière augmentaient annuellement de 2.5 % alors que les primes de la protection de base étaient nivelées jusqu'à 65 ans; b) qu'il n'aurait à payer les primes de la police d'assurance-vie universelle au montant de 787,50 \$ que pendant six (6) ou sept (7) ans; c) en produisant un tableau de comparaison erroné et/ou trompeur de ces deux (2) polices notamment quant aux primes payables et quant à la valeur du fonds.

[52] Or, d'une part si les primes de la police vie entière étaient susceptibles d'augmenter annuellement de 2.5 %, cela n'était pas parfaitement assuré. L'augmentation maximale de 2.5 % par année allait se concrétiser seulement si certains facteurs variables tels que le taux de mortalité et les intérêts sur les placements s'avéraient défavorables à l'assureur.

[53] À cet égard, le comité souscrit entièrement aux observations de M. Denis Belliard (M. Belliard) directeur du développement des produits chez l'assureur AXA qui, après examen, a déclaré que l'augmentation annuelle de 2.5 % de la prime n'était, en

CD00-0727

PAGE : 13

vertu des dispositions du contrat, qu'une possibilité et non une certitude, contrairement à ce qui pourrait être conclu des représentations de l'intimé.

[54] D'autre part, le client a clairement témoigné à l'effet qu'il avait compris, des affirmations et des propos de l'intimé, qu'il lui était proposé une police d'assurance-vie « améliorée » qu'il allait payer plus rapidement, de telle sorte qu'après six (6) ans il serait exempté de tout paiement de prime jusqu'à l'âge de 100 ans.

[55] Or, tel que l'a aussi mentionné M. Belliard, l'assuré devait réaliser un rendement de 12.75 % ou plus à chaque année à l'intérieur du portefeuille de placement de sa police d'assurance-vie universelle pour que le scénario proposé par l'intimé se réalise. Il n'y avait donc aucune garantie que celui-ci allait payer des primes simplement pendant six (6) ou sept (7) ans. Selon les explications de M. Belliard, il ne pouvait même pas être exclu que la police puisse tomber en déchéance si les rendements n'étaient pas au rendez-vous et que le client faisait défaut de procéder à des versements additionnels de capital au contrat.

[56] Soulignons qu'il est de plus difficile de comprendre que l'intimé ait pu utiliser, à l'égard du portefeuille de placement de la police vie universelle une projection de rendement de 12.75 % annuellement alors que le fonds dans lequel il recommandait à son client de faire des placements avait eu des rendements négatifs de l'ordre de moins 10.66 % lors des trois (3) années antérieures et un rendement de seulement 1.12 % lors des cinq (5) dernières années. (Voir pièce I-4)

[57] Enfin, les représentations au tableau (P-5, p. 46) préparé par l'intimé pour son client étaient quelque peu erronées ou trompeuses. Selon M. Belliard, au document

CD00-0727

PAGE : 14

intitulé « Comparaison Horizon 65 versus Vie universelle » (P-4, p. 45) l'intimé comparait les éléments les plus défavorables de l'ancien contrat avec les éléments les plus favorables du nouveau contrat. Le comité souscrit entièrement à ces remarques.

[58] En résumé, la documentation remise au client par l'intimé ne présentait que l'hypothèse la plus optimiste en regard de la nouvelle police d'assurance-vie universelle, elle était inadéquate et manquait d'objectivité.

[59] Aussi, sur ce chef, le comité en arrive à la conclusion que l'intimé, selon la prépondérance de la preuve, a prodigué à son client non pas de fausses représentations mais des représentations incomplètes et/ou susceptibles d'induire ce dernier en erreur.

[60] En témoigne bien d'ailleurs le fait que celui-ci n'a pas réellement compris ce à quoi il souscrivait non plus que ce à quoi il renonçait. Il a accepté la proposition de l'intimé parce qu'il était convaincu qu'il allait bénéficier d'une économie de prime. Il n'a pas saisi les complexités de la police d'assurance-vie universelle à laquelle il souscrivait. Il n'a pas discerné que le scénario exposé par l'intimé était un scénario risqué lié à des placements volatils.

[61] L'intimé sera déclaré coupable sur ce chef.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable sur chacun des chefs 1, 2 et 3;

CD00-0727

PAGE : 15

**CONVOQUE** les parties avec l'assistance de la secrétaire du comité à une audition sur sanction.

(s) François Folot

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Claude Trudel

\_\_\_\_\_  
M. CLAUDE TRUDEL, A.V.A.

Membre du comité de discipline

(s) Nicol Lapointe

\_\_\_\_\_  
M. NICOL LAPOINTE

Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Johanne Pinsonnault  
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE  
Procureure de la partie plaignante

L'intimé se représente lui-même

Date d'audience : 7 et 8 janvier 2009

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD



#### AVIS DE RADIATION PROVISOIRE

**AVIS** est par les présentes donné que **M. Nicolas Kotliaroff** (numéro de certificat 117599), exerçant sa profession de courtier en assurance de dommages dans la ville de Saint-Colomban, fait l'objet d'une plainte devant le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages lui reprochant les infractions résumées comme suit :

Chefs nos 1, 6, 9,  
12, 17 et 20:

*Entre les mois de février et juillet 2008, a fait défaut de respecter le secret des renseignements personnels de huit clients, en transmettant ou en permettant que soit transmis à l'assureur L'Unique Assurances générales, dans le cadre des propositions d'assurance à leur nom, sans le consentement ou même la connaissance des assurés, leurs renseignements bancaires obtenus alors qu'il agissait comme agent en assurance de dommages auprès de la Promutuel Deux-Montagnes, utilisant ainsi ces renseignements à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;*

Chefs nos 2, 4, 7,  
10, 13, 15, 18 et 21:

*Entre les mois de février et juillet 2008, a fait défaut d'agir avec professionnalisme, probité et en conseiller consciencieux en faisant émettre ou en permettant que soit émis, sans mandat, par l'assureur L'Unique Assurances générales, les contrats d'assurance au nom de neuf assurés, alors qu'ils ne l'avaient aucunement requis et qu'ils étaient déjà assurés auprès de la Promutuel Deux-Montagnes, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(5) et 37(6) dudit code;*

Chefs nos 3, 5, 11,  
14, 16, 19 et 22:

*Entre les mois de mai 2008 et février 2009, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et a fait défaut de rendre compte adéquatement à six clients, en lien avec l'émission de nouveaux contrats d'assurance auprès de L'Unique Assurances générales, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 37(4) et 37(6) dudit code;*

Chef no 8:

*Le ou vers le 18 avril 2008, a agi à l'encontre de l'honneur et de la dignité de la profession en transmettant ou en permettant que soit transmise une lettre à deux assurés, par laquelle il faisait des déclarations fausses, trompeuses ou susceptibles de les induire en erreur, notamment quant à l'existence d'une entente de transfert en bloc avec L'Unique Assurances générales, alors qu'en aucun temps une telle entente n'a été convenue et quant au renouvellement de leur contrat d'assurance habitation alors qu'il s'agissait plutôt d'un nouveau contrat, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et les articles 15 et 37(7) dudit code;*

Chef no 23:

*Le ou vers le 16 février 2009, a agi à l'encontre de l'honneur et de la dignité de la profession notamment en faisant signer, à sa cliente, un document avec prise d'effet rétroactif au 18 juillet 2008, en faveur du cabinet 9106-3420 Québec inc. FASLRS Assurance Kotliaroff et associés pour son assurance automobile émise par l'entremise de ce cabinet, pour la période du 18 juillet 2008 au 18 juillet 2010, et en lui laissant miroiter faussement une économie de prime, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et notamment des articles 14, 15, 37(1) et 37(7) dudit code;*

Chef no 24:

*Le ou vers le 25 février 2009, a tenu à une de ses clientes des propos déplacés dans les circonstances de cette affaire, à l'effet « qu'en la remboursant des primes perçues par L'Unique Assurances générales, elle serait plus riche » manquant ainsi d'objectivité, de modération et de dignité, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et l'article 14 dudit code;*

Chef no 25:

*Depuis le 27 mars 2009, a fait défaut de répondre à une lettre que lui adressait le syndic, Mme Carole Chauvin, le 12 mars 2009, l'entravant ainsi dans le cadre de son enquête relativement aux dossiers de neuf assurés, le tout en contravention avec le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment les articles 34 et 35 dudit code.*

Le 23 avril 2009, le comité de discipline a **ordonné la radiation provisoire du certificat** de **M. Nicolas Kotliaroff** jusqu'à la

signification de la décision du comité de discipline rejetant la plainte portée contre lui ou lui imposant une sanction.

La décision du comité de discipline est exécutoire dès sa signification à l'intimé. La radiation du certificat en assurance de dommages de **M. Nicolas Kotliaroff** prenait donc effet à compter du **25 avril 2009**.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 133 du *Code des professions*.

Véronique Smith  
Secrétaire du comité de discipline  
Chambre de l'assurance de dommages

La Chambre de l'assurance de dommages a pour mission d'assurer la protection du public en matière d'assurance de dommages et d'expertise en règlement de sinistres.

Pour ce faire, elle :

- encadre de façon préventive et discipline la pratique professionnelle des individus oeuvrant dans ces domaines;
- veille à la formation continue obligatoire des agents et courtiers en assurance de dommages ainsi que des experts en sinistre.

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

## 3.8 AUTRES DÉCISIONS

### 3.8.1 Dispenses

#### Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

#### Marchés mondiaux CIBC inc.

Une dispense a été accordée à Marchés mondiaux CIBC inc. de l'obligation de transmettre l'avis d'exécution prévue à l'article 162 de la *Loi sur les valeurs mobilières* concernant les transactions de rebalancement discrétionnaire lorsqu'un ordre est réalisé pour le compte d'un client qui a adhéré à un programme de gestion selon un portefeuille modèle.

Cette décision est octroyée aux motifs suivants :

- le client convient à la convention de compte, qu'il ne désire pas recevoir d'avis d'exécution pour les opérations liées au rebalancement du portefeuille modèle;
- le client reçoit des relevés de compte trimestriel et mensuel lorsque des opérations sont portées à son compte.

La présente décision prend effet à la date du document de décision du Régime d'examen concerté des demandes de dispenses émis par l'autorité principale.

#### Dispense d'exercer leur fonction à temps plein.

- Folco, Alain  
Gestion Privée de Portefeuille CIBC inc.

Cette personne est dispensée de l'application de l'article 53 de l'*Instruction générale n° Q-9* afin de lui permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéficiaire de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le conseiller en valeurs de plein exercice pour lequel il exerce son activité de représentant consent à ce que celui-ci exerce cette autre activité;
- l'exercice d'une autre activité n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- l'exercice de cette autre activité ne crée pas de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant.

### 3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

### 3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

#### Gestion d'actifs Joel Raby inc.

Approbation du remboursement de 200 674 \$ de l'emprunt auprès de Joel Raby assorti d'une renonciation à concourir. Le solde de l'emprunt pour lequel Joel Raby renonce à concourir est de 13 085 \$.

#### Gestion financière privée Linda Paradis

Approbation de la position importante de 100 % du capital-actions du conseiller en valeurs d'exercice restreint Gestion financière privée Linda Paradis par Linda Paradis.

#### Pictet Gestion d'Actifs inc.

Approbation de l'emprunt de 750 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Pictet Canada S.E.C. en faveur de Pictet Gestion d'Actifs inc., conseiller en valeurs de plein exercice.

#### Pictet Gestion d'Actifs inc.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Ivan Pictet. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Jacques De Saussure. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Jean-François Demole. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Nicolas Pictet. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Philippe Bertherat. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Remy Best. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

Approbation de la position importante de 14,28 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Pictet Gestion d'Actifs inc. par Renaud De Planta. Cette position s'effectue par l'entremise de Pictet Canada S.E.C.

#### **3.8.4 Autres**

Aucune information.

# 4.

## Indemnisation

---

- 4.1 Avis et communiqués
  - 4.2 Réglementation
  - 4.3 Autres consultations
  - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
  - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
  - 4.6 Autres décisions
-

#### 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

## 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

## 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

## Institutions financières

---

- 5.1 Avis et communiqués
  - 5.2 Réglementation et lignes directrices
  - 5.3 Autres consultations
  - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
  - 5.5 Sanctions administratives
  - 5.6 Autres décisions
-

## 5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

### 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

**5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS**

Aucune information.

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

**5.6 AUTRES DÉCISIONS****DÉCISION N° 2009-PDG-0034****Agrément relatif à l'utilisation de l'approche de notation interne (NI) donné à la Fédération des caisses Desjardins et autres membres du Mouvement des caisses Desjardins**

Vu la *Ligne directrice sur les normes relatives à la suffisance du capital de base* donnée par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») en vertu du paragraphe 1° du premier alinéa de l'article 565 de la *Loi sur les coopératives de services financiers*, L.R.Q., c. C-67.3, et ayant pris effet le 1er janvier 2009 (la « ligne directrice »);

Vu l'application de la ligne directrice à la Fédération des caisses Desjardins du Québec (la « Fédération ») et la définition de l'entité pour le calcul des fonds propres réglementaires au sens de la ligne directrice (l'« entité »);

Vu la demande adressée à l'Autorité par la Fédération en date du 22 janvier 2009 afin d'obtenir un agrément pour l'utilisation par l'entité de l'approche de notation interne (NI) avancée pour le risque de crédit des portefeuilles de prêts à la clientèle de détail – particuliers (l'« agrément »), conformément à la ligne directrice et au cadre d'agrément émis par l'Autorité à cette fin (le « cadre d'agrément »);

Vu les documents soumis et les représentations faites par la Fédération;

En conséquence, l'Autorité accorde l'agrément en faveur de l'entité afin de lui permettre d'utiliser l'approche de notation interne (NI) avancée pour le risque de crédit des portefeuilles de prêts à la clientèle de détail – particuliers.

Fait le 1er mai 2009.

Jean St-Gelais  
Président-directeur général.

# 6.

## Marchés des valeurs et des instruments dérivés

---

- 6.1 Avis et communiqués
  - 6.2 Réglementation et instructions générales
  - 6.3 Autres consultations
  - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
  - 6.5 Interdictions
  - 6.6 Placements
  - 6.7 Régime de l'autorité principale
  - 6.8 Offres publiques
  - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
  - 6.10 Autres décisions
  - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

## 6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

### 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

#### 271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

#### 271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.	20090005873-1	2009-03-30	1 600,00 \$

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
EPIC DATA INTERNATIONAL INC.	20090005875-1	2009-03-30	200,00 \$
METROBRIDGE NETWORKS INTERNATIONAL INC.	20090004983-1	2009-03-25	500,00 \$
MINES D'OR EXCEL INC. (LES)	20090005874-1	2009-03-30	200,00 \$
PLATINUM GROUP METALS LIMITED	20090005876-1	2009-03-30	200,00 \$
RUTTER INC.	20090005877-1	2009-03-30	5 000,00 \$
SELKIRK METALS CORP.	20090005878-1	2009-03-30	200,00 \$

#### 6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

##### 271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

##### 271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
-----------------	----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

### 6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

#### 6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

## 6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

## 6.5 INTERDICTIONS

### 6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

#### **Exploration Dia Bras Inc.**

Interdit à Thomas L. Robyn, J. Alberto Arias, Arias Resource Capital Fund LP, David Crevier, Mark Elliot Goodman, Eduardo Gonzalez, Robert Hirsh, Philip Renaud, Daniel Tellechea et Arved Marin d'effectuer, directement ou indirectement, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de Exploration Dia Bras Inc., parce que l'émetteur ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102 et que ces personnes sont des administrateurs ou des dirigeants de l'émetteur et peuvent avoir été informées de tout fait ou changement important concernant l'émetteur qui n'a pas été rendu public.

L'interdiction est prononcée le 1<sup>er</sup> mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0116

#### **HMZ Metals Inc.**

Interdit à HMZ Metals Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 4 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0115

#### **Intercâble ICH inc.**

Interdit à Guy Laflamme, Serge Dupuis, Ciro Cucciniello, Vincent Allard, Norbert Dubé, Jacques Guillaumot et Ziyad Bundhun d'effectuer, directement ou indirectement, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs d'Intercâble ICH inc., parce que l'émetteur ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102 et que ces personnes sont des administrateurs ou des dirigeants de l'émetteur et peuvent avoir été informées de tout fait ou changement important concernant l'émetteur qui n'a pas été rendu public.

L'interdiction est prononcée le 6 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0124

#### **Jeux Dynasty inc.**

Interdit à Jeux Dynasty inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 4 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0117

#### **Mines D'Or et de Cuivre Newbaska Ltée.**

Interdit à Mines D'Or et de Cuivre Newbaska Ltée., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 7 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0121

#### **Redex Inc.**

Interdit à Redex Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 5 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0118

#### **Reocito Capital Inc.**

Interdit à Reocito Capital Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 7 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0122

#### **Systèmes Évolution Digitale inc.**

Interdit à Systèmes Évolution Digitale inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 31 décembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 7 mai 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0123

## 6.5.2 Révocations d'interdiction

Aucune information.

## 6.6 PLACEMENTS

## 6.6.1 Visas de prospectus

## 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Catégorie de rendement stratégique Dynamique	4 mai 2009	Ontario
Fonds Claymore ETF (Les)	1 <sup>er</sup> mai 2009	Ontario
Claymore Canadian Fundamental Index ETF		
Claymore US Fundamental Index ETF (auparavant Claymore US Fundamental Index ETF C\$ hedged)		
Claymore International Fundamental Index ETF		
Claymore Japan Fundamental Index ETF C\$ hedged		
Claymore CDN Dividend & Income Achievers ETF		
Claymore Global Monthly Advantaged Dividend ETF (auparavant Claymore Global Monthly Yield Hog ETF)		
Claymore S&P/TSX CDN Preferred Share ETF		
Claymore Oil Sands Sector ETF		
Claymore S&P/TSX Global Mining ETF		
Claymore S&P Global Water ETF		
Claymore BRIC ETF		
Claymore Balanced Income CorePortfolio <sup>MC</sup> ETF (auparavant Claymore Balanced Income ETF)		
Claymore Balanced Growth CorePortfolio <sup>MC</sup>		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
ETF ( <i>auparavant Claymore Balanced Growth ETF</i> ) Claymore Canadian Balanced CorePortfolio <sup>MC</sup> ETF ( <i>auparavant Claymore Global All Equity ETF</i> ) Claymore Advantaged Canadian Bond ETF Claymore Advantaged High Yield Bond ETF		
Fonds d'obligations tactique Fiera Horizons AlphaPro	6 mai 2009	Ontario
Fonds de placement immobilier H&R H&R Finance Trust	1 <sup>er</sup> mai 2009	Ontario
Groupe-Middlefield Energy Fund	6 mai 2009	Ontario
Groupe de Fonds Sentry Select  Fonds Chine Sentry Select Fonds d'infrastructures mondiales cotées Sentry Select Lazard	6 mai 2009	Ontario
Kinross Gold Corporation	6 mai 2009	Ontario
Marrett HYS Trust	6 mai 2009	Ontario
NAL Oil & Gas Trust	5 mai 2009	Alberta
Pathway Oil & Gas 2009 Flow-Through Limited Partnership	5 mai 2009	Ontario
Pembina Pipeline Income Fund	4 mai 2009	Alberta
Société en commandite Ressources Canada Dominion 2009	6 mai 2009	Ontario

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières

agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds canadien d'occasions de revenu O'Leary	30 avril 2009	Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île du Prince Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> </ul>
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.	1 <sup>er</sup> mai 2009	Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île du Prince Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> </ul>
AHL Investment Strategies SPC	30 avril 2009	Ontario
Catégorie de ressources canadiennes Qwest Energy	21 avril 2009	Colombie-Britannique
Fiducie de catégorie 1 (Tier 1) Banque Scotia <sup>mc</sup> Banque de Nouvelle-Écosse	1 <sup>er</sup> mai 2009	Ontario
Fonds Claymore ETF (Les)  Claymore Canadian Fundamental Index ETF Claymore US Fundamental Index ETF (auparavant Claymore US Fundamental Index ETF C\$ hedged) Claymore International Fundamental Index ETF Claymore Japan Fundamental Index ETF C\$ hedged Claymore CDN Dividend & Income Achievers	1 <sup>er</sup> mai 2009	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
ETF Claymore Global Monthly Advantaged Dividend ETF ( <i>auparavant Claymore Global Monthly Yield Hog ETF</i> ) Claymore S&P/TSX CDN Preferred Share ETF Claymore Oil Sands Sector ETF Claymore S&P/TSX Global Mining ETF Claymore S&P Global Water ETF Claymore BRIC ETF Claymore Balanced Income CorePortfolio <sup>MC</sup> ETF ( <i>auparavant Claymore Balanced Income ETF</i> ) Claymore Balanced Growth CorePortfolio <sup>MC</sup> ETF ( <i>auparavant Claymore Balanced Growth ETF</i> ) Claymore Canadian Balanced CorePortfolio <sup>MC</sup> ETF ( <i>auparavant Claymore Global All Equity ETF</i> ) Claymore Advantaged Canadian Bond ETF Claymore Advantaged High Yield Bond ETF		

Fonds communs de placement Hartford      6 mai 2009      Ontario

Portefeuille de croissance Hartford  
 Portefeuille de croissance équilibrée Hartford  
 Portefeuille équilibré Hartford  
 Portefeuille conservateur Hartford  
 Fonds de croissance du capital Hartford  
 Fonds chefs de file mondiaux Hartford  
 Fonds d'actions internationales Hartford  
 Fonds américain de croissance des dividendes Hartford  
 Fonds d'actions américaines Hartford  
 Fonds canadien de dividendes Hartford  
 Fonds canadien de croissance des dividendes Hartford  
 Fonds d'actions canadiennes Hartford

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds de valeur canadien Hartford		
Fonds équilibré canadien Hartford		
Fonds équilibré mondial Hartford		
Fonds d'obligations canadiennes Hartford		
Fonds mondial à revenu élevé Hartford		
Fonds marché monétaire canadien Hartford		
Fonds Sprott	30 avril 2009	Ontario
Fonds d'actions canadiennes Sprott		
Fonds aurifère et de minéraux précieux Sprott		
Fonds énergie Sprott		
Fonds de croissance Sprott		
Fonds d'actions mondiales Sprott		
Fonds d'actions petite capitalisation Sprott		
Fonds toutes capitalisations Sprott		
Iteration Energy Ltd.	29 avril 2009	Alberta
JovFunds	6 mai 2009	Ontario
Fonds d'obligations Jov		
Fonds de dividendes Leon Frazer Jov		
Fonds croissance verte mondial Winslow Jov		
Portefeuille prudent tactique Jov Fiera		
Portefeuille équilibré tactique Jov Fiera		
Portefeuille de croissance tactique Jov Fiera		
Man Canada AHL Alpha Fund	30 avril 2009	Ontario
Pengrowth Energy Trust	5 mai 2009	Alberta
Whiterock Real Estate Investment Trust	5 mai 2009	Ontario

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

## 6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Banque Royale du Canada	5 mai 2009	Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île du Prince Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> <li>- Territoires du Nord-Ouest</li> <li>- Yukon</li> <li>- Nunavut</li> </ul>
Fonds communs Manuvie	30 avril 2009	Ontario
Portefeuille Sécuritaire Simplicité Manuvie		
Portefeuille Modéré Simplicité Manuvie		
Portefeuille Revenu Simplicité Manuvie		
Portefeuille Équilibré Simplicité Manuvie		
Portefeuille Équilibré mondial Simplicité Manuvie		
Portefeuille Croissance Simplicité Manuvie		
Portefeuille Audacieux Simplicité Manuvie		
Fonds d'actions canadiennes Brandes Sionna	30 avril 2009	Ontario
Fonds du marché monétaire Dynamique Catégorie Marché monétaire Dynamique	1 <sup>er</sup> mai 2009	Ontario
Fonds Unie	30 avril 2009	Ontario
Fonds diversifié d'actions canadiennes		
Fonds diversifié d'actions américaines		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds diversifié d'actions internationales Catégorie de société diversifiée d'actions canadiennes Catégorie de société diversifiée d'actions américaines Catégorie de société diversifiée d'actions internationales Fonds de croissance d'actions internationales Catégorie de société de croissance d'actions internationales		

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Aucune information.

### 6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

## SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Arizona Acquisition Fund Inc.	2009-04-29	3 388 actions ordinaires de catégorie B	338,80 \$	2	15	2.3 / 2.9
Belmont Resources Inc.	2009-04-17	4 350 000 actions ordinaires et 4 350 000 bons de souscription	87 000 \$	1	7	2.3 / 2.5
Bridgepoint Education, Inc.	2009-04-20	25 000 actions ordinaires	322 750 \$	2	0	2.3
Donner Metals Ltd.	2009-03-23, 2009-03-27 et 2009-03-31	5 283 500 unités + 115 000 actions ordinaires accréditives	901 595 \$	2	12	2.3
Goldman Sachs Group, Inc. (The)	2009-04-17	1 701 000 actions ordinaires	252 825 072,10 \$	1	37	2.3
KBP Capital Corp.	2009-04-28	1 080 obligations	108 000 \$	2	4	2.3 / 2.9
Keystone Business Park Inc.	2009-04-28	1 080 actions ordinaires de catégorie B	108 \$	2	4	2.3 / 2.9

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Prometic Science de la Vie Inc.	2009-04-24	2 582 112 actions ordinaires	352 029 \$	0	1	2.14
Ressources d'Arianne Inc.	2009-04-29	3 936 000 actions ordinaires accréditatives et 984 000 actions ordinaires	246 000 \$	28	0	2.3
Ressources Everton Inc.	2009-04-24	600 000 actions ordinaires	48 000 \$	0	1	2.13
Rosetta Stone Inc.	2009-04-21	143 958 actions ordinaires	3 202 259,34 \$	2	5	2.3
Skyline Apartment Real Estate Investment Trust	2009-04-15	329 915.130 parts de fiducie	3 629 066,43 \$	1	56	2.3
St. Andrew Goldfields Ltd.	2009-04-21	billets et 3 930 000 bons de souscription	20 019 960 \$	4	13	2.3 / 2.5
Timbercreek Real Estate Investment Trust	2009-04-15	282 025.379 parts de fiducie catégorie A	3 553 520 \$	10	17	2.3 / 2.10
Walton GA Arcade Meadows 2 Investment Corporation	2009-04-21	30 144 actions ordinaires	301 440 \$	1	72	2.3 / 2.9
Walton GA Arcade Meadows Limited Partnership 2	2009-04-03	81 940 parts de société en commandite	1 020 234,94 \$	1	7	2.3 / 2.9
Western Financial Group Inc.	2009-04-21	débetures	16 710 000 \$	4	77	2.3

## SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds indiciel composé SSGA S&P\TSX	2008-01-01 au 2008-12-31	7 118 314,11 parts	56 142 621,84 \$	3	0	2.3
Fonds indiciel SSGA Allemagne	2008-01-01 au 2008-12-31	356 218,78 parts	21 686 628,23 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Australie	2008-01-01 au 2008-12-31	273 397,92 parts	12 296 190,44 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Autriche	2008-01-01 au 2008-12-31	35 804,59 parts	2 049 412,29 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Belgique	2008-01-01 au 2008-12-31	71 662,92 parts	2 829 236,56 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA d'actions S&P/TSX Plafonnées	2008-01-01 au 2008-12-31	3 261 189,06 parts	32 762 316,44 \$	2	2	2.3
Fonds indiciel SSGA Danemark	2008-01-01 au 2008-12-31	23 230,78 parts	2 223 848,85 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA MSCI EAFE	2008-01-01 au 2008-12-31	25 586 504,74 parts	212 974 506,88 \$	6	10	2.3
Fonds indiciel SSGA Espagne	2008-01-01 au 2008-12-31	178 830,35 parts	11 147 394,94 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Finlande	2008-01-01 au 2008-12-31	25 380,65 parts	2 661 619,78 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA France	2008-01-01 au 2008-12-31	371 225,02 parts	23 312 966,15 \$	6	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds indiciel SSGA Grèce	2008-01-01 au 2008-12-31	175 328,44 parts	1 991 203,61 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Hong Kong	2008-01-01 au 2008-12-31	39 849,31 parts	3 523 848,32 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Irlande	2008-01-01 au 2008-12-31	108 970,83 parts	1 982 837,61 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Italie	2008-01-01 au 2008-12-31	500 800,45 parts	13 670 554,03 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Japon	2008-01-01 au 2008-12-31	5 173 445,79 parts	43 521 176,79 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Norvège	2008-01-01 au 2008-12-31	39 573,74 parts	2 296 791,04 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Nouvelle-Zélande	2008-01-01 au 2008-12-31	33 858,52 parts	722 491,15 \$	3	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Pays-Bas	2008-01-01 au 2008-12-31	103 697,86 parts	7 539 282,56 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Portugal	2008-01-01 au 2008-12-31	185 396,34 parts	1 835 838,90 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Royaume-Uni	2008-01-01 au 2008-12-31	893 141,52 parts	40 497 369,31 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Singapour	2008-01-01 au 2008-12-31	44 097,99 parts	2 178 214,37 \$	5	1	2.3
Fonds indiciel SSGA Suède	2008-01-01 au 2008-12-31	55 842,12 parts	4 424 050,97 \$	6	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds indiciel SSGA Suisse	2008-01-01 au 2008-12-31	166 464,24 parts	12 058 183,38 \$	6	1	2.3
Fonds indiciel SSGA S&P 500 pour les caisses de retraite canadiennes	2008-01-01 au 2008-12-31	3 201 992,01 parts	182 958 455,51 \$	8	10	2.3
Fonds indiciel SSGA S&P 500 avec couverture de devises en dollars canadiens pour les caisses de retraite canadiennes	2008-01-01 au 2008-12-31	26 115 713,82 parts	157 478 467,96 \$	2	9	2.3
Fonds MA de contrats à terme SSGA EAFE	2008-01-01 au 2008-12-31	1 686 959,86 parts	10 765 766,51 \$	2	0	2.3
Fonds MA de contrats à terme SSGA Nasdaq 100	2008-01-01 au 2008-12-31	438 891,82 parts	1 504 000 \$	1	3	2.3
Fonds MA de contrats à terme SSGA S&P 500	2008-01-01 au 2008-12-31	4 446 315,16 parts	28 845 682,76 \$	2	0	2.3
SSGA Canadian Long Term Government Bond Index Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	4 336 801,63 parts	49 433 349,15 \$	1	1	2.3
SSGA Canadian Short Term Investment Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	47 584 123,82 parts	475 841 238,16 \$	3	14	2.3
SSGA Enhanced Canadian Long Term Bond Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	18 806 107,94 parts	187 966 642,42 \$	1	6	2.3
SSGA Enhanced Canadian Universe Bond Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	24 724 268,68 parts	283 745 742,89 \$	3	15	2.3
SSGA MA Global Alpha Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	3 787 055,73 parts	37 849 813,81 \$	4	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
SSGA S&P 500 Stock Index Futures Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	7 907 057,83 parts	93 937 293,10 \$	2	2	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

#### 6.6.4 Refus

Aucune information.

#### 6.6.5 Divers

##### Fonds de placement immobilier H&R et H&R Finance Trust

Vu la demande présentée par Fonds de placement immobilier H&R (le « Fonds H&R ») et H&R Finance Trust (« H&R Trust ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 24 avril 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(1), 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu le *Règlement 14-101 sur les définitions* et les termes définis suivants :

« annexes » : l'annexe C intitulée « *Blacklined Amended and Restated Declaration of Trust of the REIT* », l'annexe D intitulée « *H&R Finance Trust Declaration of Trust* », l'annexe E intitulée « *Plan of Arrangement* » et l'annexe F intitulée « *Interim Order* », lesquelles sont intégrées par renvoi dans la circulaire;

« circulaire » : la circulaire de sollicitation de procurations du Fonds H&R datée du 20 août 2008, laquelle sera intégrée par renvoi dans le prospectus;

« prospectus » : le prospectus préalable de base provisoire du Fonds H&R et de H&R Trust que ceux-ci prévoient déposer le ou vers le 1<sup>er</sup> mai 2009, y compris le prospectus préalable de base correspondant;

vu la demande visant à obtenir une dispense permanente de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et des articles 2.2(1) et 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des annexes qui seront intégrées par renvoi dans le prospectus par le biais de la circulaire (la « dispense demandée »);

vu les considérations suivantes :

1. le Fonds H&R et H&R Trust sont des émetteurs assujettis dans toutes les provinces du Canada;

2. tout document intégré par renvoi dans un prospectus fait partie intégrante de celui-ci;
3. l'intégration par renvoi des annexes dans la circulaire n'a été dictée que par des motifs de convenance, car leur intégration n'est pas exigée par la législation en valeurs mobilières du Québec, et elles n'ont pas à être intégrées par renvoi dans le prospectus;
4. un résumé des annexes est inclus à la circulaire;
5. tous les documents pour lesquels une version française est exigée par la législation en valeurs mobilières du Québec seront traduits;

vu les déclarations faites par le Fonds H&R et H&R Trust.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée.

Fait à Montréal, le 1<sup>er</sup> mai 2009.

Louis Morisset  
Surintendant des marchés de valeurs

Décision n°: 2009-SMV-0019

### **Fonds omnibus FMOQ**

Vu la demande présentée par le Fonds omnibus FMOQ, le Fonds de placement FMOQ, le Fonds actions canadiennes FMOQ et le Fonds actions internationales FMOQ (collectivement, les « Fonds FMOQ ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 2 décembre 2008;

vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

vu le *Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-102 »);

vu le *Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement* (le « Règlement 81-106 »);

vu le *Règlement 81-101 sur le régime de prospectus des organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande de dispense de l'application des dispositions suivantes :

1. l'article 9.3 du Règlement 81-102 qui prévoit que le prix d'émission des titres d'un organisme de placement collectif en réponse à un ordre d'achat est la prochaine valeur liquidative par titre qui est établie après la réception de l'ordre par l'organisme de placement collectif;
2. l'article 10.3 du Règlement 81-102 qui prévoit que le prix de rachat des titres d'un organisme de placement collectif en réponse à un ordre de rachat est la prochaine valeur liquidative par titre qui est établie après la réception de l'ordre par l'organisme de placement collectif;

(la « dispense demandée »);

vu les faits suivants :

1. les Fonds FMOQ sont des fiducies d'investissement à capital variable constituées aux termes d'une déclaration de fiducie modifiée et mise à jour le 1<sup>er</sup> janvier 2002;
2. les parts des Fonds FMOQ sont offertes de façon continue au Québec seulement, au moyen d'un prospectus simplifié en date du 3 avril 2009;
3. la Société de gérance des Fonds FMOQ inc. est le gestionnaire et l'agent chargé de la tenue des registres des Fonds FMOQ. La Société de gérance des Fonds FMOQ inc. est une société par actions constituée en vertu de la partie 1A de la *Loi sur les compagnies du Québec*, L.R.Q., chap. C-38 et est une filiale à part entière de la Société de services financiers Fonds FMOQ inc., elle-même filiale à part entière de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec;
4. Fiducie Desjardins inc. est le fiduciaire et le gardien de valeurs des Fonds FMOQ. Fiducie Desjardins inc. est également responsable d'effectuer le calcul de la valeur liquidative des Fonds FMOQ;
5. les conditions d'admissibilité pour souscrire aux parts des Fonds FMOQ sont les suivantes :
  - a) être un membre du Collège des médecins du Québec, de l'Association des Optométristes du Québec ou de tout autre ordre reconnu de professionnels de la santé accepté de temps à autre par le gestionnaire;
  - b) être un employé d'un membre;
  - c) être un employé de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec et de ses filiales;
  - d) être un conjoint ou un enfant des personnes énumérées aux sous-paragraphes a), b) et c);
  - e) être toute autre personne physique ou morale préalablement acceptée de temps à autre par la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec.

vu les déclarations suivantes des Fonds FMOQ :

1. le paragraphe 14.2 3) du Règlement 81-106 prévoit qu'un fonds d'investissement calcule sa valeur liquidative au moins une fois par jour ouvrable, s'il utilise des dérivés visés, et au moins une fois par semaine, s'il n'utilise pas de dérivés visés;
2. le prospectus simplifié des Fonds FMOQ en date du 3 avril 2009 indique que ceux-ci peuvent utiliser des dérivés visés, au sens de l'article 1.1 du Règlement 81-102, pourvu qu'ils soient compatibles avec leurs objectifs de placement. Entre autres, les Fonds FMOQ peuvent acheter ou vendre des contrats à terme sur indices boursiers ou obligataires pour participer de manière efficace et économique à certains marchés financiers et des contrats de change sur devises pour se protéger du risque lié aux fluctuations des taux de change;
3. en conformité avec leurs objectifs de placement, les Fonds FMOQ ne peuvent utiliser de dérivés visés à des fins spéculatives, en vue de créer un portefeuille au moyen d'emprunts excessifs;
4. la notice annuelle des Fonds FMOQ en date du 3 avril 2009 indique que ceux-ci calculent leur valeur liquidative le dernier jour de chaque semaine ou le jour ouvrable précédent si le dernier jour de la semaine est un jour férié (un « jour d'évaluation »);
5. entre le 1<sup>er</sup> juin 2005 et le 8 septembre 2008, les Fonds FMOQ ont pu utiliser des dérivés visés et ont calculé leur valeur liquidative chaque jour d'évaluation en conformité avec la disposition prévue au paragraphe 14.2 5) du Règlement 81-106 qui était en vigueur au cours de cette période;
6. la disposition prévue au paragraphe 14.2 5) du Règlement 81-106 a été modifiée le 8 septembre 2008 lors de l'entrée en vigueur du *Règlement modifiant le Règlement 81-106 sur*

*l'information continue des fonds d'investissement.* Avant l'entrée en vigueur de cette modification, les Fonds FMOQ ont cessé d'utiliser des dérivés visés;

7. dès que les Fonds FMOQ commenceront à utiliser à nouveau des dérivés visés, ils calculeront leur valeur liquidative au moins une fois par jour ouvrable conformément aux dispositions prévues au paragraphe 14.2 3) du Règlement 81-106 et afin de respecter celles prévues à la partie 2 du Règlement 81-102 quant aux opérations sur dérivés visés dans un but de couverture et de non-couverture, notamment l'obligation d'évaluer quotidiennement à la valeur du marché les positions sur dérivés visés;
8. le prospectus simplifié des Fonds FMOQ en date du 3 avril 2009 indique que le prix d'émission ou le prix de rachat des parts des Fonds FMOQ en réponse à un ordre d'achat ou de rachat reçu avant 10 heures par le gestionnaire un jour d'évaluation, ou dans un délai moindre qui est acceptable par le gestionnaire, est la valeur liquidative par part établie en date de ce jour d'évaluation;
9. les articles 9.3 et 10.3 du Règlement 81-102 prévoient que le prix d'émission ou le prix de rachat des parts d'un organisme de placement collectif est la prochaine valeur liquidative par part qui est établie après la réception de l'ordre d'achat ou de rachat par l'organisme de placement collectif. Ainsi, si les Fonds FMOQ calculent leur valeur liquidative chaque jour ouvrable à la suite de l'utilisation de dérivés visés, le gestionnaire devrait exécuter les ordres d'achat et de rachat sur les parts chaque jour ouvrable;
10. le gestionnaire a structuré les transactions sur les parts des Fonds FMOQ de façon à pouvoir consolider tous les ordres d'achat et de rachat reçus en une seule opération hebdomadaire ayant lieu le dernier jour ouvrable de chaque semaine ou le jour ouvrable précédent si le dernier jour de la semaine est un jour férié (la « date d'émission et de rachat hebdomadaire »). Le gestionnaire a déterminé que cette manière de procéder apporte un bon équilibre entre les besoins des investisseurs d'effectuer des transactions sur les parts des Fonds FMOQ en temps opportun et le besoin du gestionnaire de minimiser les conséquences de ces transactions sur les autres porteurs de parts de l'ensemble des Fonds FMOQ;
11. l'exécution des ordres d'achat et de rachat reçus, chaque jour ouvrable, par le gestionnaire et le calcul de la valeur liquidative, chaque jour ouvrable, par le fiduciaire entraîneront une augmentation des coûts d'exploitation, notamment les coûts liés à la tenue des registres et les honoraires versés au fiduciaire. Cette augmentation sera assumée par le gestionnaire à même les frais de gestion qui lui sont versés par les Fonds FMOQ. Il pourrait s'ensuivre une hausse des frais de gestion payés par l'ensemble des Fonds FMOQ et leurs porteurs. Cette hausse des frais de gestion devrait être conforme à la rubrique sur les frais incluse dans le prospectus simplifié des Fonds FMOQ daté du 3 avril 2009;
12. le volume de transactions sur les parts des Fonds FMOQ, à l'exception des souscriptions par prélèvements automatiques, n'est pas élevé;
13. le prospectus simplifié des Fonds FMOQ en date du 3 avril 2009 indique que le gestionnaire a mis en place des procédures pour déceler et prévenir les opérations excessives à court terme sur les parts des Fonds FMOQ;

vu que les Fonds FMOQ ne peuvent diminuer la fréquence de calcul de leur valeur liquidative sans l'approbation préalable des porteurs de parts conformément au paragraphe 5.1 e) du Règlement 81-102.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée aux conditions suivantes :

1. chacun des Fonds FMOQ qui utilise des dérivés visés calcule sa valeur liquidative au moins une fois par jour ouvrable en conformité avec le sous-paragraphe 14.2 3) b) du Règlement 81-106;

2. le prix d'émission ou le prix de rachat des parts de chacun des Fonds FMOQ en réponse à un ordre d'achat ou de rachat est la prochaine valeur liquidative par part qui est établie à la date d'émission et de rachat hebdomadaire après la réception de l'ordre d'achat ou de rachat par les Fonds FMOQ;
3. les Fonds FMOQ déposeront et feront parvenir à leurs porteurs de parts, au moins 60 jours avant de commencer à utiliser des dérivés visés, un avis écrit les informant de leur intention de commencer à utiliser des dérivés visés, des éléments importants de la présente dispense, du changement de la fréquence du calcul de la valeur liquidative et de l'impact sur le prix d'émission et le prix de rachat des parts en réponse à un ordre d'achat ou de rachat;
4. dès qu'ils commenceront à utiliser des dérivés visés, les Fonds FMOQ déposeront :
  - a) une modification à leur prospectus simplifié afin de fournir toute l'information nécessaire sur le prix d'émission et le prix de rachat des parts des Fonds FMOQ en conformité avec la rubrique 6 de la Partie A du *Formulaire 81-101F1, Contenu d'un prospectus simplifié* du Règlement 81-101;
  - b) une modification à leur notice annuelle afin de :
    - i. fournir toute l'information nécessaire sur le calcul de la valeur liquidative en conformité avec la rubrique 7 du *Formulaire 81-101F2, Contenu d'une notice annuelle* du Règlement 81-101;
    - ii. fournir toute l'information nécessaire sur le prix d'émission et le prix de rachat des parts des Fonds FMOQ en conformité avec les rubriques 8 et 9 du *Formulaire 81-101F2, Contenu d'une notice annuelle* du Règlement 81-101;
    - iii. divulguer que la valeur liquidative par part des Fonds FMOQ calculée chaque jour ouvrable est accessible aux membres du public sur demande ou sur le site Web des Fonds FMOQ.

La présente décision cessera d'avoir effet à compter de la date d'entrée en vigueur de toute modification à la réglementation concernant le prix d'émission et le prix de rachat des titres d'un organisme de placement collectif ou concernant la fréquence de calcul de la valeur liquidative d'un fonds d'investissement.

Fait à Montréal, le 29 avril 2009.

Josée Deslauriers  
Directrice des fonds d'investissement et de l'information continue

Numéro de projet SEDAR: 1354430

Décision n°: 2009-FIIC-0114

### **Nal Oil & Gas Trust**

Vu la demande présentée par Nal Oil & Gas Trust (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 12 mars 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(1), 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et aux articles 2.2(1) et 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants intégrés par renvoi dans le prospectus préalable de base simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 17 mars 2009 (la « dispense temporaire de traduction ») :

1. la notice annuelle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008;
2. les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008;
3. la circulaire de sollicitation de procurations de la direction datée du 17 avril 2008;

(collectivement, les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense temporaire de traduction à la condition qu'une version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié.

Fait à Montréal, le 16 mars 2009.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0050

### **Nal Oil & Gas Trust**

Vu la demande présentée par Nal Oil & Gas Trust (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 24 avril 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(1), 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et aux articles 2.2(1) et 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française de la circulaire de sollicitation de procurations datée du 14 avril 2009 (le « document visé ») qui sera intégrée par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 28 avril 2009 (la « dispense demandée »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que le document visé soit traduit en français et que la version française du document visé soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié définitif.

Fait à Montréal, le 28 avril 2009.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0082

### **Nal Oil & Gas Trust**

Vu la demande présentée par Nal Oil & Gas Trust (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 1<sup>er</sup> mai 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus préalable de base provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 5 mai 2009 (la « dispense demandée ») :

1. les états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 mars 2009;
2. la circulaire de sollicitation de procurations datée du 14 avril 2009;

(collectivement les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus préalable de base définitif.

Fait à Montréal, le 5 mai 2009.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0094

### **Pembina Pipeline Income Fund**

Vu la demande présentée par Pembina Pipeline Income Fund (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 30 avril 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs et du rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 31 mars 2009 (collectivement les « documents visés ») qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 4 mai 2009 (la « dispense demandée »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié définitif.

Fait à Montréal, le 4 mai 2009.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0093

### **The Brick Group Income Fund**

Vu la demande présentée par The Brick Group Income Fund (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 27 avril 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 29 avril 2009 (la « dispense demandée ») :

1. les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008;
2. la notice annuelle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008;
3. la circulaire de sollicitation de procurations datée du 18 mars 2008;

(collectivement les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié définitif.

Fait à Montréal, le 4 mai 2009.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0089

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

## 6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

Aucune information.

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.

## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

#### **HMI Nickel Inc.**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de HMI Nickel Inc.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0107

#### **TEAL Exploration & Mining Incorporated**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de TEAL Exploration & Mining Incorporated.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0108

### **TUSK Energy Corporation**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de TUSK Energy Corporation.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0125

### **Velcro Industries N.V.**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Velcro Industries N.V.

Décision n°: 2009-SMV-0017

### **6.9.5 Divers**

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

## ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
A&W REVENUE ROYALTIES INCOME FUND	2009-03-22
AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2009-03-31
ABSOLUTE SOFTWARE CORPORATION	2009-03-31
ADALTIS INC.	2009-03-31
ADVANCED MICRO DEVICES, INC.	2009-03-28
AETERNA ZENTARIS INC.	2009-03-31
AGRIUM INC.	2009-03-31
ALAMOS GOLD INC.	2009-03-31
ALARIS ROYALTY CORP.	2009-03-31
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2009-03-31
ALTALINK, L.P.	2009-03-31
ATCO LTD.	2009-03-31
BARRICK ENERGY INC.	2009-03-31
BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES, SOCIETE EN COMMANDITE	2009-03-31
BELL ALIANT REGIONAL COMMUNICATIONS HOLDINGS, LIMITED PARTNERSHIP	2009-03-31
BFI CANADA LTD.	2009-03-31
BIONICHE LIFE SCIENCES INC.	2009-03-31
BNS SPLIT CORP. II	2009-03-22
CALIAN TECHNOLOGIES LTD	2009-03-31
CALLOWAY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-03-31
CANADIAN OIL SANDS LIMITED	2009-03-31
CANADIAN OIL SANDS TRUST	2009-03-31
CANADIAN UTILITIES LIMITED	2009-03-31
CANEXUS INCOME FUND	2009-03-31
CANFOR CORPORATION	2009-03-31
CANFOR PULP INCOME FUND	2009-03-31
CARIBBEAN UTILITIES COMPANY, LTD.	2009-03-31
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2006-12-31
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2007-12-31
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2008-12-31
CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES LIMITED	2009-03-31
CHARTER REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-03-31
CINRAM INTERNATIONAL INCOME FUND	2009-03-31
CINRAM INTERNATIONAL LIMITED PARTNERSHIP	2009-03-31
COCA-COLA ENTERPRISES (CANADA) BOTTLING FINANCE COMPANY	2009-03-31
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS	2009-03-31
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	2009-03-31
COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)	2009-03-28
CONSTELLATION SOFTWARE INC.	2009-03-31
CONSUMERS' WATERHEATER INCOME FUND (THE)	2009-03-31
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST (THE)	2009-03-31
CORPORATION CAMECO	2009-03-31
CORPORATION COTT	2009-03-28
CORPORATION DE SYSTEMES BRIDGEWATER	2009-03-31
COSSETTE INC.	2009-03-31
CU INC.	2009-03-31
DALSA CORPORATION	2009-03-31
DDS WIRELESS INTERNATIONAL INC.	2009-03-31
DEVOIR INC. (LE)	2009-03-28

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
DIADEM RESOURCES LTD.	2009-02-28
DOMINION CITRUS INCOME FUND	2009-03-22
DOMINION CITRUS LIMITED	2009-03-21
DUNDEEWEALTH INC.	2009-03-31
E*TRADE FINANCIAL CORPORATION	2009-03-31
ENBRIDGE GAS DISTRIBUTION INC.	2009-03-31
ENBRIDGE INC.	2009-03-31
ENBRIDGE INCOME FUND	2009-03-31
EQUINOX MINERALS LIMITED	2009-03-31
EQUITABLE GROUP INC.	2009-03-31
FAIRBORNE ENERGY LTD.	2009-03-31
FAIRFAX FINANCIAL HOLDINGS LIMITED	2009-03-31
FIDUCIE DE CAPITAL INDUSTRIELLE ALLIANCE	2009-03-31
FIDUCIE DE PLACEMENT HYPOTHECAIRE FIRM CAPITAL	2009-03-31
FONDS DE REVENU BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES	2009-03-31
FONDS DE REVENU BORALEX ENERGIE	2009-03-31
FONDS DE REVENU DAVIS + HENDERSON	2009-03-31
FONDS DE REVENU MACQUARIE ENERGIE ET INFRASTRUCTURE	2009-03-31
FORTIS INC.	2009-03-31
FORTISALBERTA INC.	2009-03-31
FORTISBC INC.	2009-03-31
FP NEWSPAPERS INCOME FUND	2009-03-31
GESTION DE FONDS MAVRIX INC.	2009-03-31
GROUPE AECON INC.	2009-03-31
GROUPE CGI INC.	2009-03-31
GROUPE TVA INC	2009-03-31
HANFENG EVERGREEN INC.	2009-03-31
HIGHPINE OIL & GAS LIMITED	2009-03-31
HORIZON NORTH LOGISTICS INC.	2009-03-31
HUBBAY MINERALS INC.	2009-03-31
IMRIS INC.	2009-03-31
INDUSTRIELLE ALLIANCE, ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.	2009-03-31
JDS UNIPHASE CORPORATION	2009-03-28
JURA ENERGY CORPORATION	2009-03-31
KEG ROYALTIES INCOME FUND (THE)	2009-03-31
KEYERA FACILITIES INCOME FUND	2009-03-31
KILLAM PROPERTIES INC.	2009-03-31
LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND	2009-03-31
LAKE SHORE GOLD CORP.	2009-03-31
LIQUOR STORES INCOME FUND	2009-03-31
LOGISTEC CORPORATION	2009-03-28
MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD	2009-03-31
MCGRAW-HILL RYERSON LIMITED	2009-03-31
MDC PARTNERS INC.	2009-03-31
MERCER INTERNATIONAL INC.	2009-03-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2009-03-29
MOLSON COORS CANADA INC.	2009-03-29
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2009-03-29
MORGUARD REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-03-31
NAL OIL & GAS TRUST	2009-03-31
NEWFOUNDLAND POWER INC.	2009-03-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2009-03-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2009-03-31

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
NIOCAN INC.	2009-03-31
NPS PHARMACEUTICALS, INC.	2009-03-31
NUVISTA ENERGY LTD.	2009-03-31
NUVO RESEARCH INC.	2009-03-31
OCEANAGOLD CORPORATION	2009-03-31
ODYSSEY RE HOLDINGS CORP.	2009-03-31
ONCOLYTICS BIOTECH INC.	2009-03-31
ORBUS PHARMA INC.	2009-03-31
PACIFIC NORTHERN GAS LTD	2009-03-31
PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE	2009-03-31
PARAMOUNT RESOURCES LTD	2009-03-31
PASON SYSTEMS INC.	2009-03-31
PENN WEST ENERGY TRUST	2009-03-31
PIPELINES ENBRIDGE INC.	2009-03-31
POLLARD BANKNOTE INCOME FUND	2009-03-31
PRIME RESTAURANTS ROYALTY INCOME FUND	2009-03-31
PRISZM INCOME FUND	2009-03-22
PRT FOREST REGENERATION INCOME FUND	2009-03-31
PULSE DATA INC.	2009-03-31
QLT INC.	2009-03-31
R.R. DONNELLEY & SONS COMPANY	2009-03-31
RDM CORPORATION	2009-03-31
RESSOURCES LUCEM INC.	2009-02-28
RESSOURCES TECK LIMITEE	2009-03-31
RITCHIE BROS. AUCTIONEERS INCORPORATED	2009-03-31
SEAMARK ASSET MANAGEMENT LTD.	2009-03-31
SOCIETE AURIFERE BARRICK	2009-03-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2009-03-31
SOCIETE FINANCIERE IGM INC.	2009-03-31
SPEQ LE DEVOIR INC.	2009-03-28
STELLA-JONES INC.	2009-03-31
STRONGCO INCOME FUND	2009-03-31
SUPERIOR PLUS CORP.	2009-03-31
TECHNOLOGIES MIRANDA INC.	2009-03-31
TERAGO INC.	2009-03-31
TERASEN GAS INC.	2009-03-31
TERASEN INC.	2009-03-31
TERRA INDUSTRIES INC.	2009-03-31
TIMBERWEST FOREST CORP.	2009-03-31
TORSTAR CORPORATION	2009-03-31
TRANSCANADA CORPORATION	2009-03-31
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED	2009-03-31
TRILOGY ENERGY TRUST	2009-03-31
TYCO INTERNATIONAL LTD.	2009-03-27
ULTRA PETROLEUM CORP.	2009-03-31
UNI-SELECT INC.	2009-03-31
UNITED STATES STEEL CORPORATION	2009-03-31
VICWEST INCOME FUND	2009-03-31
VISTA GOLD CORP.	2009-03-31
VITRAN CORPORATION INC.	2009-03-31
WAJAX INCOME FUND	2009-03-31
WESTJET AIRLINES LTD.	2009-03-31
WESTSHORE TERMINALS INCOME FUND	2009-03-31

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
XEROX CORPORATION	2009-03-31
YAMANA GOLD INC.	2009-03-31

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
ABITIBIBOWATER INC.	2008-12-31
AIM HEALTH GROUP INC.	2008-12-31
AMERICAN NATURAL ENERGY CORPORATION	2008-12-31
AMERICAN RESOURCE CORPORATION LIMITED	2008-12-31
ANGLO SWISS RESOURCES INC.	2008-12-31
APTILON CORPORATION	2008-12-31
ATEBA RESOURCES INC.	2008-12-31
BELL COPPER CORPORATION	2008-12-31
BIORTHEX INC.	2008-12-31
BOWATER PRODUITS FORESTIERS DU CANADA INC.	2008-12-31
BROADBAND LEARNING CORPORATION	2008-12-31
BROOKFIELD INFRASTRUCTURE PARTNERS L.P.	2008-12-31
CAISSE D'EC. DES. DES POMPIERS, DES COLS BLEUS ET DES COLS BLANCS (MTL.LONG.REP.	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES TRAVAILLEURS UNIS	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS STRATHCONA	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DEUX-MONTAGNES	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE LAURENTIENNE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BELOEIL	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BIENVILLE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE DUBERGER	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE FERME-NEUVE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'ILE-PERROT	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA CHAUDIERE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA HAUTE-BEAUCE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE MARIEVILLE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-HYACINTHE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-ROMUALD	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SHAWINIGAN-SUD	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE VAUDREUIL-DORION	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DES POLICIERS ET POLICIERES	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS LES SALINES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DU GRAND-PORTAGE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DE NOTRE-DAME DE FATIMA (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-PIERRE LES BECQUETS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-ADOLPHE DE DUDSWELL	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-JEAN-DE-LA-CROIX	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CHRIST-ROI DE CHATEAUGUAY	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LORETTEVILLE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-FELIX-DE-VALOIS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-JEAN-DE-MATHA	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-NICOLAS (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-ROSALIE (BAGOT) (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GENTILLY	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE KENNEBEC	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MORAINÉ	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA SAINT-FRANCOIS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-PIE DE-BAGOT (LA)	2008-12-31

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES AFFLUENTS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES CASCADES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU COLLEGE DE LEVIS (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU MOULIN DES MERES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU ROYAUME DE L'ERABLE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU VALLON	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS GRACEFIELD	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LA PORTE DES ANCIENS-MAIRES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DORVAL-POINTE-CLAIRE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE SAINT-ZACHARIE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE STE-GENEVIEVE (LA)	2008-12-31
CALYX BIO-VENTURES INC.	2008-12-31
CANADA MORTGAGE ACCEPTANCE CORPORATION	2008-12-31
CANADIAN CAPITAL AUTO RECEIVABLES ASSET TRUST	2008-12-31
CANADIAN CAPITAL AUTO RECEIVABLES ASSET TRUST II	2008-12-31
CANADIAN OIL RECOVERY & REMEDIATION ENTERPRISES LTD.	2008-12-31
CANADIAN REVOLVING AUTO FLOORPLAN TRUST (CRAFT)	2008-12-31
CANADIAN SUPERIOR ENERGY INC.	2008-12-31
CANUC RESOURCES CORPORATION	2008-12-31
CAPITAL ARGEX ARGENT INC.	2008-12-31
CAPITAL BITUMEN INC.	2008-12-31
CAPITAL NX PHASE INC.	2008-12-31
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2007-06-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2008-06-30
CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES LIMITED	2008-12-31
CENTIVA CAPITAL INC.	2008-12-31
CHATEAU BEAUVALLON (PROJET IMMOBILIER)	2008-12-31
CHATEAU INC. (LE)	2009-01-31
CITIGROUP FINANCE CANADA INC.	2008-12-31
CJL CAPITAL INC.	2008-12-31
COMPAGNIE MINIERE D'ESPOIR D'OR LIMITEE	2008-12-31
CONSOLIDATED FIRSTFUND CAPITAL CORP.	2008-12-31
CORPORATION DE CAPITAL DE RISQUE LAURENT	2008-12-31
CORPORATION DE CAPITAL DE RISQUE NEVADO	2008-12-31
CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD	2009-01-31
CORPORATION EMETTRICE COLUMN CANADA	2008-12-31
CORPORATION IMMOBILIERE CAGIM	2008-12-31
CORPORATION MINIERE GOLDEN SHARE	2008-12-31
CORPORATION MINIERE NORTHERN STAR	2008-12-31
CORPORATION RESSOURCES BRITANNICA	2008-12-31
CPVC FINANCIAL CORPORATION	2008-12-31
CRYSTAL DE LA MONTAGNE (COMPLEXE IMMOBILIER) (LE)	2008-12-31
DEVOIR INC. (LE)	2008-12-31
DITEM EXPLORATIONS INC.	2008-12-31
DUALEX ENERGY INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
EMGOLD MINING CORPORATION	2008-12-31
EUROGAS INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
EXPLORATION AMEX INC.	2008-12-31
EXPLORATION AMSECO LTEE	2008-12-31
EXPLORATION FIELDEX INC.	2008-12-31
FIDUCIE A TERME DE CREANCES HOLLIS	2008-12-31
FIDUCIE CREANCES YORK III	2008-12-31
FIDUCIE DE CARTES DE CREDIT BROADWAY	2008-12-31

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
FIDUCIE DE LIQUIDITE SUR ACTIFS IMMOBILIERS	2008-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION AUTOMOBILE FORD	2008-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION DE PROGRAMME DE FINANCEMENT DES STOCKS AUTOMOBILE FORD	2008-12-31
FIDUCIE HYPOTHECAIRE XCEED	2008-12-31
FIDUCIE SCHOONER	2008-12-31
GALAHAD METALS INC.	2008-12-31
GAZODUC TRANS QUEBEC & MARITIMES INC.	2008-12-31
GENESIS TRUST	2008-12-31
GLACIER CREDIT CARD TRUST	2008-12-31
GOLDRUSH RESOURCES LTD.	2008-12-31
GROUPE ADF INC.	2009-01-31
GROUPE NORWALL INC. (LE)	2008-12-31
GROUPE ODESIA INC.	2008-12-31
HOTEL EN COPROPRIETE RESIDENCE INN BY MARRIOTT (PROJET IMMOBILIER)	2008-12-31
IMAFLEX INC.	2008-12-31
INNOVIUM MEDIA PROPERTIES CORP.	2008-12-31
ISEE3D INC.	2008-12-31
JAVA CAPITAL, INC.	2008-12-31
JUNEX INC.	2008-12-31
KANGOUROU MEDIA INC.	2008-12-31
KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED	2008-12-31
KOKOMO ENTERPRISES INC.	2008-12-31
LANDMARK GLOBAL FINANCIAL CORPORATION	2008-12-31
LYRTECH INC.	2008-12-31
MAGASINS HART INC.	2009-01-31
MATAMEC EXPLORATIONS INC.	2008-12-31
MEADOWBROOK APARTMENTS	2008-12-31
METROBRIDGE NETWORKS INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
MINES DE LA VALLEE DE L'OR LTEE	2008-12-31
MINES J.A.G. LTEE (LES)	2008-12-31
NORTHERN SHIELD RESOURCES INC.	2008-12-31
NXA INC.	2008-12-31
OUTDOORPARTNER MEDIA CORPORATION	2008-12-31
PARTA CAPITAL CROISSANCE I INC. (ANCIEN)	2008-12-31
PETROLYMPIC LTD.	2008-12-31
PHARMAGAP INC.	2008-12-31
PHILEX GOLD INC.	2008-12-31
PIGBOSS SUIVI CROISSANCE INC.	2008-12-31
PLACEMENTS MONTEC INC. (LES)	2008-12-31
REITMANS (CANADA) LIMITEE	2009-01-31
RESSOURCES D'ARIANNE INC. (LES)	2008-12-31
RESSOURCES FOREST GATE INC.	2008-12-31
RESSOURCES GOLD HAWK INC.(LES)	2008-12-31
RESSOURCES MENGOLD INC.	2008-12-31
RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.	2008-12-31
RESSOURCES PLEXMAR INC.	2008-12-31
RESSOURCES ROBEX INC.	2008-12-31
RESSOURCES SEARCHGOLD INC.	2008-12-31
ROAD NEW MEDIA CORPORATION	2008-12-31
ROADRUNNER OIL & GAS INC.	2008-12-31
SHARPE RESOURCES CORPORATION	2008-12-31
SHOPMEDIA INC.	2008-12-31
SMC VENTURES INC.	2008-12-31

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
SNP HEALTH SPLIT CORP.	2009-02-11
SOCIETE AURIFERE C2C INC.	2008-12-31
SONOMAX SANTE AUDITIVE INC.	2008-12-31
SPECTRA INC.	2008-12-31
SPEQ LE DEVOIR INC.	2008-12-31
SRAI CAPITAL CORP. (#23229)	2008-12-31
ST-BERNARD (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2006) DEBENTURE FUND (#26113) (#26114)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2006) REALTY TRUST (#26112) (#26114)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2007) MORTGAGE FUND	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2007) REALTY TRUST	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2008) MORTGAGE FUND	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2008) REALTY TRUST	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2004) LIMITED PARTNERSHIP (#23228)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2005) LIMITED PARTNERSHIP	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2006) LIMITED PARTNERSHIP (#26112) (#26113)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2008) LIMITED PARTNERSHIP	2008-12-31
SUNSTONE U.S. (2008) L.P.	2008-12-31
SUNSTONE U.S. OPPORTUNITY REALTY TRUST	2008-12-31
SWEF TERRAWINDS RESOURCES CORP.	2008-12-31
VALENCIA CAPITAL DE RISQUE INC.	2008-12-31
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2008-12-31
WEST STREET CAPITAL CORPORATION	2008-12-31
WHITEMUD RESOURCES INC.	2008-12-31

## RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
ABITIBIBOWATER INC.	2008-12-31
AIM HEALTH GROUP INC.	2008-12-31
AMERICAN NATURAL ENERGY CORPORATION	2008-12-31
AMERICAN RESOURCE CORPORATION LIMITED	2008-12-31
ANGLO SWISS RESOURCES INC.	2008-12-31
APTILON CORPORATION	2008-12-31
ATEBA RESOURCES INC.	2008-12-31
BELL COPPER CORPORATION	2008-12-31
BIORTEX INC.	2008-12-31
BOWATER PRODUITS FORESTIERS DU CANADA INC.	2008-12-31
BROADBAND LEARNING CORPORATION	2008-12-31
BROOKFIELD INFRASTRUCTURE PARTNERS L.P.	2008-12-31
CAISSE D'EC. DES. DES POMPIERS, DES COLS BLEUS ET DES COLS BLANCS (MTL.LONG.REP.	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES TRAVAILLEURS UNIS	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS STRATHCONA	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DEUX-MONTAGNES	2008-12-31
CAISSE D'ECONOMIE LAURENTIENNE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BELOEIL	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BIENVILLE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE DUBERGER	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE FERME-NEUVE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'ILE-PERROT	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA CHAUDIERE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA HAUTE-BEAUCE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE MARIEVILLE	2008-12-31

## RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-HYACINTHE	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-ROMUALD	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SHAWINIGAN-SUD	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DE VAUDREUIL-DORION	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS DES POLICIERS ET POLICIERES	2008-12-31
CAISSE DESJARDINS LES SALINES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DE L'ENSEIGNEMENT DU GRAND-PORTAGE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DE NOTRE-DAME DE FATIMA (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-PIERRE LES BECQUETS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-ADOLPHE DE DUDSWELL	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-JEAN-DE-LA-CROIX	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CHRIST-ROI DE CHATEAUGUAY	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LORETTEVILLE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-FELIX-DE-VALOIS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-JEAN-DE-MATHA	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-NICOLAS (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-ROSALIE (BAGOT) (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GENTILLY	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE KENNEBEC	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MORAINÉ	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA SAINT-FRANCOIS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-PIE DE-BAGOT (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES AFFLUENTS	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES CASCADES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU COLLEGE DE LEVIS (LA)	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU MOULIN DES MERES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU ROYAUME DE L'ERABLE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU VALLON	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS GRACEFIELD	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LA PORTE DES ANCIENS-MAIRES	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE DORVAL-POINTE-CLAIRE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE SAINT-ZACHARIE	2008-12-31
CAISSE POPULAIRE STE-GENEVIEVE (LA)	2008-12-31
CALYX BIO-VENTURES INC.	2008-12-31
CANADA MORTGAGE ACCEPTANCE CORPORATION	2008-12-31
CANADIAN CAPITAL AUTO RECEIVABLES ASSET TRUST	2008-12-31
CANADIAN CAPITAL AUTO RECEIVABLES ASSET TRUST II	2008-12-31
CANADIAN OIL RECOVERY & REMEDIATION ENTERPRISES LTD.	2008-12-31
CANADIAN REVOLVING AUTO FLOORPLAN TRUST (CRAFT)	2008-12-31
CANADIAN SUPERIOR ENERGY INC.	2008-12-31
CANUC RESOURCES CORPORATION	2008-12-31
CAPITAL ARGEX ARGENT INC.	2008-12-31
CAPITAL BITUMEN INC.	2008-12-31
CAPITAL NX PHASE INC.	2008-12-31
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2007-06-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#18451)	2008-06-30
CENTIVA CAPITAL INC.	2008-12-31
CHATEAU INC. (LE)	2009-01-31
CITIGROUP FINANCE CANADA INC.	2008-12-31
CJL CAPITAL INC.	2008-12-31
COMPAGNIE MINIERE D'ESPOIR D'OR LIMITEE	2008-12-31
CONSOLIDATED FIRSTFUND CAPITAL CORP.	2008-12-31
CORPORATION DE CAPITAL DE RISQUE LAURENT	2008-12-31

## RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CORPORATION DE CAPITAL DE RISQUE NEVADO	2008-12-31
CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD	2009-01-31
CORPORATION EMETTRICE COLUMN CANADA	2008-12-31
CORPORATION IMMOBILIERE CAGIM	2008-12-31
CORPORATION MINIERE GOLDEN SHARE	2008-12-31
CORPORATION MINIERE NORTHERN STAR	2008-12-31
CORPORATION RESSOURCES BRITANNICA	2008-12-31
CPVC FINANCIAL CORPORATION	2008-12-31
DEVOIR INC. (LE)	2008-12-31
DITEM EXPLORATIONS INC.	2008-12-31
DUALEX ENERGY INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
EMGOLD MINING CORPORATION	2008-12-31
EUROGAS INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
EXPLORATION AMEX INC.	2008-12-31
EXPLORATION AMSECO LTEE	2008-12-31
EXPLORATION FIELDEX INC.	2008-12-31
FIDUCIE A TERME DE CREANCES HOLLIS	2008-12-31
FIDUCIE CREANCES YORK III	2008-12-31
FIDUCIE DE CARTES DE CREDIT BROADWAY	2008-12-31
FIDUCIE DE LIQUIDITE SUR ACTIFS IMMOBILIERS	2008-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION AUTOMOBILE FORD	2008-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION DE PROGRAMME DE FINANCEMENT DES STOCKS AUTOMOBILE FORD	2008-12-31
FIDUCIE HYPOTHECAIRE XCEED	2008-12-31
FIDUCIE SCHOONER	2008-12-31
GALAHAD METALS INC.	2008-12-31
GAZODUC TRANS QUEBEC & MARITIMES INC.	2008-12-31
GENESIS TRUST	2008-12-31
GLACIER CREDIT CARD TRUST	2008-12-31
GOLDRUSH RESOURCES LTD.	2008-12-31
GROUPE ADF INC.	2009-01-31
GROUPE NORWALL INC. (LE)	2008-12-31
GROUPE ODESIA INC.	2008-12-31
IMAFLEX INC.	2008-12-31
INNOVIUM MEDIA PROPERTIES CORP.	2008-12-31
ISEE3D INC.	2008-12-31
JAVA CAPITAL, INC.	2008-12-31
JUNEX INC.	2008-12-31
KANGOUROU MEDIA INC.	2008-12-31
KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED	2008-12-31
KOKOMO ENTERPRISES INC.	2008-12-31
LANDMARK GLOBAL FINANCIAL CORPORATION	2008-12-31
LYRTECH INC.	2008-12-31
MAGASINS HART INC.	2009-01-31
MATAMEC EXPLORATIONS INC.	2008-12-31
MEADOWBROOK APARTMENTS	2008-12-31
METROBRIDGE NETWORKS INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
MINES DE LA VALLEE DE L'OR LTEE	2008-12-31
MINES J.A.G. LTEE (LES)	2008-12-31
NORTHERN SHIELD RESOURCES INC.	2008-12-31
NXA INC.	2008-12-31
OUTDOORPARTNER MEDIA CORPORATION	2008-12-31
PARTA CAPITAL CROISSANCE I INC. (ANCIEN)	2008-12-31
PETROLYMPIC LTD.	2008-12-31

## RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
PHARMAGAP INC.	2008-12-31
PHILEX GOLD INC.	2008-12-31
PIGBOSS SUIVI CROISSANCE INC.	2008-12-31
PLACEMENTS MONTEC INC. (LES)	2008-12-31
REITMANS (CANADA) LIMITEE	2009-01-31
RESSOURCES D'ARIANNE INC. (LES)	2008-12-31
RESSOURCES FOREST GATE INC.	2008-12-31
RESSOURCES GOLD HAWK INC.(LES)	2008-12-31
RESSOURCES MENGOLD INC.	2008-12-31
RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.	2008-12-31
RESSOURCES PLEXMAR INC.	2008-12-31
RESSOURCES ROBEX INC.	2008-12-31
RESSOURCES SEARCHGOLD INC.	2008-12-31
ROAD NEW MEDIA CORPORATION	2008-12-31
ROADRUNNER OIL & GAS INC.	2008-12-31
SHARPE RESOURCES CORPORATION	2008-12-31
SHOPMEDIA INC.	2008-12-31
SMC VENTURES INC.	2008-12-31
SNP HEALTH SPLIT CORP.	2009-02-11
SOCIETE AURIFERE C2C INC.	2008-12-31
SONOMAX SANTE AUDITIVE INC.	2008-12-31
SPECTRA INC.	2008-12-31
SPEQ LE DEVOIR INC.	2008-12-31
SRAI CAPITAL CORP. (#23229)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2006) DEBENTURE FUND (#26113) (#26114)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2006) REALTY TRUST (#26112) (#26114)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2007) MORTGAGE FUND	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2007) REALTY TRUST	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2008) MORTGAGE FUND	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY (2008) REALTY TRUST	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2004) LIMITED PARTNERSHIP (#23228)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2005) LIMITED PARTNERSHIP	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2006) LIMITED PARTNERSHIP (#26112) (#26113)	2008-12-31
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2008) LIMITED PARTNERSHIP	2008-12-31
SUNSTONE U.S. (2008) L.P.	2008-12-31
SUNSTONE U.S. OPPORTUNITY REALTY TRUST	2008-12-31
SWEF TERRAWINDS RESOURCES CORP.	2008-12-31
VALENCIA CAPITAL DE RISQUE INC.	2008-12-31
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2008-12-31
WEST STREET CAPITAL CORPORATION	2008-12-31
WHITEMUD RESOURCES INC.	2008-12-31

## CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
AMERICAN CAPITAL, LTD.	
ANGIOTECH PHARMACEUTICALS, INC.	
ART RECHERCHES ET TECHNOLOGIES AVANCEES INC.	
BALLARD POWER SYSTEMS INC.	
BIOVAIL CORPORATION	
BONTERRA OIL & GAS LTD.	
BRANCHEZ-VOUS  INC.	

CAPITAL BLF INC.  
CONSOLIDATED FIRSTFUND CAPITAL CORP.  
CORPORATION DATACOM WIRELESS  
CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD  
CORPORATION DE SYSTEMES BRIDGEWATER  
CORPORATION IMMOBILIERE CAGIM  
CORPORATION MINIERE GOLDEN SHARE  
CORRIENTE RESOURCES INC.  
CYBERPLEX INC.  
DDS WIRELESS INTERNATIONAL INC.  
DECISION DYNAMICS TECHNOLOGY LTD.  
DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)  
DOMINION CITRUS INCOME FUND  
ENERCHEM INTERNATIONAL INC.  
EUROGAS CORPORATION  
GEOVIC MINING CORP.  
GROUPE ADF INC.  
GROUPE AEROPLAN INC.  
HARRY WINSTON DIAMOND CORPORATION  
INDUSTRIES DOREL INC. (LES)  
INTRINSYC SOFTWARE INTERNATIONAL, INC.  
ISEE3D INC.  
JUNEX INC.  
MCGRAW-HILL RYERSON LIMITED  
MEDICAGO INC.  
MINES D'ARGENT ECU INC. (LES)  
NABORS EXCHANGE CO (CANADA) INC.  
NULOCH RESOURCES INC.  
OCCULOGIX, INC.  
OLYMPUS PACIFIC MINERALS INC.  
ONCOTHYREON INC.  
PINETREE CAPITAL LTD.  
PIZZA PIZZA ROYALTY INCOME FUND  
POLARIS MINERALS CORPORATION  
REDLINE COMMUNICATIONS GROUP INC.  
RESSOURCES GOLD HAWK INC.(LES)  
RESSOURCES PLEXMAR INC.  
RESSOURCES SEARCHGOLD INC.  
RESSOURCES TIOMIN INC.  
SEACLIFF CONSTRUCTION CORP.  
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION  
SINO-FOREST CORPORATION  
SIR ROYALTY INCOME FUND  
SPEQ LE DEVOIR INC.  
TERRAVEST INCOME FUND

## CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

Date du document

TLC VISION CORPORATION

US GOLD CANADIAN ACQUISITION CORPORATION

VASOGEN INC.

WESTSHORE TERMINALS INCOME FUND

## NOTICE ANNUELLE

Date du document

ABITIBIBOWATER INC.

2008-12-31

ALTALINK, L.P.

2008-12-31

BROOKFIELD INFRASTRUCTURE PARTNERS L.P.

2008-12-31

CANADA MORTGAGE ACCEPTANCE CORPORATION

2008-12-31

CANADIAN REVOLVING AUTO FLOORPLAN TRUST (CRAFT)

2008-12-31

CANADIAN SUPERIOR ENERGY INC.

2008-12-31

CHATEAU INC. (LE)

2009-01-31

CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD

2009-01-31

DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)

2009-01-31

DUALEX ENERGY INTERNATIONAL INC.

2008-12-31

FIDUCIE CREANCES YORK III

2008-12-31

FIDUCIE DE CARTES DE CREDIT BROADWAY

2008-12-31

FIDUCIE DE LIQUIDITE SUR ACTIFS IMMOBILIERS

2008-12-31

FIDUCIE DE TITRISATION AUTOMOBILE FORD

2008-12-31

FIDUCIE HYPOTHECAIRE XCEED

2008-12-31

FIDUCIE SCHOONER

2008-12-31

FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER BTB

2008-12-31

GAZODUC TRANS QUEBEC &amp; MARITIMES INC.

2008-12-31

GENESIS TRUST

2008-12-31

GLACIER CREDIT CARD TRUST

2008-12-31

GROUPE ADF INC.

2009-01-31

MAGASINS HART INC.

2009-01-31

REITMANS (CANADA) LIMITEE

2009-01-31

SNP HEALTH SPLIT CORP.

2009-02-11

VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.

2008-12-31

WHITEMUD RESOURCES INC.

2008-12-31

**Liste des symboles SEDI**

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>	
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 : Contrepartie d'un bien
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	46 : Contrepartie de services
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 : Acquisition ou aliénation par don
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 : Attribution d'options
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 : Levée d'options
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 : Expiration d'options
	53 : Attribution de bons de souscription
	54 : Exercice de bons de souscription
	55 : Expiration de bons de souscription
	56 : Attribution de droits de souscription
	57 : Exercice de droits de souscription
	58 : Expiration de droits de souscription
	59 : Exercice au comptant
	<b>Dérivés émis par un tiers</b>
	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
	<b>Divers</b>
	90 : Changements relatifs à la propriété
	97 : Autres
	99 : Correction d'information
	<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>
<b>Généralités</b>	D : Propriété directe
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	I : Propriété indirecte
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	C : Contrôle
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	<b>AUTRES MENTIONS</b>
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	O : Opération originale
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	M : Première modification
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	M' : Deuxième modification
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	M'' : Troisième modification, etc.
35 : Dividende en actions	R : Opération déclarée hors délai (en retard).
36 : Conversion ou échange	
37 : Division ou regroupement d'actions	
38 : Rachat – annulation	
40 : Vente à découvert	

\* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

**AVIS**

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>01 Communiqué Laboratory Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Cheung, Andrew	4		O	2009-04-15	D	50 - Attribution d'options	240 000	0.1400	920 000
<b>Aastra Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ristic, Katherine Vida	5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.0000	200
Scholaert, Rudy	5		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	2 500	22.2000	3 500
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	28.6800	2 500
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	29.6680	0
Shen, Anthony Pius	4, 5		O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	50 000	9.5000	58 729
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	28.5440	8 729
1615282 Ontario Inc.	PI		O	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 500)	29.9074	512 906
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	30.1560	501 406
			O	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.0000	526 406
<i>Options</i>									
Scholaert, Rudy	5		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	22.2000	10 000
Shen, Anthony Pius	4, 5		O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	9.5000	355 000
<b>ACTIVEnergy Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	6.1000	18 935 780
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Financial Services Limited	PI		O	2004-11-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.1000	1 000
<b>Advantage Energy Income Fund</b>									
<i>Droits 2004-06-17 @ \$18.42 Series B</i>									
McIntosh, Ronald A	4	R	O	2008-06-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(37 500)	18.4200	0
<i>trust units</i>									
McIntosh, Ronald A	4		O	2008-06-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	37 500	18.4200	45 529
<b>Adventure Gold inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.1000	1 078 500
			O	2009-04-21	D	97 - Autre	(4 000)		1 128 500
<b>Akita Drilling Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eastly, Arthur	4		O	2006-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2006-05-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100	25.0000	100
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Britton, William L.	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	312	8.0000	5 082
Charlton, Loraine	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	312	8.0000	4 609
Eastly, Arthur	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	312	8.0000	2 459
Heathcott, Linda A.	4, 6		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	312	8.0000	2 674
Hensel, Fred	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	312	8.0000	2 623
Hlavka, John	4, 5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	312	8.0000	22 750

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Initié Porteur inscrit									
Klaver, Louis	5		O	2009-04-15	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	3 574
Kushner, Craig	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	3 374
Pahl, John	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	3 760
RICHARDSON, DALE	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	16 218
Roth, Murray	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	43 380
Ruud, Karl	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	23 590
Southern, Nancy C.	4, 6		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	2 574
Southern, Ronald D.	4, 6, 5, 3		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	12 574
Spitznagel, Curt Perry	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	3 174
WILSON, Charles W.	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	8.0000	3 574
<b>ALAMOS GOLD INC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
HUGHES, RICHARD WILLIAM	4		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.4870	38 107
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.6600	33 107
<i>Options</i>									
Tamocai, Charles	5	R	O	2009-03-27	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	8.3500	100 000*
<b>Allbanc Split Corp. II</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									
AllBanc Split Corp. II	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2)	5.3400	0
<i>Actions privilégiées Class A</i>									
AllBanc Split Corp. II	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	1	19.8900	1*
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1)	19.8900	0
<b>Allen-Vanguard Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Robert	5		O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.1350	0
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.1500	30 000
<b>Alphinat inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lemoine, Michel	4		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0250	900 000
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0250	1 000 000
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	244 000	0.0200	1 244 000
Page, Curtis	3								
RRSP Curtis Page	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 000	0.0250	1 804 000
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 000	0.0300	1 850 000
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0300	1 900 000
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	39 000	0.0250	1 939 000
			O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	64 000	0.0250	2 003 000
<b>AltaCanada Energy Corp.</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>AltaGas Income Trust</b>									
<i>Partis de fiducie</i>									
Wright, David Robert	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	111	13.8157	11 623
Joint Account with Spouse	PI		O	2009-04-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	13.8157	3 710
RSP	PI		O	2009-04-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	13.8157	1 387
Spouse RSP	PI		O	2009-04-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	13.8157	2 717
<b>AMI Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elford, Dustin Arthur	4, 5		O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0500	1 056 000
<b>Angiotech Pharmaceuticals, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hunter, William L.	4, 5								
Spouse	PI		O	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.6600	4 799 184
			O	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	0.5399USD	4 799 484
			O	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	436 370	0.5400USD	5 235 854
			O	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 500	0.6500	5 249 354
			O	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 643	0.5500USD	5 267 997
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6400	5 277 997
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.5396USD	5 278 997
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.5398USD	5 279 497
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	77 300	0.5400USD	5 356 797
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 141	0.5490USD	5 359 938
			O	2009-05-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100	0.5497USD	5 360 038
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.5498USD	5 362 038
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	0.5499USD	5 365 738
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	59 997	0.5500USD	5 425 735
<b>Anvil Mining Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Turner, William Stuart	4, 5, 8								
Wintercoast Pty Ltd	PI		O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	1.0520	1 062 561
<b>Armtec Infrastructure Income Fund</b>									
<i>Partis de fiducie</i>									
Lespérance, Yvon Joseph Maurice Gérard	7		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	17.8000	469
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(269)	17.7900	200
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	17.8100	0
<b>Astral Media inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Greenberg, Ian	4, 7, 5		O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	31.1656	
			M	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(59 500)	31.1656	60 500
Greenberg, Sidney	4, 7, 5		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	10 000	21.1250	19 500
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 500)	31.1656	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Options</b>									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Mulroney, Mila	4		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	3 050	12.9000	5 300
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 050)	31.4112	2 250
Parisien, Jacques	7		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 057	25.2300	27 810
Pow, John Thomas	7		O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	383	24.8800	4 184
			O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	38	26.0097	4 222
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 846)	31.7500	1 376
Greenberg, Sidney	4, 7, 5		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	21.1250	344 000
Mulroney, Mila	4		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(3 050)	12.9000	4 132
<b>Atlantic Power Corporation</b>									
<i>Income Participating Securities</i>									
Rapisarda, Paul Howard	5		O	2008-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 793		
			M	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 529		2 529
Welch, Barry	5		O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	57 083		
			M	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	38 055		95 049
Welch, Patrick Joseph	5		O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	27 400		
			M	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18 266		27 623
<b>Atrium Innovations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires redésignation des actions à droit de vote subalterne</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2009-04-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	12.8600	4 783 684
<b>Axia NetMedia Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McNaughton, Andrew	5								
Andrew McNaughton	PI		O	2009-04-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	1.5500	237 298
<b>B2Gold Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humphrey, Raymond Bruce	4		O	2009-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			321 943
<b>Ballard Power Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foulds, William Thomas	5		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	2.0100USD	16 968
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.0105USD	15 968
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.0000USD	15 568
Guzy, Christopher	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	2.3100	112 417
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	2.3200	101 717
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	2.3300	99 017
Kumoi, Glenn Yoshiaki	5		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	2.2700	32 395
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	2.2600	27 995
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	2.2500	25 195

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.2400	21 195
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	2.2200	12 495
<i>Options</i>									
Cousins, Bruce Gordon	5		O	2009-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	175 000	2.2800	175 000
Goldstein, Michael	5		O	2009-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-05	D	50 - Attribution d'options	175 000	2.3400	175 000
Smith, David	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			375 037
<i>Parts Deferred Share Units</i>									
Smith, David	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 914
<i>Parts Restricted Share Units</i>									
Cousins, Bruce Gordon	5		O	2009-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	46 - Contrepartie de services	57 142	2.4500	57 142
Goldstein, Michael	5		O	2009-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-05	D	46 - Contrepartie de services	59 829	2.3400	59 829
Smith, David	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			69 306
<b>BAM Investments Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BAM Investments Corp.	1		O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.5000	1 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.5000	2 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.5000	1 000
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
<b>BAM Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées Class AA Series 1</i>									
BAM Investments Corp.	3		O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	20.5000	1 103 600
<i>Actions privilégiées Class AA Series 3</i>									
BAM Investments Corp.	3		O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	12.4967	363 200
<b>Banque Canadienne Imperiale de Commerce</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	10 000	37.6000	142 036
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	54.2700	132 036
Woods, Thomas	7, 5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 990)	54.7300	53 966
<i>Options</i>									
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	37.6000	799 047
<b>Banque Nationale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hanczakowski, Jean-François	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			107
VanBrugghe, Jean-Sébastien	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Hanczakowski, Jean-François	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
VanBrugghe, Jean-Sébastien	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Baytex Energy Trust</b>									
<i>Droits</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
GOEPEL, RUSTON ERNEST TREMAYNE	4		O	2009-04-24	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	7.4500	39 000
<i>Parts de fiducie</i>									
GOEPEL, RUSTON ERNEST TREMAYNE	4		O	2009-04-24	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	7.4500	80 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.4500	70 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.4500	
			M	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	16.7000	70 000
<b>BCE Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BCE Inc.	1		O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	25.8542	75 000
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		0
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	26.6129	75 000
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		0
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	25.9505	75 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		0
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.8721	150 000
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.7218	150 000
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.8110	150 000
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.5902	150 000
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.5777	150 000
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.5601	150 000
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	26.3497	150 000
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	26.1837	150 000
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.5449	150 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	25.5137	150 000
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	26.1897	150 000
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	26.5167	150 000
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	26.3137	150 000
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	175 000	26.0784	175 000
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(175 000)		0
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(175 000)		(175 000)
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(130 425)		(130 425)
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 600 000	25.0668	2 600 000
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600 000)		0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 900 000	25.1316	3 900 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900 000)		0
			O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	130 425	25.7124	130 425
			O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	(130 425)		0
			O	2009-05-04	D	38 - Rachat ou annulation	130 425	26.0959	130 425
			O	2009-05-04	D	38 - Rachat ou annulation	(130 425)		0
			O	2009-05-05	D	38 - Rachat ou annulation	130 425	26.0668	130 425
			O	2009-05-05	D	38 - Rachat ou annulation	(130 425)		0
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	175 000	26.2133	0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	130 425	25.9861	0
Sheriff, Karen Share Units	7		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 253	26.0100	24 707
Sheriff, Karen	7		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	654	26.2500	45 257
			O	2009-05-04	D	38 - Rachat ou annulation	(45 257)	26.0100	0
<b>BELLUS Santé inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Picchio Pharma Inc.	3		O	2009-04-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	12 047		363 047
Picchio Pharma Holdings Inc.	PI		O	2009-04-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(12 047)		0
<i>Actions privilégiées convertibles Series A 6 Cumulative</i>									
Flanzraich, Neil William	4		O	2006-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-16	D	36 - Conversion ou échange	7 740 000		7 740 000
Legault, François	4		O	2004-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-16	D	36 - Conversion ou échange	1 548 000		1 548 000
<i>Billets convertibles 6 Convertible Senior Notes due 2026</i>									
Flanzraich, Neil William	4		O	2009-04-16	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 2 500 000.00)		\$ 0.00
Legault, François	4		O	2009-04-16	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 500 000.00)		\$ 0.00
<b>Bestar inc.</b>									
<i>Options</i>									
Hetu, René	4		O	2004-12-15	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.5100	
			M	2004-12-15	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.5100	500 000
<b>BioSyntech, Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Lagueux, Michel	4		O	2008-12-15	D	50 - Attribution d'options	333 333	0.0750	
			M	2008-12-15	D	50 - Attribution d'options	800 000	0.0750	800 000
Lemire, Louis	5		O	2009-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	M	2009-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
<b>Biotechnologies Conjuchem Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Lapointe, Chantal	5		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	150 000		321 345
<b>Birchcliff Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Siemens, Werner A.	4		O	2009-04-22	D	40 - Vente à découvert	(3 600)	6.4200	(2 600)
			O	2009-04-23	D	40 - Vente à découvert	(11 400)	6.4500	(14 000)
			O	2009-04-23	D	40 - Vente à découvert	(5 000)	6.3500	(19 000)
			O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	20 000	3.0000	1 000*
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Siemens, Werner A.	4		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	3.0000	100 100*
<b>Boardwalk Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Boardwalk Real Estate Investment Trust	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	215 000	26.0000	215 000
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(215 000)		0
Richards, David V.	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	27.4476	9 015
<b>Bombardier Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares ( Subordinate Voting)</i>									
Lirette, Sylvain	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 101	5.4300	2 610
Martel, Eric	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8	5.8400	51 925
Ouellette, François	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	5.8400	2 300
Seguin, Jean	5		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 879)	3.4400	0
Régime d'achat d'actions (RAA)	PI		O	2009-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	5.8400	237
<i>Options</i>									
Alary, Pierre	5		O	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		910 000
Attendu, Pierre	7		O	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		307 000
Beaudoin, Laurent	4, 5		O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(2 000 000)		
			M	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(2 000 000)		0
Beaudoin, Pierre	5		O	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		2 970 000
Bombardier, J.R. André	4, 5, 3		O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		
			M	2007-04-30	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		200 000
Bourdon, Sylvie	5		O	2007-04-05	D	50 - Attribution d'options	10 000	4.6700	290 000
Fontaine, Jean-Louis	4, 5		O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		
			M	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		200 000
Marcotte, Sylvain	5		O	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		245 000
Mathieu, Pierre	5		O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(22 500)		208 500
Seguin, Jean	5		O	2009-04-21	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	10.9000	393 500
<b>BONAVENTURE ENTERPRISES INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pantages, Basil P.	4	R	O	2009-04-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(750 000)	0.0250	2 038 689
<b>Bow Valley Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lawrie, Henry Richardson	4		O	2009-04-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(11 500)	0.5000	0
Maier, Gerald James	4		O	2009-04-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(57 200)	0.5000	0
RIF Account	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 800)	0.5000	0
Moffat, Robert Gordon	4, 5		O	2009-04-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 610 500)	0.5000	0
Robbie Moffat	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	0.5000	0
Stuart Moffat	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(10 000)	0.5000	0

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Orser, David Bryce	4, 2		O	2009-04-30	D	d'achat, regroupement ou acquisition 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	0.5000	0
Peltier, John W.	4								
Ipperwash Resources Ltd	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(89 500)	0.5000	0
J Peltier RRSP	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(91 000)	0.5000	0
Joy Anne Peltier	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(4 000)	0.5000	0
Roberts, Walter Rookehurst	5, 2		O	2009-04-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(37 500)	0.5000	0
Tooley, George Yates	4		O	2009-04-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(138 200)	0.5000	0
4186362 Canada Inc.	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(251 834)	0.5000	0
Janet Tooley	PI		O	2009-04-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(60 000)	0.5000	0
<b>Breakwater Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
Pirie, George E.	5		O	2008-10-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43 105	0.2900	108 647
<b>Bridgewater Systems Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alcatel-Lucent Canada Inc.	3		O	2009-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 454 672)	3.6000	0
<b>Brompton Advantaged Oil &amp; Gas Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton Advantaged Oil & Gas Income Fund	1		O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.4800	3 000
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.4800	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.5000	3 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.5000	0
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.6000	3 000
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.6000	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	3.6500	2 400
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	3.6500	0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.6500	3 000
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.6500	0
<b>Brompton Advantaged VIP Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Brompton Advantaged VIP Income Fund	1		O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.6500	3 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.6500	0
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.8600	3 000
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.8600	0
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	7.0000	2 300
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	7.0000	0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	300	7.0000	300
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	7.0000	0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.1000	700

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	7.1000	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.1000	3 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.1000	0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.0000	3 000
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.0000	0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.3000	3 000
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.3000	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.2500	3 000
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.2500	0
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	7.2000	2 500
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	7.2000	0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	400	7.3000	400
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	7.3000	0
<b>Brompton Oil &amp; Gas Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton Oil & Gas Income Fund	1		O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	3.3000	1 500
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	3.3000	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.5500	3 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.5500	0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.4000	3 000
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.4000	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.6500	3 000
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	3.6500	0
<b>Brompton Split Banc Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Brompton Split Banc Corp.	1		O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)	8.8500	0
<b>Brompton VIP Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton VIP Income Fund	1		O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	6.2000	1 500
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	6.2000	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.6500	3 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.6500	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.7000	3 000
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	6.7000	0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.8000	1 000
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	6.8000	0
<b>Brookfield Asset Management Inc.</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Gordon, James Peter	7		O	2007-03-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 452		
			M	2007-03-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 452		31 927
<b>Calloway Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
CWT Investments Limited	PI		O	2009-04-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	10.0500	10 905 813
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	10.0000	10 915 813
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 800	10.0000	10 919 613
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 400	10.5000	10 932 013

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	10.4900	10 934 313
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 300	10.4800	10 939 613
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.4600	10 944 613
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.3600	10 949 613
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.3500	10 954 613
			O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.5000	10 959 613
<b>Calyx Bio-Ventures Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elliott, Darrell Jerome	4, 5		O	2009-05-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 500	0.1100	23 000*
<b>Canaccord Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Banares, Bernadette Bautista	7								
HSBC InvestDirect on behalf of the insider's RRSP	PI		O	2009-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 129
Fenney, Gabrielle Joy	7								
Canaccord Capital Corporation	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			498
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 556
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Fenney, Gabrielle Joy	7		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			995
<b>Canadian Energy Services L.P.</b>									
<i>Options</i>									
Swanston, Paul Edward	5		O	2009-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	50 - Attribution d'options	30 000	5.5300	30 000
<b>Canadian Gold Hunter Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Conibear, Paul K.	4		O	2009-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	226 230	1.3000	226 230
Craig, John Hunter	4		O	2009-04-17	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	75 410		235 410
Jones, Jorge Patricio	4		O	2009-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			188 525
Lee, Wanda	5		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	60 328	1.3000	185 328
Lundin, Lukas Henrik	4, 5		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	150 820	1.3000	310 820
Rand, William Archibald	4		O	2009-04-17	D	50 - Attribution d'options	75 410	1.3000	235 410
<b>Canadian Hydro Developers, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Patriquin, Douglas	4		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.6900	15 000*
<i>Options</i>									
Boutin, Kathy Vanessa Marie	5		O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	40 500	2.7500	128 000
			O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	24 000	2.6200	152 000
<b>Canadian Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Brough, John A.	4		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	127	19.7800	490
Clappison, John	4								
John and Lynn Clappison	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	127	19.7800	3 118
Hewett, F. Robert	4								
Simpark Limited	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	19.7800	21 632

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Mackay, Reay	4		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	19.7800	2 704
Marino, John Francis	4		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	127	19.7800	5 761
Tory, James Marshall	4		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	19.7800	10 289
<b>Canadian Satellite Radio Holdings Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Lyons, Stewart	4		O	2009-05-01	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.0100	150 000
<i>Options</i>									
Lyons, Stewart	4		O	2009-05-01	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.0100	195 000
<b>Canadian Utilities Limited</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Dodge, David A.	4	R	O	2009-03-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	40.0000	2 260
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bach, Susannah Mary	5		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	2 042	13.5000	4 732
Baker, Adrian	4, 5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 817	13.0500	12 288
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 755	13.0500	15 043
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	13.0900	8 543
Ball, Tracey Colleen	5		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	13.6000	16 414
brown, colin gordon	2		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	13.4600	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	13.4600	15 564
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	13.4700	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	13.4700	15 364
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	13.3200	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	13.3200	15 064
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	13.4200	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	13.4200	14 764
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	13.3100	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	13.3100	14 364
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.4100	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.4100	13 564
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 272)	13.3000	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 272)	13.3000	12 292
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	13.3300	
			M	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	13.3300	
			M'	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	13.3300	10 792
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	13.3600	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	13.3600	7 592
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	1 953	13.3000	9 545
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	1 008	13.4400	10 553
Golick, Ricki	5		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(830)	13.3400	47 128
Jones, Darrell Robert	5	R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43	12.1800	9 088
			R	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	42	12.1600	9 130
Martino, Michael	7		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	2 814	13.9900	7 015*
Pechet, Howard E.	4								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-04-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000		291 400

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Young, Brian	5		O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.9900	30 788
			O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	3 939	13.9900	34 727
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	13.4500	32 927
<b>Bons de souscription</b>									
Knaak, Uve	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 424)	4.2500	0
Pechet, Howard E.	4								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-04-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000		36 000
<b>Options</b>									
Bach, Susannah Mary	5		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	10.0530	31 000
Baker, Adrian	4, 5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	10.0850	51 000
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	10.0530	39 000
brown, colin gordon	2		O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(8 000)		48 000
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		44 000
Martino, Michael	7		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	10.0500	45 500
Young, Brian	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	(14 000)	10.0530	65 000
<b>Canfor Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Clark, Glen David	4		O	2009-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Smith, Ross Siddall	4		O	2009-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 400
<b>Cangene Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Cangene Corporation	1		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	244 800	5.2800	1 271 200*
<b>CanWest Global Communications Corp.</b>									
<b>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément)</b>									
Asper, David	4, 7, 5, 3								
David Asper Holdings Inc.	PI		O	2003-02-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-20	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(1 369 766)	0.4990	(1 369 766)
Asper, Gail Sheryl	4, 7, 5, 3								
Stemijon Investments Ltd.	PI		O	2003-02-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-20	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(1 334 644)	0.4990	(1 334 644)
Asper, Leonard	4, 7, 5, 3								
Leonard Asper Holdings Inc.	PI		O	2003-02-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-20	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(1 484 655)	0.4990	(1 484 655)
<b>Capital BLF inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Blanchet, Claude	4, 5, 3								
Fiducie Familiale Closerie	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	240 000	0.0500	1 515 000
Martel, Pierre L.	4, 5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(240 000)	0.0550	360 000
<b>Capstone Mining Corp.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Quin, Stephen P.	4, 5		O	2009-04-27	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(15 000)	1.8700	482 176

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
<b>Options</b>									
Quin, Stephen P.	4, 5		O	2008-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			976 550
<b>Celtic Exploration Ltd.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2009-04-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77	13.7100	3 347
			O	2009-03-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77	13.7500	3 194
			O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70	15.2000	3 417
Lalani, Sadiq	5								
Employee Stock Savings Plan (ESSP)	PI		O	2009-04-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	84	13.7100	3 722
			O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	15.2000	3 797
McIntyre, Eldon Angus	4		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.9500	1 193 650
Morgenstern, David Charles	5		O	2009-05-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	15.2000	1 912
Cheryl Ann Morgenstern	PI		O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	15.2000	1 009
Shea, Michael	5								
Employee Stock savings Plan( ESSP)	PI		O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70	15.2000	3 525
Wilson, David John	4, 5, 3								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2009-04-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	13.7100	3 944
			O	2009-03-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	13.7500	3 765
			O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	15.2000	4 025
<b>Centerra Gold Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Cameco Corporation	3								
Kumtor Mountain Corporation	PI		O	2009-04-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			113 918 472
Cameco Gold Inc.	3								
Kumtor Mountain Corporation	PI		O	2009-04-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(113 918 472)		0
<b>Century Mining Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Camp, David Manning	5		O	2005-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2004-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
<b>Bons de souscription warrants on p/plmt</b>									
Camp, David Manning	5		O	2005-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2004-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
<b>Options</b>									
Camp, David Manning	5		O	2005-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2004-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
<b>Charter Real Estate Investment Trust</b>									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Parts</i>									
C.A. Bancorp Inc.	3		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18 282	0.8640	6 047 095
<b>Chemaphor Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
McLean, Shane Allan	5		O	2008-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	53 - Attribution de bons de souscription	13 513		13 513
<i>Débetures convertibles</i>									
McLean, Shane Allan	5		O	2008-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 5 000.00		\$ 5 000.00
<b>Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Murphy, Michael	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	89	41.5300	89
Shields, Robert Andrew	5		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 191)	43.4400	657
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(392)	43.4200	265
<i>Options</i>									
Shields, Robert Andrew	5		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	42.0500	138 900
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(200)	42.0500	138 700
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(900)	42.0500	137 800
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(200)	42.0500	137 600
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(1 300)	42.0500	136 300
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(1 100)	42.0500	135 200
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(100)	42.0500	135 100
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(100)	42.0500	135 000
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	42.0500	133 000
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	42.0500	132 000
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	42.0500	130 000
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	42.0500	128 000
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(200)	42.0500	127 800
<b>CI Financial Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blair, Lorraine P.	7		O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	15.0000	47 900
Canavan, Joseph C.	7								
The 1999 Canavan Family Trust	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	15.6000	487 524
			O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 524)	15.7000	480 000
CI Financial Corp.	1		O	2009-03-04	D	38 - Rachat ou annulation	155 982	12.2132	
			M	2009-03-04	D	38 - Rachat ou annulation	155 982	12.2132	1 155 404
			O	2009-03-05	D	38 - Rachat ou annulation	136 300	12.0150	
			M	2009-03-05	D	38 - Rachat ou annulation	136 300	12.0150	1 135 722
			O	2009-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	125 000	11.7492	
			M	2009-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	125 000	11.7492	1 124 422
			O	2009-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	73 900	11.8242	
			M	2009-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	73 900	11.8242	1 073 322
			O	2009-03-10	D	38 - Rachat ou annulation	155 900	12.5648	

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-03-10	D	38 - Rachat ou annulation	155 900	12.5648	1 155 322
			O	2009-03-11	D	38 - Rachat ou annulation	109 100	12.8621	
			M	2009-03-11	D	38 - Rachat ou annulation	109 100	12.8621	1 108 522
			O	2009-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	24 900	12.8926	
			M	2009-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	24 900	12.8926	1 024 322
			O	2009-03-16	D	38 - Rachat ou annulation	110 000	13.4300	
			M	2009-03-16	D	38 - Rachat ou annulation	110 000	13.4300	1 109 422
			O	2009-03-17	D	38 - Rachat ou annulation	19 800	13.6039	
			M	2009-03-17	D	38 - Rachat ou annulation	19 800	13.6039	1 019 222
			O	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	34 300	13.8185	
			M	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	34 300	13.8185	1 033 722
			O	2009-03-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 400	13.7857	
			M	2009-03-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 400	13.7857	1 009 822
			O	2009-03-27	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	13.9266	
			M	2009-03-27	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	13.9266	1 009 422
			O	2009-03-30	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	13.4478	
			M	2009-03-30	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	13.4478	1 024 422
			O	2009-03-04	D	38 - Rachat ou annulation	(155 982)		999 422
			O	2009-03-05	D	38 - Rachat ou annulation	(136 300)		999 422
			O	2009-03-06	D	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		999 422
			O	2009-03-09	D	38 - Rachat ou annulation	(73 900)		999 422
			O	2009-03-10	D	38 - Rachat ou annulation	(155 900)		999 422
			O	2009-03-11	D	38 - Rachat ou annulation	(109 100)		999 422
			O	2009-03-12	D	38 - Rachat ou annulation	(24 900)		999 422
			O	2009-03-16	D	38 - Rachat ou annulation	(110 000)		999 422
			O	2009-03-17	D	38 - Rachat ou annulation	(19 800)		999 422
			O	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	(34 300)		999 422
			O	2009-03-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 400)		999 422
			O	2009-03-27	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		999 422
			O	2009-03-30	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		999 422
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	16 200	13.7310	1 015 622
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(16 200)		999 422
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	77 991	13.9332	1 077 413
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(77 991)		999 422
<b>Cineplex Galaxy Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Onex Corporation	3		O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	1 466 369		2 822 853
			O	2009-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(2 822 853)	14.2500	0
COC Holdings Limited Partnership	PI		O	2009-04-21	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(10 134 032)	14.2500	0
<i>Parts de société en commandite Class B</i>									
Onex Corporation	3		O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	(1 466 369)		0
<b>Cinram International Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Anderson, William John	4								
Keofferam Investments L.P.	PI	R	O	2009-03-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	530 000	1.0900	926 000
			O	2009-05-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	709 500	1.0000	1 635 500
Poile, Robert	4								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Kefferam Investments L.P	PI	R	O	2009-03-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	530 000	1.0900	926 000
			O	2009-05-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	709 500	1.0000	1 635 500
<b>Cline Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.4000	12 900 000
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.4177	13 000 000
<i>Options</i>									
Cleave, Ernest Michael	5	R	O	2008-10-30	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2200	600 000
<b>Coastal Contacts Inc.</b>									
<i>Options</i>									
VANDERKRUYK, TERRY	5	R	O	2009-01-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		250 000
<b>Cogeco Inc</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</i>									
Audet, Louis	5		O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	8 200	21.4000	65 194
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 200)	22.7000	56 994
			O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	5 100	21.4000	62 094
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	22.5588	56 994
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	1 000	21.4000	57 994
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	22.3000	56 994
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	2 200	21.4000	59 194
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	22.0000	56 994
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	1 000	21.4000	57 994
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	21.9300	56 994
			O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	12 500	21.4000	69 494
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	21.9000	56 994
Jolivet, Christian	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	708	21.4000	940
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(708)	22.7853	232
Mayrand, Yves	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	1 500	21.4000	2 865
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	22.8000	2 265
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	23.0000	1 365
			O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	11 500	21.4000	12 865
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	22.7839	1 365
<i>Options</i>									
Audet, Louis	5		O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	(8 200)	21.4000	67 200
			O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(5 100)	21.4000	62 100
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	21.4000	61 100
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(2 200)	21.4000	58 900
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	21.4000	57 900
			O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	21.4000	45 400
Jolivet, Christian	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	(708)	21.4000	939
Mayrand, Yves	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	21.4000	23 911
			O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	(11 500)	21.4000	12 411
<b>COM DEV International Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lizius, David	5								
Computershare	PI		O	2009-04-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			422

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-ri- se	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Compagnie D'Assurance Générale Co-operators</b>									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Daniel, Kevin	7		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	100.0000	631
Feeney, Mark	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	100.0000	340
Gaudette, Brian	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	100.0000	615
Hardy, George	7		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	100.0000	264
Lowery, Frank Warren	7		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	100.0000	7
MacDonald, James	7		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	100.0000	963
Mitchell, Bernadette	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	100.0000	408
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Finn, Sean	5		O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	16 000	29.1850USD	45 913
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	48.2515	29 913
Houle, Ghislain	5		O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	9 300	11.6700	36 594
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 300)	49.5600	27 294
<i>Options</i>									
Finn, Sean	5		O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	29.1850USD	168 800
Houle, Ghislain	5		O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	(9 300)	11.6700	196 300
<b>COMPASS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	7.9800	0
COMPASS Income Fund	1		O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	8.0100	17 733 956
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.9000	17 734 756
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	7.8500	17 736 856
<b>Compton Petroleum Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
SHIMMERLIK, WARREN M.	4		O	2009-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 600
<b>Coniagas Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
HUDSON, REBECCA LYNN	5		O	2009-04-27	D	46 - Contrepartie de services	10 000	0.1700	
			M	2009-04-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000	0.1700	10 000*
<b>Conporec inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pedneault, Laurier	4, 5		O	2007-11-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(25 000)		
			M	2007-11-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(225 000)		25 000
2840-7609 Québec inc.	PI		O	2007-11-22	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 343 403)		149 267
Congébec Capital Ltée	PI		O	2007-11-22	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(8 864 748)		984 972
			O	2009-04-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(355 899)		629 073
			O	2009-04-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(629 073)		0
JMP Trust 2001	PI		O	2007-11-22	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 098 000)		122 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Consolidated Thompson Iron Mines Limited (formerly Consolidated Thompson-Lundmark Gold Mines Limited)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundee Corporation	3								
Goodman & Company, Investment Counsel Ltd.	PI		O	2009-04-27	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 500 000	2.6000	12 886 900
<b>Constellation Software Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anzarouth, Bernard	5		O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	35.0000	151 257
Bender, Jeffrey James	5		O	2007-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 150)	22.3900	
			O	2007-01-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 850)	22.7500	
			M	2007-01-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 850)	22.7500	
CIBC Mellon Trust Company	PI		M	2007-01-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 150)	22.3900	85 305
			M'	2007-01-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 850)	22.7500	74 455
Fendelet, Frances Mary Louise	7								
CIBC Mellon Trust company	PI		O	2009-04-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	31.0000	102 318
Miller, Mark Robert	5								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	33.0000	6 000
<b>Continental Precious Minerals Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Dhaliwal, Herb	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.8000	550 000
Godin, Edward	4, 5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.8000	2 774 634
Osika, Gerard Paul	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.8000	900 000
Sheahan, Patricia	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.8000	900 000
<b>CoolBrands International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacKenzie, Kenneth James	5		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.7800	54 500
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.7800	44 500
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.7800	34 500
<b>Copernican International Financial Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Lowe, Chris	7		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 050	4.3400	2 261
<b>Copernican International Premium Dividend Fund</b>									
<i>Bons de souscription May 2009</i>									
Lowe, Chris	7		O	2008-07-21	D	53 - Attribution de bons de souscription	2 000		
			M	2008-07-21	D	53 - Attribution de bons de souscription	2 000		2 000
<b>Corporation Big Red Diamond</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ressources AntOro inc.	3		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.0250	7 292 012
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(160 000)	0.0200	7 132 012
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.0250	7 112 012
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.0200	7 072 012
<b>Corporation Capital SEP</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Macdonald, Danny	4, 3								
9082-4418 Québec inc.	PI		O	2008-07-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 000 000)		0
Damaco Capital inc.	PI		O	2007-02-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-07-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 000 000		1 000 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
<b>Corporation de Sécurité Garda World</b>									
<i>Actions ordinaires Catégorie "A"</i>									
Philip, Murray	4		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.1200	6 000
<b>Corporation Financiere Power</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gratton, Robert	4		O	2009-04-20	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(59 804)		2 879 485
4177487 Canada Inc.	PI		O	2009-04-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	59 804		4 530 515
<b>Corporation Groupe Mercator Transport</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joly, Stéphane	5		O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.2800	109 000
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3000	112 000
<b>Corporation Immobilière Cagim</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									
Boutin, Guy	4, 5								
Fonds FBL inc.	PI		O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.3800	1 852 755
<b>Corporation Minière Nord Abitibi</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Ebert, Shane William	4		O	2009-05-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(20 833)	0.1600	75 000
Jutras, Jean Pierre	4, 5		O	2009-05-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(10 416)	0.1600	25 000
<b>Corporation Minière Osisko</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
David, Jean-Sébastien	5		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	5.6000	37 233
<i>Options</i>									
Cattalani, Sergio	5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
<b>Corporation Nortel Networks</b>									
<i>Restricted Stock Units - Nortel 2005 Stock Incentive Plan</i>									
Li, Patrick	7		O	2009-02-27	D	97 - Autre	(14 300)		0
<b>Corporation Shoppers Drug Mart</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Priest, Susanne Elizabeth	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	43.1300	76 269
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 800)	43.2000	57 469
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 700)	43.0500	49 769
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	43.0200	45 769
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	43.1000	42 769
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	43.0800	38 269
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	43.1500	33 269
<b>Corporation Uranium Quest</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cashin, Peter John	4		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.1200	181 500
<b>Cossette Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Lebel, Dominique	5		O	2009-04-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 000		221 364
Marchand, Brett	5		O	2009-05-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	50 000		330 000
Schleining, Colin	5		O	2009-05-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7 500		236 481
<b>Crescent Point Energy Trust</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Parts de fiducie</i>									
Colborne, Paul	7		O	2009-05-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 700	30.4060	47 978
			O	2009-05-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	30.4700	48 278
			O	2009-05-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	30.6000	58 278
<b>Crocotta Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cowie, Donald	4								
JOG Limited Partnership No. 3	PI	R	O	2009-04-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	62 400	1.0000	6 218 435*
			O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 600	1.0000	6 242 035*
			O	2009-04-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 600	1.0000	6 259 635*
<b>CROWFLIGHT MINERALS INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bharti, Stan	4								
Pacific International Securities	PI		O	2009-04-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 968 441	0.1700	6 860 631
Humphrey, Raymond Bruce	4		O	2009-04-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	0.1700	510 416
Iorich, Vladimir	3								
Pala Investments Holdings Limited	PI		O	2009-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			56 079 971
<i>Bons de souscription</i>									
Bharti, Stan	4								
Pacific International Securities	PI		O	2009-04-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 484 221		3 555 649
Humphrey, Raymond Bruce	4		O	2007-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-03-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000		100 000
Iorich, Vladimir	3								
Pala Investments Holdings Limited	PI		O	2009-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 588 235
<b>CU Inc.</b>									
<i>Actions privilégiées 6.70 Series 2 Cum Red</i>									
Wright, Paul	5		O	2009-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-03-18	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	400	25.0000	400
<b>DALSA Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Derek	4		O	2009-05-04	D	46 - Contrepartie de services	5 711		40 043
Buehlow, David Arthur	4		O	2009-05-04	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 711		22 821*
<b>DANIER LEATHER INC.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Chou Associates Management Inc.	3		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 800)		959 000*
<b>Day4 Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
SCHMUTZ, WOLFGANG	4, 7								
DE Solar Holding GmbH	PI		O	2009-04-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 000	0.6500	748 500
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6500	758 500
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	0.6500	766 000
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 550	0.6500	785 550
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 550	0.6500	
			M	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 500	0.6500	785 500
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 002 000	0.6500	1 787 500
<b>Deans Knight Income Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Chicoyne, Denyse Laurent Cloutier	4 PI		O	2009-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
			M	2009-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	10.5000	500
Michelle Chicoyne-Houde	PI		O	2009-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			800
			M	2009-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	10.5000	800
<b>Deepwell Energy Services Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Simmons, Jay Bourque Simmons Financial Holdings Corporation	4 PI		O	2009-04-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9500	394 557
			O	2009-04-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.9500	395 557
			O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	0.9500	395 857
<b>DEQ Systèmes Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hackman, Michael	4		O	2008-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.4555	100 000*
Hall, Earle Gerard	5		O	2004-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 500	0.3100	50 500*
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 500	0.3900	75 000*
Telesmanic, Mike	4		O	2008-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	0.2900USD	1 200*
<b>Diagnos Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fontaine, Michel	5		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.2400	86 998
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.2400	86 498
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	0.2400	62 498
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 500)	0.2500	24 998
<b>DiaMedica Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Friesen, Albert David CentreStone Ventures Limited Partnership Fund	6 PI		O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.7600	4 308 100
			O	2009-04-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.7000	4 309 100
<b>DirectCash Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie (Listed Participating Trust Units)</i>									
Hurtubise, Roger Bradley	4		O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	9.1800	18 712
<b>diversiGlobal Dividend Value Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiGlobal Dividend Value Fund	1		O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	5.7900	4 400
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)	5.7900	0
<b>diversiTrust Energy Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Energy Income Fund	1		O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	3.1300	1 200
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	7 600	3.2500	7 600
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.3100	500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	3.3100	700
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	3.3000	4 500
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	3.3000	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	3.3100	0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	3.3100	0
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(7 600)	3.2500	0
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	3.1300	0
<b>diversiTrust Income+ Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Income+ Fund	1		O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.6900	2 000
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.8000	2 000
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	6.1100	3 300
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	6.1600	3 300
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	6.1000	1 400
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	6.0400	2 900
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	6.2500	1 300
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	6.1130	1 700
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	6.1900	4 100
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)	6.1900	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	6.1130	0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	6.2500	0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	6.0400	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	6.1000	0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)	6.1600	0
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)	6.1100	0
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	5.8000	0
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	5.6900	0
<b>diversiTrust Stable Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Stable Income Fund	1		O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 900	7.1200	5 900
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	7.6610	11 000
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 900)	7.1200	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	7.6610	0
<b>diversiYield Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiYield Income Fund	1		O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	6.2900	1 800
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.2800	400
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	7 900	6.4400	7 900
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.4500	1 000
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.4500	700
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	200	6.5600	200
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	6.5600	0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	6.4500	0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	6.4500	0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(7 900)	6.4400	0
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	6.2800	0
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	6.2900	0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Dominion Citrus Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Blair, Michael Finley Lawrence Renegade Capital Corporation	4, 6, 5		O	2009-05-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1910	2 900 000
			O	2009-05-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.2100	2 950 000
			O	2009-05-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.2100	3 000 000
			O	2009-05-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.2100	3 100 000
RRSP	PI		O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.2050	33 000
			O	2009-05-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.2100	40 000
Dominion Citrus Income Fund	1		O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	0.1350	2 500
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	0.1350	0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.1300	2 651
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.1300	0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.1550	2 651
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.1550	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.1550	2 651
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.1550	0
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.1600	2 651
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.1600	0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 651	0.1600	2 651
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 651)	0.1600	0
<b>DPF India Opportunities Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
DPF India Opportunities Fund, DPF India Opportunities Fund	1		O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	900	3.5000	900
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	3.7000	1 500
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.6400	600
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.7000	600
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	3.5600	1 300
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(900)	3.5000	0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	3.7000	0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	3.6400	0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	3.5600	0
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	3.7000	0
<b>Dumont Nickel Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
mittchell, raymond	4		O	2009-05-02	D	52 - Expiration d'options	(150 000)	0.1500	0
Sabag, Fares Shahe	4, 5		O	2009-05-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(33 750)		2 080 000*
<b>DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ashley, Justin Haydon	5		O	2009-04-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(10)	5.2800	2 356
		R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	5.3300	1 456*
Chilcott, Jordy Warren	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	394	5.2871	5 280
			O	2009-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	200	5.1950	5 480
			O	2009-03-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	192	5.4000	5 672

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	207	5.0126	5 879
			O	2009-04-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	191	5.4526	6 070
			O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	167	6.2044	6 237
Kerr, John Custance	8		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	6.5125	0
Sellars, Robert	7		O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	647	12.6200	62 288
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	728	13.4400	63 016
			O	2008-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	757	12.9300	63 773
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 917	5.1100	69 720
			O	2008-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 030	5.2500	67 803
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	5.1100	69 721
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Dalphon, Claude	4, 6, 5								
Deferred Share Unit Plan	PI	R	O	2008-06-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	17	13.6000	
			M	2008-07-02	I	56 - Attribution de droits de souscription	17	13.6000	15 627
<i>Restricted Share Awards</i>									
Anderson, Francis Bushe Blain	4		O	2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23 305	5.4300	23 305
Ashley, Justin Haydon	5		M	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 519	5.4351	5 519*
			O	2007-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
1360219 Ontario Limited	PI		O	2009-04-06	I	56 - Attribution de droits de souscription	5 519	5.4351	
Chilcott, Jordy Warren	5		O	2007-01-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7 359	5.4351	7 359
1360219 Ontario Limited	PI		O	2008-04-25	C	56 - Attribution de droits de souscription	7 649		
			M	2008-04-25	C	56 - Attribution de droits de souscription	7 649		7 649
Pattillo, Robert	5		O	2007-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 492	5.4351	13 492
Pereira, John Paul	7		O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14 719	5.4351	65 388
Satov, Amy Joy	7		O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11 775	5.4351	45 266
Sellars, Robert	7		O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11 652	5.4350	49 834
Thibault, Jean-Francois	5		O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11 775	5.4351	46 927
Whyte, David Alfred	7		O	2009-04-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44 770	5.4351	242 520

Eastmain Resources Inc.

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Ember Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryan, Bruce	5		O	2009-04-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(7 500)	0.6500	132 576
Janice Ryan TFSA	PI		O	2005-09-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	7 500	0.6500	7 500
<b>EnCana Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graham, Michael	7, 5		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 500)	56.2300	46 929
O'Brien, David Peter	4		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.6200	30 722
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.6000	30 522
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	57.5500	25 722
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	57.4500	23 822
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.4100	23 622
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	57.4000	20 722
Oliver, Robert William (Bill)	7, 5		O	2009-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	183	58.7200	
			M	2009-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	182	58.7200	22 284
Joint Spousal Account	PI		O	2003-06-11	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-03-18	C	90 - Changements relatifs à la propriété	21 928		21 928
Schopp, John	7, 5		O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	41.1400USD	21 095
			O	2009-04-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3)	47.3300USD	21 092
			O	2009-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	237	46.6500USD	
			M	2009-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	237	46.6500USD	21 329
			O	2009-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 000)	46.0800USD	19 329
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 000)	47.6100USD	17 329
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 000)	47.9000USD	15 329
<i>Options</i>									
Eresman, Randall Kerry	4, 7, 5		O	2009-04-30	D	59 - Exercice au comptant	(40 000)	38.3200	1 469 000
O'Brien, David Peter	4		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	11.6200	25 000
Viviano, Mary	7		O	2009-04-29	D	59 - Exercice au comptant	(6 000)	38.3200	18 070
<b>Endeavour Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harris, Leonard	4		O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	40 000	1.6000	50 000
<i>Options</i>									
Clarke, Hugh	5	R	O	2009-04-14	D	51 - Exercice d'options	10 000		300 000
		R	O	2009-04-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		290 000
		R	O	2009-04-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		280 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		260 000
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		240 000
			O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		220 000*
		R	O	2009-04-14	D	40 - Vente à découvert	(10 000)	2.0100	270 000
		R	O	2009-04-24	D	40 - Vente à découvert	(10 000)	1.9200	250 000
			O	2009-04-29	D	40 - Vente à découvert	(10 000)	2.0000	230 000
			O	2009-05-04	D	40 - Vente à découvert	(10 000)	1.9500	210 000
Harris, Leonard	4		O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	1.6000	240 000
Walton, Godfrey John	4		O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		693 000
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		703 000
			O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		673 000
			O	2009-05-05	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		653 000
			O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		633 000
<b>Energy Savings Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
BIRD, STEPHANIE	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	61	12.2500	2 275
Early, Richard	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	101	12.2500	5 455
HARTWICK, KENNETH	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	225	12.2500	21 391
HEROD, JASON	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	12.2500	3 084
Kellie, Diane	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	64	12.2500	12 311
POTTER, GORD	5		O	2008-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	82	12.2500	1 888
Pritchett, Darren	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	112	12.2500	56 001
Roy, Lynn	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	12.2500	902
SCHNEIDER, ANDREW	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	88	12.2500	304 911
Sheppard, Shelley	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	67	12.2500	1 650
Summers, Elizabeth	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	98	12.2500	152
<b>Enghouse Systems Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sadler, Stephen	4, 5, 3		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	300 000	2.9250	5 100 000*
<i>Options Employee Stock Option</i>									
Sadler, Stephen	4, 5, 3		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	(300 000)	2.9250	352 000*
<b>EPCOR Power L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Johanson, Peter Daniel	5		O	2008-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
<b>Equal Weight Plus Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MacDonald, Joseph Francis	5								
Monticello Capital Partners	PI		O	2009-04-23	I	46 - Contrepartie de services	16	3.2900	980

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>ESI Entertainment Systems Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Betts, Mary	5		O	2006-05-10	D	50 - Attribution d'options	50 000	2.3600	85 000*
<b>EURO Ressources S.A.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
IAMGOLD Corporation	3		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 600	1.7500	40 400 960
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	1.8000	40 402 360
IAMGOLD-Quebec Management Inc.	PI		O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 844	1.1800EUR	3 150 753
<b>Everton Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	4		O	2009-04-21	D	97 - Autre	(441 850)		688 850
<i>Options</i>									
Abounaim, Khadija	5		O	2009-05-05	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.1000	320 000
<b>Exchange Industrial Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Jessiman, Duncan Draper	4, 5		O	2008-04-07	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 263	9.5000	
			M	2009-04-07	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 263	9.5000	20 378
<b>Exco Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exco Technologies Limited	1		O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	1.1400	3 500
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)		0
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	1.1400	1 500
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	0.9500	3 000
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
<b>ExelTech Aéropatiale Inc. (anciennement NordTech Aéropatiale Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Despars, Pierre	4		O	2008-12-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	66 667		
			M	2008-12-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	66 667		86 667
Moretti, Gérard	5		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0300	200 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Despars, Pierre	4		O	2004-06-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2007-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	200 000		200 000
			O	2008-12-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	(66 667)		133 333
Ray, Russell	4, 5		O	2004-06-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	200 000		200 000
			O	2008-12-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	(66 667)		133 333
<b>Exploration Amex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lemay, Michel	5								
Services Miniers Lemco inc	PI		O	2009-04-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3815	62 000
<b>Exploration Diamond Frank inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
McDonald, David	4, 5		O	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	142 850		
			M	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	142 850		142 850
Ressources Lutsvisky Inc.	PI		O	2007-12-31	I	53 - Attribution de bons de souscription	200 010		
			M	2007-12-31	I	53 - Attribution de bons de souscription	200 010		200 010

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Rivard, Francine	4, 5		O	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	28 570		
			M	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	28 570		28 570
<b>Exploration Fieldex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dallaire, Martin	4, 5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0500	188 785
<b>Exploration First Gold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leboeuf, Eric	4, 5		O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.1890	2 540 000
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1810	2 560 000
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.1770	2 590 000
munn, yannick	4		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2200	260 000
<b>Exploration Lounor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
FISET, GILLES	4, 5		O	2009-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1400	229 500
			O	2009-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1400	234 500
<b>Exploration Sulliden Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bharti, Stan	4		O	2009-04-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 538 461	0.6500	1 538 461
COLEMAN, James Hayward	4		O	2009-04-23	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	192 307	0.6500	516 307
Kearney, John Francis	4		O	2005-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	300 000	0.6500	300 000
Tagliamonte, Peter Wilson	4		O	2009-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.6500	50 000
Trottier, Jacques	4, 5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.5900	826 782
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.6000	821 782
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.6100	816 782
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.5900	806 782
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 939)	0.6000	755 843
<i>Bons de souscription</i>									
Bharti, Stan	4		O	2009-04-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 538 461	0.8000	1 538 461
COLEMAN, James Hayward	4		O	2004-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	192 307	0.6500	192 307
Kearney, John Francis	4		O	2005-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	300 000		300 000
Tagliamonte, Peter Wilson	4		O	2009-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.8000	50 000
<i>Options</i>									
Tagliamonte, Peter Wilson	4	R	O	2009-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
<b>Exploration Typhon Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
McDonald, David	5		O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(450 000)		
			M	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(450 000)		50 000
<b>Fairborne Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Pyke, David Edward Timothy	5								
Kerwood Resources Ltd.	PI		O	2009-04-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.9000	24 879
Walls, Richard Alan	4, 5								
RAW Energy Ltd.	PI		O	2009-04-17	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(50 000)	4.2700	1 980 658
<b>Faircourt Split Trust</b>									
<b>Actions privilégiées</b>									
Faircourt Split Trust	1		O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.0000	500
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
<b>Parts de fiducie</b>									
Faircourt Split Trust	1		O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	1.6600	500
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
<b>Fairfax Financial Holdings Limited</b>									
<b>Obligations 7.75 due July 15, 2037</b>									
Salsberg, Eric	7		O	2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 250 000.00	70.5000	\$ 250 000.00
<b>Financière Sun Life inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Petersen, Christine	5								
Manfred Petersen, in Trust for Dana Petersen	PI		O	2009-04-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			46
Manfred Petersen, in Trust for Joshua Petersen	PI		O	2009-04-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			45
Royal Trust Corporation of Canada	PI		O	2009-04-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			802
<b>Options</b>									
Petersen, Christine	5		O	2009-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 712
<b>First Capital Realty Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.9100	47 779 676
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.9000	47 780 676
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	15.8800	47 782 476
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	15.8600	47 782 876
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.8300	47 783 876
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.8500	47 784 876
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.8200	47 785 376
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	15.8100	47 788 376
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	15.8000	47 790 376
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	15.8000	47 798 876
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	15.7800	47 800 176
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.7700	47 801 176
Segal, Dori	4, 7, 6, 5		M	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.9100	332 000
			M	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.8000	333 000
		R	O	2009-03-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.4000	331 000
Erica Segal	PI		O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.9100	
			O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.8000	
			O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.8000	6 760
<b>First Quantum Minerals Ltd</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Brunner, Paul	4		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
<b>First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund	1		O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.0600	1 000
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	2.0055	1 100
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	2.0000	1 200
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	1.9500	1 200
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.0000	1 000
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.9600	1 000
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	1.8867	1 200
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8200	1 000
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	1.8586	1 400
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	900	1.8878	900
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	1.8986	1 400
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	1.8900	1 200
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.7900	2 000
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	1.8000	1 400
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8000	1 000
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	1.8544	1 600
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		0
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	1.8000	1 400
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8380	1 000
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	1.8133	1 500
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	1.7667	1 500
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	1.7433	1 500
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.7725	2 000
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II	1		O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.3867	900
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	5.3973	1 100
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	5.3873	1 100
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	5.2467	1 200
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	5.3050	1 200
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	5.0471	1 400
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	5.1471	1 400
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.2790	1 000
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	5.1779	1 400
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.2513	1 500
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
<b>FIRSTSERVICE CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Friedrichsen, John	5		O	2009-05-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000		161 995
Hennick, Jay Steward	1								
The Jay & Barbara Hennick Foundation	PI		O	2009-05-01	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	108 400	12.1600	108 400
<i>Actions privilégiées</i>									
Friedrichsen, John	5		O	2009-05-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000		36 048
<b>Flint Energy Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flint Energy Services Ltd.	1	R	O	2009-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	6.6451	14 000
		R	O	2009-03-17	D	38 - Rachat ou annulation	22 000	5.5069	36 000
		R	O	2009-03-18	D	38 - Rachat ou annulation	13 200	5.6000	49 200
		R	O	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	14 100	6.2088	63 300
		R	O	2009-03-24	D	38 - Rachat ou annulation	18 600	6.6953	81 900
		R	O	2009-03-25	D	38 - Rachat ou annulation	22 800	6.8242	104 700
		R	O	2009-03-26	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	6.8605	178 700
		R	O	2009-03-27	D	38 - Rachat ou annulation	15 100	6.7174	158 600
		R	O	2009-03-30	D	38 - Rachat ou annulation	48 000	6.6954	206 600
		R	O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	6.5870	280 600
			O	2009-03-26	D	38 - Rachat ou annulation	(35 200)		143 500
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(14 100)		266 500
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(122 000)		144 500
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(89 100)		55 400
<b>FNX Mining Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Fonds de Placement Immobilier InnVest</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
INVEST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(70 000)		0
<b>Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales</b>									
<i>Parts</i>									
McCluskey, Alastair	5		O	2009-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 164
RRSp	PI		O	2009-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			359
<i>Parts deferred units (employee plan)</i>									
McCluskey, Alastair	5		O	2009-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 427
Sheriff, Karen	7		O	2009-01-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	189	24.3900	
			M	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	189	24.3900	
			M'	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	189	24.3900	19 288
<b>Fonds de revenu Hartco</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ackren Ltd.	3		O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(167 900)		0
Consolco Inc.	3		O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(7 000)		0
H & N Family Subco Inc.	3		O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(4 621 700)		0
Hart, Harry	5								
Ackren Ltd.	PI		O	2009-04-15	I	36 - Conversion ou échange	(167 900)		0
Consolco Inc.	PI		O	2009-04-15	I	36 - Conversion ou échange	(7 000)		0
H & N Family Subco Inc.	PI		O	2009-04-15	I	36 - Conversion ou échange	(4 621 700)		0
Kelly, David John	7		O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(27 000)		0
Limoges, Gérard A.	4		O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(15 000)		0
<i>Parts Special Voting</i>									
Ackren Ltd.	3		O	2009-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 189 021		
			M	2009-04-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 189 021		
			M'	2009-04-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 189 021		3 260 000
			O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(3 260 000)		0
Consolco Inc.	3		O	2008-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		
			M	2009-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 472 435)		
			M'	2009-04-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 472 435)		0
H & N Family Subco Inc.	3		O	2008-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		
			M	2009-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		
			M'	2009-04-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		
			M''	2009-04-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		3 189 021
			O	2008-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 189 021)		
			M	2009-04-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 189 021)		
			M'	2009-04-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 189 021)		0
Hart, Harry	5		O	2009-04-15	D	36 - Conversion ou échange	(182 000)		0
Ackren Ltd.	PI		O	2009-04-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 189 021		

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-04-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 189 021		3 260 000
			O	2009-04-15	I	36 - Conversion ou échange	(3 260 000)		0
Consolco Inc.	PI		O	2009-04-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 472 435)		
			M	2009-04-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 472 435)		
			M'	2009-04-09	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 472 435)		0
H & N Family Subco Inc.	PI		O	2009-04-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		
			M	2009-04-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		
			M'	2009-04-09	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 472 435		3 189 021
			O	2009-04-16	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 189 021)		
			M	2009-04-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 189 021)		0
<b>Fonds Enerplus Resources</b>									
<i>Parts</i>									
MARTIN, DOUGLAS R.	4		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	22.7360	5 323*
<b>Foraco International SA</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foraco International SA	1		O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 934	1.0200	1 240 878
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 934	0.9876	1 242 812
			O	2009-04-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.9800	1 243 312
<b>Fort Chicago Energy Partners L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
White, Stephen	4, 5								
CIBC RRSP	PI		O	2009-04-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	228	6.7600	20 228*
Liane White CIBC RRSP	PI		O	2009-04-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	228	6.7600	20 228*
<b>FP Newspapers Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Koshowski, Daniel Myles	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	570	3.3000	7 965
<b>Fronteer Development Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hand, Scott McKee	4		O	2009-03-02	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	24 750	2.9000	64 750
Lee, Christopher	7, 5		O	2009-04-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 072	2.9000	2 172
Lincoln, James Bruce	5		O	2009-03-02	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	8 250	2.9000	12 250
<i>Options</i>									
DOBBIN, Mark Douglas	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	250 000	13.2400	250 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	50 000	14.3700	300 000
Lennox-King, Oliver	4, 5		O	2009-04-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	371 250	4.3600	
			O	2009-04-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	82 500	11.1000	
			O	2009-04-21	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	99 000	17.4200	
Tetzlaff, Sean Allan	5		O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	216 563	4.3636	
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	33 000	11.1030	

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	61 875	17.4182	
<i>Options Aurora Options (Common Shares)</i>									
Andersen, Chesley, RW	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3500	75 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	150 000
Bruneau, Angus Andrew	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	50 000	14.3700	50 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	250 000	7.5800	300 000
Coombs, Paul Brant	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3500	
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3500	
			M'	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3500	75 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	2.3400	
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	2.3400	
			M'	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	2.3400	175 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	110 000	13.5500	
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	110 000	13.5500	
			M'	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	110 000	13.5500	285 000
Cunningham, Eric Wallace	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	205 000	3.6000	205 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	50 000	14.3700	255 000
Cunningham-Dunlop, Ian Richard	5		O	2007-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	25 000	2.3400	25 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	85 000	3.6000	110 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	50 000	14.3700	160 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	40 000	9.1600	200 000
Dumville, Bruce Allister	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	200 000	2.3500	200 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	350 000	2.0200	550 000
Falconer, Donald James Wentworth	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	50 000	2.3400	50 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	5.0800	150 000
Lee, Christopher	5		O	2007-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	14.4100	75 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	150 000
Lennox-King, Oliver	4, 5		M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	450 000	3.6000	450 000
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	9.1600	550 000
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	120 000	14.3700	670 000
			O	2003-11-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Lincoln, James Bruce	5		O	2006-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	3.6000	100 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	30 000	9.1600	130 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	50 000	14.3700	180 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	2.3400	280 000
McNeill, Paul Douglas	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3500	75 000

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Initié Porteur inscrit									
O'Dea, Mark Gerard	4		O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	150 000
			O	2001-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	200 000	14.3700	200 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	150 000	9.1600	350 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100	3.6000	350 100
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	150 000	2.3400	500 100
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	369 500	3.6000	869 600
Roberts, John Malcolm	7		O	2009-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	75 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3400	150 000
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	2.3500	150 000
			O	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	100 000	15.4800	250 000
Tetzlaff, Sean Allan	5		M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	216 563	4.3636	
			M'	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	262 500	3.6000	262 500
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	33 000	11.1030	
			M'	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	40 000	9.1600	302 500
			M	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	61 875	17.4182	
			M'	2009-04-21	D	36 - Conversion ou échange	75 000	14.3700	377 500
			O	2005-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Galleon Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Carley, Glenn Robert	4, 5, 3								
Selinger Capital in Trust for subsidiary	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(106 000)	4.6500	865 623
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	4.4500	846 623
<b>Gee-Ten Ventures Inc.</b>									
<i>Options</i>									
barnard, pierre	4, 5		O	2009-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
<b>GENDIS INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
GENDIS INC.	1		O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7600	1 000
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7500	1 000
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7400	1 000
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7400	1 000
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7400	1 000
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7400	1 000
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7500	1 000
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7500	1 000
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.7600	1 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
<b>Gitennes Exploration Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Kimura, Edmund Tsuneo	4		O	2009-04-21	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		300 000
<b>Global Resource Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Global Resource Split Corp	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.0300	500
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
<b>Global Uranium Fund Inc.</b>									
<i>Equity Share</i>									
Global Uranium Fund Inc.	1		O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.1000	1 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	2.1000	0
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	600	2.0500	600
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	2.0500	0
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.1000	500
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	2.1000	0
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.2000	3 000
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	2.2000	0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	600	2.3000	600
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	2.3000	0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.3000	1 000
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	2.3000	0
<b>Globestar Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fonds MinQuest I S.E.C.	3		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 696 300)	0.6500	0
<i>Options</i>									
Olson, Arnt Eric	5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000		550 000
<b>Great Basin Gold Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Segsworth, Walter Thomas	4		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	250 000	1.4900	350 000*
<b>Great Plains Exploration Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ostrom, John	5		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 260	0.3200	527 951*
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 261	0.3200	532 212*
Poole, Robert	5		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 261	0.3200	624 832*
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 260	0.3200	629 092*
Wayne, Smith	5		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 914	0.3200	49 854*
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 915	0.3200	53 769*
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barry, Tom Joseph	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 181	17.9000	6 444
<i>Actions ordinaires Plan Common Shares</i>									
Boyle, David Peter	7		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 181	17.9000	3 147

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Groupe ADF Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Groupe ADF Inc.	1		O	1999-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	400	2.0100	400
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	126 500	2.0400	126 500
<b>Groupe Bikini Village inc. (formerly Groupe Les Ailes de la Mode Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
National Bank Financial Ltd.	3								
NBCN Inc. in trust for in excess of 80 separate discretionary client accounts	PI		O	2009-04-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(156 600)		10 037 545
			O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 900)	0.0400	9 911 645
<b>Groupe BMTC Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Groupe BMTC Inc.	1		O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	13 500	18.7400	13 500
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	18.7500	15 100
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	18.7400	16 700
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	18.7500	18 000
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	100	19.0000	18 100
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	200	19.0000	18 300
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	19.0000	19 900
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	18.9800	21 500
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	18.7300	22 000
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	900	18.9900	22 900
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	19.0000	24 500
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	19.0000	26 100
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(26 100)		0
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Doré, Paule	4								
Fiducie Paule Doré	PI		O	2009-03-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 685		284 906
NBCN	PI		O	2003-01-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-03-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 568		4 568
Sun Life - RAA	PI		O	2009-03-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 685)		0
Sun Life - RAA REER	PI		O	2009-03-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 568)		0
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2009-04-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	242	10.3169	82 453
			O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	231	10.7428	82 684
Imbeau, André	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2009-04-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	153	10.3169	23 581
			O	2009-05-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	147	10.7428	23 728
<i>Options</i>									
Boivin, Claude	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	632	10.8500	44 498
			O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(174)	15.4350	44 324

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Bourque, André	5		O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	15.4350	207 040
Chevrier, Robert	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	3 376	10.8500	49 982
d'Aquino, Thomas Paul	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	2 396	10.8500	40 650
Johnston, David Lloyd	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	2 765	10.8500	92 747
			O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(172)	15.4350	92 575
Mercier, Eileen Ann	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 440	10.8500	62 048
			O	2009-04-28	D	52 - Expiration d'options	(86)	15.4350	61 962
Squire, Gerald Terence	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	2 423	10.8500	68 023
<b>Groupe SNC-Lavalin Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
BENOIT, Jacques	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Groupe SNC-Lavalin inc.	1		O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	33.9500	1 300
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	33.9500	0
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	33.9400	1 100
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	33.9400	0
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	33.6600	2 400
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	33.6600	0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	34.3700	5 000
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	34.3700	0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	34.8100	2 000
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	34.8100	0
<b>Options</b>									
BENOIT, Jacques	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 625
<b>Groupe TMX Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Kloet, Thomas Archie	4, 5		O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	32.2500	12 500
<b>Guyana Goldfields Inc.</b>									
<b>Options</b>									
Bondy, Robert Allan	4		O	2009-05-01	D	50 - Attribution d'options	150 000	2.7500	450 000
<b>H2O INNOVATION INC.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Goulet, Guy	5	R	O	2009-03-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	0.4920	262 993
		R	O	2009-03-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.4800	252 493
<b>Harry Winston Diamond Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
jarvis, Daniel Owen	4		O	2008-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
<b>Hartco Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Ackren Ltd.	3		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 427 900
Blaikie, Peter	4		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			36 000
Brunet, Jean Pierre	4		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 000
Consolco Inc.	3		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 000
Dickey, Annie	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 000
Gauvreau, Carl	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			57 222
Gavin, Kim	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
H & N Family Subco Inc.	3		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 621 700
Hart, Harry	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			182 000

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Ackren Ltd.	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 427 900
Consolco Inc.	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 000
H & N Family Subco Inc.	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 621 700
Hart, Jeffrey	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			99 900
Hart, Nina	4		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 800
Hartco Inc.	1		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Jackson, Bryant	7		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			36 900
Kelly, David John	7		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 000
Lemieux, Michael	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 160
Limoges, Gérard A.	4		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
Lussier, Mario	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 666
Pickett, Peter	7		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Proulx, Jean Louis	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 666
Santorelli, Alex	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Waid, Patrick	5		O	2009-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			280 000
<b>Harvest Energy Trust</b>									
<i>Droits Unit Appreciation Right</i>									
Brussa, John Albert	4	R	O	2009-03-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 539)		88 461
<i>Parts de fiducie</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2009-03-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 539	4.8600	373 103
<b>Hemisphere GPS Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Front Street Investment Management Inc.	3								
Front Street Investment Management Inc.	PI		O	2009-05-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	252 500	0.9200	7 091 100
<b>Homburg Invest Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple HIII.B</i>									
Homburg Invest Inc.	1		O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	100	7.5100	100*
			O	2009-05-05	D	38 - Rachat ou annulation	200	7.9900	300*
			O	2009-05-06	D	38 - Rachat ou annulation	200	8.2500	500*
<i>Actions à droit de vote subalterne HIII.A</i>									
Homburg Invest Inc.	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.8000	3 000*
			O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	600	7.7100	3 600*
			O	2009-05-05	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	8.4000	13 100*
			O	2009-05-06	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	8.1600	22 600*
<b>Horizon Sciences &amp; Technologies Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Gosselin, René	4		O	2003-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2004-07-29	D	50 - Attribution d'options	15 000		15 000
Nakhleh, Faraj	4		O	2005-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2005-11-28	D	50 - Attribution d'options	15 000		15 000
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Teare, Charles Anton	4, 5		O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 200	1.5100	494 296
Jennifer Teare	PI		O	2009-04-21	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	16 200	1.5100	
			M	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 200	1.5100	24 200
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
McCloskey, Paul Jeffrey	2		O	2009-04-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Options</b>									
McCloskey, Paul Jeffrey	2		O	2009-04-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
<b>Imperial Metals Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Findlay, Kelly	5		O	2009-04-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 334		1 334
McAndless, Patrick Michael	5		O	2009-04-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 518	2.1400	5 399*
<b>INDEXPLUS INCOME FUND</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	7.6000	24 677 724
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.6000	24 678 424
<b>INSCAPE Corporation</b>									
<b>Options</b>									
Parshad, David	5		O	2009-04-30	D	52 - Expiration d'options	(24 000)		30 500
			O	2009-04-30	D	52 - Expiration d'options	(8 000)		22 500
<b>INTERNATIONAL FINANCIAL INCOME AND GROWTH TRUST</b>									
<b>Bons de souscription April 2009</b>									
Lamb, Scott Cameron	7		O	2009-04-30	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 000)		0
Lowe, Chris	7		O	2009-04-30	D	55 - Expiration de bons de souscription	(600)		0
<b>International Forest Products Limited</b>									
<b>Options Class A</b>									
Bell, Larry I.	4		O	2009-04-25	D	52 - Expiration d'options	(2 000)		5 000
Davies, Duncan Kenneth	4, 5		O	2009-04-25	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		176 100
Horning, John Allen	5		O	2009-04-25	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		62 100
Sauder, E. Lawrence	4, 5		O	2009-04-25	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		10 000
Slaco, Richard	5		O	2009-04-25	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		20 700
Williams, Stephen D.A.	5		O	2009-04-25	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		14 600
<b>InterRent Real Estate Investment Trust</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
Newman, G. Michael	4, 5		O	2009-04-23	D	35 - Dividende en actions	84	1.4900	199 998
<b>Inventronics Limited</b>									
<b>Options</b>									
Dobson, Tracy L.	4, 3		O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		0
O'Greysik, Daniel Clifford Young	4, 3		O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		0
Stearne, Dan Jaye	4, 5, 3		O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(273 000)		0
Wilson, W. Garth	4, 5, 3		O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		0
<b>ISEE3D Inc.</b>									
<b>Options</b>									
Bhullar, Baljinder	5		O	2009-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-17	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.1500	75 000
<b>Isotechnika Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Foster, Robert Thomas	4, 5								
Foster Investments Ltd.	PI	R	O	2009-04-13	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(200 000)		4 328 890

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
<i>Contrat à terme de vente hors bourse 200,000 common shares-settlement date April 12, 2007</i>									
Foster, Robert Thomas	4, 5								
Foster Investments Ltd.	PI	R	O	2009-04-13	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(1)		0
<b>Iteration Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2009-05-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	12 000 000	1.2800	32 861 552
Crone, Howard James	4								
RRSP	PI		O	2009-05-06	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	390 625	1.2800	641 211
RRSP Michelle Crone	PI		O	2009-05-06	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	200 000	1.2800	370 102
Hibberd, Michael John	4		O	2009-05-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000	1.2800	250 000*
<b>Ivanhoe Mines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fognani, John	7, 5		O	2008-04-21	D	51 - Exercice d'options	174 769	3.2500	176 619
		R	O	2008-05-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 769)	9.3270USD	151 850
<i>Options</i>									
Fognani, John	7, 5	R	O	2008-04-21	D	51 - Exercice d'options	(174 769)	3.2500	375 231
		R	O	2008-04-21	D	59 - Exercice au comptant	(75 231)		300 000
<b>Kangourou Média Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Mimeault, Robert	5		O	2007-10-31	D	50 - Attribution d'options	200 000		
			M	2007-10-31	D	50 - Attribution d'options	200 000		
			M'	2007-10-31	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
<b>K-Bro Linen Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Curtis, Sean Philip	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 245	12.9500	15 217
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 920	11.6800	19 137
Gannon, Jeffrey Ronald	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 062	12.9500	3 590
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 065	11.6800	4 655
McCurdy, Linda Jane	4, 5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7 134	12.9500	24 187
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7 073	11.6800	31 260
Ostrzyzek, Jerzy Marek	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 062	12.9500	3 497
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 065	11.6800	4 562
Thomson, Douglas James	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 401	12.9500	8 920
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 088	11.6800	11 008
<b>Killam Properties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Killam Properties, (NCIB)	1		O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	10 200		10 200

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(10 200)		0
<b>Kingsway Financial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Andrus, William Ruel	4		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 000
Cassels, Robert	4								
The Canadian Depository for Securities Limited	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 286
Kavanagh, Terence	4		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			113 500
1272562 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 000
EJK Holdings Inc.	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 000
Gregory Hanson	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			108 000
Oakmont Capital Inc.	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 275 000
Stilwell, Joseph David	4		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600 000
Stilwell Associates LP	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 725 000
Stilwell Offshore	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Stilwell Value Partners III LP	PI		O	2009-04-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000 000
<b>Kinross Gold Corporation</b>									
<i>Restricted Shares</i>									
Isto, Mark Edward	5		O	2008-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36	17.0900	
			M	2008-09-30	D	35 - Dividende en actions	36	17.0900	16 393
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
KETCHAM, HENRY HOLMAN III	4		M	2009-04-30	D	46 - Contrepartie de services	344	48.3700	5 760
Investor Co.	PI		O	2009-04-30	I	46 - Contrepartie de services	344	48.3700	
Shirreff, Bruce Mark	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	149	47.4200	11 742*
Thompson, John Munro	4		M	2009-04-30	D	46 - Contrepartie de services	554	48.3700	47 869
Investor Company	PI		O	2009-04-30	I	46 - Contrepartie de services	554	48.3700	
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	49.2500	1 016 333
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.0000	1 016 133
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.0000	1 015 833
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.0000	1 015 733
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.0000	1 015 333
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.9900	1 015 233
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.9900	1 015 133
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.9900	1 015 033
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.9900	1 014 833
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(93)	48.9900	1 014 740
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.8500	1 014 540
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.8500	1 014 440
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.8700	1 014 340
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	48.8700	1 014 140
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	48.9600	1 013 240
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.6400	1 013 140
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.8600	1 013 040

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.7200	1 012 940
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.8800	1 012 840
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.0200	1 012 740
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.9800	1 012 640
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	48.9700	1 012 540
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1400	1 012 440
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1200	1 012 340
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.0300	1 012 240
			O	2008-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.3300	
			M	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.3300	1 012 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.3300	1 011 740
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3200	1 011 640
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3200	1 011 540
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 440
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 340
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 240
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 011 140
			O	2008-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	
			M	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 011 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 010 940
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	49.5000	1 010 140
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 010 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 009 940
			O	2008-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.5000	
			M	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.5000	1 009 740
			O	2008-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.5000	
			M	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.5000	1 009 340
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.7500	1 008 940
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35)	49.7500	1 008 905
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 008 805
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	50.2200	1 008 305
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	50.2500	1 008 205
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	50.2600	1 008 105
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	50.2500	1 007 305
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	50.0700	1 007 105
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(92)	50.0800	1 007 013
Pasternak, Stanley William	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1400	
			M	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1400	1 012 440
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1400	
			M	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1200	1 012 340
			O	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.1200	
			M	2009-04-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.0300	1 012 240
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.3300	1 012 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.3300	1 011 740
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3200	1 011 640
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3200	1 011 540

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 440
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 340
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 240
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 011 140
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 011 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 010 940
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	49.5000	1 010 140
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 010 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 009 940
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.5000	1 009 740
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.5000	1 009 340
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 009 240
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.7500	1 008 840
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35)	49.7500	1 008 805
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	50.2200	1 008 305
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	50.2500	1 008 205
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	50.2600	1 008 105
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	50.2500	1 007 305
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	50.0700	1 007 105
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(92)	50.0800	1 007 013
Peters, William Lee	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.3300	1 012 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.3300	1 011 740
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3200	1 011 640
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3200	1 011 540
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 440
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 340
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.3600	1 011 240
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 011 140
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 011 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 010 940
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	49.5000	1 010 140
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 010 040
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 009 940
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.5000	1 009 740
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	49.5000	1 009 640
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.5000	1 009 240
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	49.7500	1 008 840
			O	2009-04-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35)	49.7500	1 008 805
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	50.2200	1 008 305
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	50.2500	1 008 205
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	50.2600	1 008 105
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	50.2500	1 007 305
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	50.0700	1 007 105
			O	2009-04-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(92)	50.0800	1 007 013
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Alexander, Dean	7								
Joy Elizabeth Alexander	PI		O	2009-04-29	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 500)	10.9800	9 587
			O	2009-04-29	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	10.9800	8 587
Dean, Thomas	7		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.7700	14 861
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.0000	13 861
Raymond James Ltd.	PI		O	2004-06-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 645		5 645
			M'	2009-04-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 645		5 645
			O	2004-06-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Actions ordinaires ESOP - Cash</b>									
Bay, Greg	7		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 607	8.2500	5 515
			O	2009-04-30	D	35 - Dividende en actions	130	10.5900	5 645
			O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(5 644)	10.9200	1
Dean, Thomas	7		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 449	8.2500	5 515
			O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	130	10.5900	5 645
			O	2009-04-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(5 645)		0
Raymond James Ltd.	PI		O	2008-04-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 645		
			M	2009-04-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 645		
Ivan, Darryl	5		O	2009-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
<b>LE CHATEAU INC.</b>									
<b>Options</b>									
Del Ciano, Johnny	5		O	2009-04-23	D	50 - Attribution d'options	15 000		86 000
Di Raddo, Emilia	4, 5		O	2009-04-23	D	50 - Attribution d'options	50 000		82 000
Rocchi, Franco	5		O	2009-04-23	D	50 - Attribution d'options	10 000		86 000
Silverstone, Jane	4, 5, 3		O	2009-04-23	D	50 - Attribution d'options	100 000		600 000
<b>Le Groupe Forzani Ltee</b>									
<b>Options</b>									
burnet, richard	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	35 050	9.8900	155 580
Carriere, Mona	7	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	16 660	9.8900	48 450
Clements, Stephen Lee	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	8 090	9.8900	41 870
Handford, Matthew Robert	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	27 100	9.8900	127 100
Hannah, Richard Stephen	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	7 140	9.8900	16 570
Hould, John	7	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	21 570	9.8900	45 910
Johnston, Evan	5		O	2009-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2009-04-22	D	50 - Attribution d'options	8 430	11.6100	8 430
lambert, keith	7	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	22 240	9.8900	86 040
			O	2009-05-01	D	51 - Exercice d'options	15 000	10.2500	101 040
Lambert, Michael Robert	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	20 490	9.8900	60 490
Lazarovic, Sam	7	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	9 710	9.8900	19 710
Lemens, Troy Joseph Serge	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	7 300	9.8900	21 380
MacDonald, Ken	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	7 730	9.8900	21 070
McKinnon, Chad Michael	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	8 500	9.8900	21 520
MEDITSKOS, Ilona E	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	8 520	9.8900	24 710
Quinn, Thomas	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	40 000	9.8900	360 000
Rolston, Heidi Jeanne Margaret	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	10 160	9.8900	40 160

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Le Groupe Intertape Polymer Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sampson, Tom	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	11 910	9.8900	67 060
			O	2009-05-01	D	51 - Exercice d'options	10 000	10.2500	77 060
Sartor, Robert	4, 5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	80 000	9.8900	320 000
Stone, Douglas George	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	12 400	9.8900	30 200
Tremblay, Jean-Stéphane	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	22 240	9.8900	94 810
Watt, Eric	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	7 300	9.8900	46 570
white, richard jay	7	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	30 740	9.8900	50 950
Woodhouse, Nicholas John	5	R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	7 660	9.8900	21 930
<i>Options</i>									
Beil, Robert	4		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	28 000	0.4703USD	30 000
Bunze, George	4		O	2009-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	20 000	0.5400	
			M	2009-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	20 000	0.5400USD	
			M'	2009-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	20 000	0.5400	25 250
Yull, Melbourne F.	4		O	2007-10-05	D	51 - Exercice d'options	93 750	3.4400USD	
			M	2007-10-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	93 750	3.4400USD	837 634
			O	2007-09-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	199 700	3.4400USD	743 884
			O	2007-09-14	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	216 450	3.4400USD	760 634
			O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	1 000	0.5920USD	836 634
<i>Options</i>									
Beil, Robert	4		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.4400USD	40 000
Bunze, George	4		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.5500	40 000
Cohen, Allan	4		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.4400USD	40 000
Schermer, Torsten	4		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.4400USD	40 000
<b>Les Biotechnologies Atrium Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Harvey, Jocelyn	7, 5		O	2006-10-18	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	2.5000	
			M	2006-10-18	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	2.5000	183 000
Yelle, Serge	5		O	2006-10-18	D	51 - Exercice d'options	(70 000)	3.0700	
			M	2006-10-18	D	51 - Exercice d'options	(70 000)	3.0700	90 000
<b>Les Distilleries Corby Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Andrew	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	196	15.8940	5 976
Constandis, Con	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	15.8940	5 060
Holub, Paul	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	155	15.8940	3 360
Kirke, Howard	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	138	15.8940	4 706
Nicodemo, John	4		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	15.8940	5 865
Valencia, Marc Andrew	5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	154	15.8940	3 616
<b>Les Mines d'or Visible Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dallaire, Martin	4, 5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	35 528	0.1100	321 078
<i>Bons de souscription</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Dallaire, Martin	4, 5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 625	0.0050	5 625
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	625	0.0300	6 250
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0100	11 250
<b>Les Petroles Calvalley Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Robertson, Gary	4		O	2009-05-05	D	50 - Attribution d'options	25 000		265 000
Shimoon, Edmund Michael	4, 5		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	200 000	1.5000	1 650 000
<b>LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.</b>									
<i>2.9375 Convertible Senior Subordinated Notes due 2024</i>									
Icahn, Carl Celian	3								
High River Limited Partnership	PI		O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 30 800.00		\$ 230 800.00
Icahn Master Fund II LP	PI		O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 18 613.00		\$ 144 594.00
Icahn Master Fund III LP	PI		O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 7 142.00		\$ 55 557.00
Icahn Master Fund LP	PI		O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 52 381.00		\$ 397 905.00
Icahn Partners LP	PI		O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 45 064.00		\$ 325 144.00
<i>3.625 Convertible Senior Subordinated Notes due 2025</i>									
Icahn, Carl Celian	3								
High River Limited Partnership	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 85 800.00		\$ 85 800.00
Icahn Master Fund II LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 53 753.00		\$ 53 753.00
Icahn Master Fund III LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 20 654.00		\$ 20 654.00
Icahn Master Fund LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 147 921.00		\$ 147 921.00
Icahn Partners LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-04	C	97 - Autre	\$ 120 872.00		\$ 120 872.00
<b>Liquidation World Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke Inc.	3		O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	1.2400	1 584 600*
<b>Magellan Aerospace Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ball, Jo-Ann Constance	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	822	0.3400	4 345
Butyniec, James	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	2 928	0.3400	13 667
Dekker, John Bernhard	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	1 173	0.3400	11 298
Hahnelt, Konrad	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	1 484	0.3400	129 096
Jackson, Peter	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	1 887	0.3400	8 362
Matthews, William Arthur	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	3 036	0.3400	15 044
Winegarden, Larry Anson	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	218	0.3400	2 450
Zanatta, Daniel	5		O	2009-04-22	D	97 - Autre	2 233	0.3400	10 299
<i>Déventures convertibles</i>									
Edwards, Norman Murray	4, 5, 3		O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 17 500)	10.0000	\$ 0.00

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
							000.00)		
<i>Débetures convertibles 2009</i>									
Edwards, Norman Murray	4, 5, 3		O	2003-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 40 000 000.00	1.0000	\$ 40 000 000.00
<b>Magna International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Magna International Inc.	1								
Magna Employee Share Based Benefit Plan Trust for Canadian Employees	PI	R	O	2008-12-19	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	89	35.4400	2 362
<b>Manitoba Telecom Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leith, David Gordon	4		O	2009-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
<b>Manulife Brompton Advantaged Bond Fund</b>									
<i>Class A Units</i>									
Caranci, Mark A.	4, 5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 000
Cullen, Christopher	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Kikuchi, Craig	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Class F Units</i>									
Caranci, Mark A.	4, 5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Cullen, Christopher	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Kikuchi, Craig	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Marsulex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Matheson, Ian	4		O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	7 500	3.8500	26 568
<i>Options</i>									
Matheson, Ian	4		O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	3.8500	24 500
<b>Masters Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peltier, John W.	4		O	2009-04-29	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(56 100)	1.8300	0
Irene Peltier	PI		O	2009-04-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(8 200)	1.8300	0
J Peltier RRSP	PI		O	2009-04-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(20 000)	1.8300	0
<b>Matamec Explorations Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Gauthier, André	4, 5	R	O	2007-02-26	D	50 - Attribution d'options	400 000		800 000
			O	2009-04-18	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		781 800
			O	2008-09-28	D	52 - Expiration d'options	(18 200)		981 800
			O	2006-01-18	D	51 - Exercice d'options	(181 800)		218 200
Leclerc, Aline	4, 5	R	O	2007-02-26	D	50 - Attribution d'options	400 000		800 000
			O	2009-04-18	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		600 000
			O	2008-09-28	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		800 000
<b>Matrikon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bolton, Hugh John	4		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.8500	97 746
<i>Options</i>									
Bolton, Hugh John	4		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		20 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Jespersen, Kent	4		O	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(10 000)	1.8500	20 000
Rennie, Janice Gaye	4		O	2009-04-23	D	52 - Expiration d'options	(40 000)	1.8500	20 000
<b>MCAN Mortgage Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Pinto, Sylvia	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2009-01-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	215	9.1748	8 168
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35	9.1300	8 203
			O	2009-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	9.4418	8 237
			O	2009-02-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	9.6976	8 270
			O	2009-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	10.4800	8 301
			O	2009-03-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	10.2146	8 334
			O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	573	10.4821	8 907
<b>MDC Partners Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires Class A Subordinate Voting Shares</b>									
Dickson, Robert Earl	5		O	2009-04-28	D	97 - Autre	35 000		147 886
			O	2009-04-28	D	97 - Autre	(16 087)	4.2100USD	131 799
Kamerschen, Robert	4		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.2000USD	170 561
KIRBY, MICHAEL	4		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.1500USD	6 000
<b>Restricted Stock Units (Class A)</b>									
Dickson, Robert Earl	5		O	2009-04-28	D	97 - Autre	(35 000)		14 412
<b>MDN INC.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Gobeil, Paul	4		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.6320	47 500
<b>Medical Facilities Corporation</b>									
<b>Income Participating Securities</b>									
Medical Facilities Corporation	1		O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	8.4233	4 000
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	8.4990	2 000
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	8.3663	4 000
			O	2009-03-20	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		(4 000)
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	8.3812	6 500
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		4 000
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	8.3585	5 300
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		4 000
		R	O	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	8.3983	0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	8.4550	4 000
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	8.3585	5 300
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		4 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Medicure Inc</b>									
<i>Options</i>									
Banks, David F.	4	R	O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	50 000		200 000*
McDole, Gerald P.	4	R	O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	10 000		245 000*
Naimark, Arnold	4	R	O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	10 000		255 000*
Quick, Peter	4	R	O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	10 000		220 000*
Reimer, Dawson James	5	R	O	2008-11-10	D	50 - Attribution d'options	100 000		315 000*
<b>Mega Silver Inc. (formerly Treat Systems Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sweatman, Michael	4		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.8200	23 000
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.8000	15 000
<b>Methanex Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ADDISON, DENNIS	7		O	2009-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 808
De Coster, Eric	7		O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	14.7000	531
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	15.2500	431
Floren, John	5		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 270)	11.6000USD	6 143
<i>Options</i>									
ADDISON, DENNIS	7		O	2009-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 366
<b>MethylGene Inc.</b>									
<i>Bons de souscription expiring May 4, 2009</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2009-04-26	D	55 - Expiration de bons de souscription	(482 623)		0
<i>Options</i>									
Archimbaud, André	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.3800	10 000
<b>Metro inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
Brunet, Pierre	4								
Financière Banque Nationale	PI	R	O	2009-04-24	I	46 - Contrepartie de services	265	38.9800	7 534
Choinière, Johanne	5		O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	38.0000	9 762
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	38.0400	7 662
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	38.0500	7 462
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	38.0600	7 062
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	6 500	38.0000	13 562
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	2 100	38.0400	15 662
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	200	38.0500	
			M	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	200	38.0500	15 862

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	400	38.0600	16 262
Dénommée, Paul	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	5 700	21.7500	15 614
LESSARD, Pierre H.	4, 5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	10 100	21.2500	336 100
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 100)	38.0900	326 000
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	41 800	21.2500	367 800
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 800)	38.0000	326 000
Metro inc.	1		O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)		140 300
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		134 300
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(9 900)		124 400
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		123 400
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		118 400
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		112 400
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		102 400
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(8 400)		94 000
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		84 000
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 600)		78 400
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 900)		72 500
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		57 500
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	(9 100)		48 400
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(7 600)		40 800
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(14 700)		26 100
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		24 100
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 300)		18 800
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(6 900)		11 900
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		11 200
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		10 000
			O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		8 400
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(8 200)		200
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	12 000	37.0000	12 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	36.9900	18 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	36.9500	24 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	36.9000	30 000
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	36.6300	34 100
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	36.6100	44 100
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	36.5900	48 500
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	36.5300	53 500
			O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	36.5000	55 000
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	8 400	37.5000	63 400
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	37.4500	65 700
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	37.4400	69 700
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	37.3800	69 800
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	600	37.3600	70 400
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	36.8500	74 600
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	19 300	36.9300	93 900
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	36.8900	96 400
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	9 800	36.8800	106 200

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	100	36.8700	106 300
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	600	36.8600	106 900
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	36.8500	107 400
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	7 900	36.8000	115 300
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	36.7500	116 300
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	37.6700	63 200
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	37.4600	64 400
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	900	37.3400	65 300
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	800	37.2300	66 100
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	200	37.1600	66 300
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	600	37.7000	66 900
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	46 900	37.6800	113 800
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	288 900	37.1000	383 100
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	39 300	37.0000	380 700
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	700	36.9800	381 400
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	36.9500	386 400
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	36.9000	396 400
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(12 000)		104 300
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		98 300
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		92 300
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		86 300
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)		82 200
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		72 200
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)		67 800
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		62 800
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		61 300
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(8 400)		105 400
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)		103 100
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		99 100
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		99 000
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		98 400
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)		94 200
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(19 300)		363 800
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		361 300
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(9 800)		351 500
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		351 400
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		350 800
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		350 300
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(7 900)		342 400
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		341 400
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		394 500
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		393 300
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		392 400
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		391 600
			O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		391 400
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		390 800
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	(46 900)		343 900

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(288 900)		55 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(39 300)		15 700
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		15 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		10 000
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	6 300	21.7500	66 563
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	38.1500	61 363
			O	2009-03-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	38.0500	
			M	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	38.0500	59 363
Rivet, Simon	5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	37.9100	6 426
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	37.9000	6 026
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.8900	5 926
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.8800	5 826
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6)	37.8700	5 820
Roy, Bernard	4		O	2009-04-24	D	46 - Contrepartie de services	99	37.9800	7 136
Sauriol, Gaétan	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	800	17.2300	4 798
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	1 200	21.2000	5 998
Options									
Allaire, Martin	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	2 900		40 760
Boulangier, Serge	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	5 300		31 180
bourbonnière, christian	7		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	11 700		82 980
Choinière, Johanne	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	11 700		127 500
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	38.0000	121 000
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(2 100)	38.0400	118 900
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(400)	38.0600	118 500
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(200)	38.0500	118 300
Couture, Jacques	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	2 900		50 000
Dénommée, Paul	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(5 700)	21.7500	41 700
			O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	2 900		44 600
Dufresne, Richard	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	11 700		80 500
LESSARD, Pierre H.	4, 5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(10 100)	21.2500	239 500
			O	2009-04-28	D	51 - Exercice d'options	(41 800)	21.2500	197 700
Martin, Denise	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	5 300		31 760
Picard, Alain	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	6 600		42 680
RICHARD, Ginette	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	3 400		25 500
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	75 000		428 900
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(6 300)	21.7500	422 600
Rivet, Simon	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	2 900		29 560
Sauriol, Gaétan	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(800)	17.2300	10 800
			O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	21.2000	9 600
			O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	900		10 500
Sawyer, Robert	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	40 000		180 900
Sbrugnera, Roberto	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	900		16 500
Performance Share Unit (PSU) / Unité d'actions au rendement									
Sawyer, Robert	5		O	2009-04-27	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 340		22 701
<b>Midnight Oil Exploration Ltd.</b>									
Actions ordinaires									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Dumanowski, Bernard	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 254	0.9000	105 671
Kalmakoff, Chadwick	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 439	0.9000	153 276
Leitch, Colin Donald	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 254	0.9000	78 244
Moslow, Thomas F.	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 848	0.9000	254 628
O'Leary, Peter	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 439	0.9000	225 182
Saizew, Martin	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 718	0.9000	252 664
Stripling, Judith Ann	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 998	0.9000	1 017 434
Weldon, Andrew Dale	5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 717	0.9000	792 024
Woods, Frederick	4, 5		O	2009-04-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 927	0.9000	2 266 483
<i>Options</i>									
Zakresky, Robert John	4		O	2009-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	62 500	0.8600	62 500
<b>Migao Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Attoe, Keith	4		O	2006-05-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.4000	15 000
Hussey, Jay	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	30 000	6.4000	285 000
Kay, Robert	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.4000	190 000
Manley, Michael William	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.4000	190 000
Ni, Peiwei	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.4000	155 000
Smallbone, Sidney Randall	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	35 000	6.4000	335 000
Stauffer, Mark D.	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	6.4000	190 000
<b>Millrock Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beischer, Gregory Allan	4	R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1120USD	522 000
			R	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1021USD	526 000
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1050USD	528 000
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1147USD	531 000
			O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0887USD	530 000
		R	O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1121USD	524 000
<b>Minéraux Maudore Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	1.8500	2 839 400
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 600	1.8171	2 857 000
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	1.7800	2 860 200
Godard, Julie	5		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.8400	15 966
<i>Options</i>									
Godard, Julie	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.8500	41 700
Marleau, Hubert	4		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	120 000	1.8500	120 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>MINT Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2009-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	6.5800	0
MINT Income Fund	1		O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.7000	11 418 447
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.7000	11 419 147
<b>Momentum Advanced Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
De Leon, Phillip A.	4, 5		O	2009-04-24	D	97 - Autre	(1 664 728)	0.2000	0
1328132 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	(75 750)	0.2000	0
1381888 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	(63 250)	0.2000	0
1388616 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	2 565 089	0.2000	12 887 026*
			O	2009-04-28	C	97 - Autre	(12 887 026)	0.2100	0
2200821 Ontario Limited	PI		O	1985-05-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-28	I	97 - Autre	12 887 026	0.2100	12 887 026*
Paula Chusid	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	(761 361)	0.2000	0
Pollack, Sheldon M.	4, 5		O	2009-04-24	D	97 - Autre	(60 843)	0.2000	0
1328133 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	(1 432 304)	0.2000	0
1381888 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	(63 250)	0.2000	0
1388617 Ontario Inc.	PI		O	2009-04-24	I	97 - Autre	1 556 397	0.2000	12 806 397*
			O	2009-04-28	I	97 - Autre	(12 806 397)	0.2100	0
2200821 Ontario limited	PI		O	1985-05-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-04-28	I	97 - Autre	12 806 397	0.2100	12 806 397*
<b>Morguard Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miatello, Paul	5								
TD WATERHOUSE	PI		O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 700	17.5000	10 514
<b>MSP Maxxum Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MSP Maxxm Trust	1		O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	4.3500	3 500
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)	4.3500	0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.3600	800
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	4.3600	0
<b>Mullen Group Income Fund</b>									
<i>Class B Limited Partnership Units</i>									
Lockwood, Stephen H	4, 5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(57 464)		0
Mullen, Murray Kenneth	4, 5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(411 775)		0
1174227 Alberta Ltd.	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 124 416)		0
Peterson, Ric	4								
Ric Peterson Developments Inc.	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 860 824)		0
Powell, Patrick Garth	4, 5								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
1165472 Alberta Inc.	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 366 015)		0
<i>Options</i>									
Archibald, Alan Douglas	4		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
Bay, Greg	4		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
Hoffman, Dennis J.	4		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
Lockwood, Stephen H	4, 5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(400 000)		0
Mullen, Murray Kenneth	4, 5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(850 000)		0
Olson, David Edward	5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(235 000)		0
Simpson, Bruce Wayne	4		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
Archibald, Alan Douglas	4		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(15 393)		0
RRSP	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)		0
Hoffman, Dennis J.	4								
Securities held by June Hoffman, Spousal RRSP	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(5 000)		0
Lockwood, Stephen H	4, 5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(291 880)		0
RRSP-Scotia	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(11 100)		0
RRSP-TD	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 600)		0
Mullen, Murray Kenneth	4, 5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(537 453)		0
1174227 Alberta Ltd.	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(421 634)		0
Olson, David Edward	5		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(90 500)		0
Powell, Patrick Garth	4, 5								
1080521 Alberta Ltd.	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(45 900)		0
1165472 Alberta Inc.	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(482 688)		0
Shannon and Patrick Powell	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(750)		0
Simpson, Bruce Wayne	4		O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(72 000)		0
Wheatcroft, Roberta Alice	5								
RRSP	PI		O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(2 222)		0
<b>Mullen Group Ltd.</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>10 Convertible Subordinated Debentures</i>									
Bay, Greg	4								
The Bay Family Trust	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 500 000.00		\$ 500 000.00
Lockwood, Stephen H	4, 5								
RRSP-TD	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 100 000.00		\$ 100 000.00
Mullen, Murray Kenneth	4, 5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 750 000.00		\$ 750 000.00
RRSP	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 1 000 000.00		\$ 1 000 000.00
Olson, David Edward	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 250 000.00		\$ 250 000.00
Peterson, Ric	4								
Ric Peterson Developments Inc.	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 1 500 000.00		\$ 1 500 000.00
<i>Actions ordinaires</i>									
Archibald, Alan Douglas	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	15 393		15 393
RRSP	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	7 500		7 500
Hoffman, Dennis J.	4								
RRSP Spouse	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	5 000		5 000
Lockwood, Stephen H	4, 5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	349 344		349 344
RRSP-Scotia	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	11 100		11 100
RRSP-TD	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	9 600		9 600
Mullen, Murray Kenneth	4, 5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	949 228		949 228
1174227 Alberta Ltd.	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 546 050		1 546 050
Olson, David Edward	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	90 500		90 500
Peterson, Ric	4								
Ric Peterson Developments Inc.	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 860 824		1 860 824
Powell, Patrick Garth	4								
Pat Powell Holdings Ltd.	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 894 603		1 894 603
Shannon and Patrick Powell	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	750		750
Simpson, Bruce Wayne	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	72 000		72 000
Wheatcroft, Roberta Alice	5								
RRSP	PI		O	2009-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 222		2 222
<i>Options</i>									
Archibald, Alan Douglas	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	5 000	19.9100	5 000
Bay, Greg	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	5 000	19.9100	5 000
Hoffman, Dennis J.	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	5 000	19.9100	5 000
Lockwood, Stephen H	4, 5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	300 000	19.9100	300 000
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	100 000	16.9100	400 000
Mullen, Murray Kenneth	4, 5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	600 000	19.9100	600 000
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	250 000	16.9100	850 000
Olson, David Edward	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	225 000	19.9100	225 000
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	10 000	16.9100	235 000
Simpson, Bruce Wayne	4		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	5 000	19.9100	5 000
<b>Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Clark, Christopher John	5		O	2009-04-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	119 100	0,2100	134 535
Frost, Phillip	3								
Frost Gamma Investments Trust	PI	R	O	2009-01-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48 500	0,3100	3 806 240
		R	O	2009-01-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0,3500	3 821 240
		R	O	2009-01-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0,2500	3 833 740
		R	O	2009-02-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0,3500	3 843 740
			O	2009-04-23	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	5 608 305	0,2100	9 452 045
Geyer, Paul	4, 5, 3								
Quimby Investments (VCC) Ltd.	PI		O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	357 143	0,2100	357 143
Hsiao, Jane	4								
Hsu Gamma Investment LP	PI		O	2008-07-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 190 476	0,2100	1 190 476
Marko, Alexei	4, 5		O	2009-04-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	23 800	0,2100	23 811
RRSP in benefit of Alexei J. Marko	PI		O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	47 700	0,2100	59 254
<i>Bons de souscription</i>									
Clark, Christopher John	5		O	2009-04-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	59 550		61 100
Frost, Phillip	3								
Frost Gamma Investments Trust	PI		O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 804 152		3 818 803
Geyer, Paul	4, 5, 3								
Quimby Investments (VCC) Ltd.	PI		O	2003-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	178 571		178 571
Hsiao, Jane	4								
Hsu Gamma Investment LP	PI		O	2008-07-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	595 238		595 238
Marko, Alexei	4, 5		O	2009-04-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	11 900		11 900
RRSP in benefit of Alexei J. Marko	PI		O	2009-04-24	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	23 850		25 400
<b>Neptune Technologies &amp; Bioresources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Northern Rivers Innovation Fund LP	3		O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	1,3650	5 623 850
<b>New Gold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Petersen, Mark	5								
Metallica Management Inc. 401(K) Plan	PI		O	2008-10-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 244
<b>Newport Partners Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Baird, Kelly-Ann	5								
MinNorm Holdings Inc.	PI		O	2009-04-29	C	36 - Conversion ou échange	230 434	0,3200	233 934

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Nexen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cummings, Charles James	5								
ScotiaMcLeod Cash Acct.	PI		O	2009-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 134
ScotiaMcLeod RRSP Acct.	PI		O	2009-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 086
<b>Nexient Learning Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McQueen, Mark Roderick	4								
Wellington Financial Fund II	PI		O	2009-04-17	C	97 - Autre	14 191 733		17 889 608
Rotman, Kenneth Brice	4								
Clairvest Group Inc	PI		O	2009-04-17	C	97 - Autre	3 636 720		4 337 950
Wellington Financial LP	PI		O	2009-04-17	C	97 - Autre	14 191 733		17 889 608
The VenGrowth Investment Fund Inc.	3		O	2009-04-17	D	97 - Autre	8 524 630		10 168 335
The VenGrowth Traditional Industries Fund Inc.	3		O	2009-04-17	D	97 - Autre	5 214 504		8 260 369
Wellington Financial LP	3		O	2009-04-17	D	97 - Autre	14 191 733		17 889 608
<b>Niocan Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Coulombe, George Bernard	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	180 000		551 000
Mancini, Remo	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	100 000		324 000
Marleau, Hubert	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.3350	446 000
Ortslan, Terence Srab	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	100 000		190 000
<b>Norbord Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shinerton, Barrie	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	1.6800	189 033
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.6700	186 033
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.6500	161 033
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.6400	160 033
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	1.6200	154 933
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.6100	149 933
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.6000	145 933
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.5900	144 433
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	1.5700	139 133
Toomey, Elaine Gabrielle	5		O	2009-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 405
<b>North American Energy Partners Inc.</b>									
<i>Deferred Share Unit (Common Shares)</i>									
McIntosh, Ronald A	4		O	2009-04-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 021		25 640*
<b>North American Palladium Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sinclair, George Fraser Bruce	5								
Sun Life	PI		O	2009-01-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 525	1.9800	
			M	2009-01-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 263	1.9800	1 263
			O	2009-04-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	336	1.8700	1 599
Sun Life - Joanne Sinclair (Spouse)	PI		O	2007-04-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-01-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	1 262	1.9800	1 262

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-17	C	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	336	1.8700	1 598
<b>North West Company Fund</b>									
<i>Droits</i>									
Broadhurst, David George	4								
David Broadhurst	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 135		9 159
Coleman, Frank Joseph	7								
Frank Coleman	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	272		2 471
Evans, Frances Wendy	4								
Frances Wendy Evans	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	983		9 062
Kennedy, Robert	7								
Robert Kennedy	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	985		9 183
Lukassen, Gary J.	7								
Gary Lukassen	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	782		7 942
Martell, Keith	7								
Keith Martell	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	540		4 740
Oborne, James Gove	7								
James Osborne	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	276		2 689
Riley, Sanford	7								
Sanford Riley	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	2 074		14 486
Sutherland, Ian	4, 7								
Ian Sutherland	PI		O	2009-05-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 332		19 209
<i>Parts de fiducie</i>									
Coleman, Frank Joseph	7		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	16.7700	800
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	16.6100	0
Coleman Management Services Ltd.	PI		O	2009-04-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	16.3724	60 000
King, John	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 092	17.0200	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 180	17.2100	
			M'	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 910	16.9000	14 160
Alison King	PI		O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	639	17.0000	
			M	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	853	16.7500	35 623
Alison King - RRSP	PI		O	2008-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	16.3500	
			M	2008-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	294	17.0000	
			M'	2008-12-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	395	16.6800	5 177
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	288	16.3500	
			M	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 282	17.0000	
			M'	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 719	16.6800	22 407

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Northern Star Mining Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Awde, Jonathan Charles Timothy	5	R	O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.5000	743 900
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4800	744 900
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.4800	745 400
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.4950	735 400
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.4800	736 900
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	0.4950	724 400
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4700	725 400
<b>Northstar Healthcare Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3		O	2009-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 373 800
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	131 500	0.8150	1 505 300
<b>NOVA Chemicals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bruce, Martin John	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	194	6.9100	1 742
Flint, Graeme Bradley	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	391	6.9100	3 183
Greene, William Gordon	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(119)	5.7700USD	22 666
Horner, Marilyn	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(29)	5.7700USD	7 792
Hotz, John Michael	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(82)	5.7700USD	10 238
Jamani, Naushad	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	241	6.9100	5 811
Jewison, Patrick Delbert	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(33)	5.7700USD	6 734
Kelusky, Eric Charles	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(32)	5.7700USD	8 314
Kemle, Ronald Eric James	5								
Held by Trustee Employee Savings and Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	121	6.9100	1 994
Lipton, Jeffrey Marc	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 279	5.8650USD	178 519
Mitchell, William Charles	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	700	5.8660USD	15 555
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	360	5.8650USD	13 407

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-ri-se	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Initié Porteur inscrit									
Savings and Profit Sharing Restoration Plan.						d'actionnariat			
Mustoe, Jack Stephen	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2)	5.7700USD	3 410
Pappas, Christopher Daniel	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(127)	5.7700USD	16 880
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 259	5.8650USD	33 236
Snyder, Jr., Robert Stuart	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(29)	5.8200USD	14 807
			O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	669	5.8640USD	15 476
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	213	5.8650USD	7 216
Thompson, Thomas Arthur	5								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	392	6.9100	8 363
Tulk, David Raymond	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	120	6.9100	2 724
Wade, William Eric	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan for Melinda Wade, spouse.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	6.9100	4 358
Watson, Debra Pearl	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan for Dave Watson - Spouse	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	97	6.9100	1 871
Watson, Kevin Robert	7								
Held by Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	193	6.9100	3 365
Wilkinson, Gregory	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(227)	5.7910USD	4 349
Wolstencroft, Pamela	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	243	5.8630USD	5 176
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	5.8650USD	1 648
Wong, Tim Ting Tin	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Plan.	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	5.8650USD	10 087
<b>NovaGold Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Van Nieuwenhuysse, Rick	4, 5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.0000	
			M	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.0000	654 445*
<b>Noveko International inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Chen, Chien-Yeh	7, 5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9000	490 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.9500	485 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.9700	483 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	2.9600	475 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	2.9100	470 500
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	2.9000	465 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.9800	463 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	2.9700	455 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.9700	452 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	2.9600	445 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9100	435 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	2.9900	433 400
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	2.9800	425 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 100)	2.9200	417 900
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.9100	416 900
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 900)	2.9000	410 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9000	400 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	2.8400	399 800
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	2.8300	395 100
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 100)	2.8200	380 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9000	370 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	3.0000	355 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9000	345 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	2.8600	342 500
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.8500	341 500
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 500)	2.8400	300 000
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	2.8400	269 400
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	2.7600	268 100
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.7500	267 700
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	2.7500	
			M	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	2.7200	262 100
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	2.8100	260 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 900)	2.8000	272 100
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	2.8800	248 000
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	2.8000	235 000
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	2.8600	233 400
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.8500	232 400
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	2.8400	225 000
Labrecque, Simon	7		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	2.7367	500 000
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	2.7986	450 000
St-Maurice, Sylvain	7		O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	16 666	1.3100	16 666
Options									
St-Maurice, Sylvain	7		O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	1.3100	50 000
<b>Nstein Technologies inc.</b>									
Actions ordinaires									
Brabant, Frederic	5		O	2009-04-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 335	0.3745	41 433
Texier, Jean-Michel	5		O	2009-04-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	1 335	0.3745	205 603

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
<b>Nuinsco Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Galipeau, René Réal	4, 5		O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	123 484	0.0500	1 370 596
HOLMES, WARREN	4, 5		O	2009-04-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	253 094	0.0500	3 421 106
Jones, Paul, Latimer	5		O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 613	0.0500	102 907
Mchaina, David Mhina	5		O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	516	0.0500	6 969
Stockford, Howard Roger	4		O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	40 729	0.0500	550 533
Stokes, Sean Duncanson	5		O	2009-04-24	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 613		
			M	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 613	0.0500	48 840
<i>Bons de souscription</i>									
Galipeau, René Réal	4, 5		O	2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	61 742		61 742
HOLMES, WARREN	4, 5		O	2004-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	126 547		126 547
Jones, Paul, Latimer	5		O	2004-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 806		3 806
Mchaina, David Mhina	5		O	2007-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	258		258
Stockford, Howard Roger	4		O	2005-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	20 364		20 364
Stokes, Sean Duncanson	5		O	2006-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 806		1 806
<b>NUVISTA ENERGY LTD.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stewart, Craig Warren	4								
Stewart Family Trust	PI		O	2009-05-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	10.7500	442 364
<b>Oil Sands Sector Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oil Sands Sector Fund	1		O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.4000	500
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.4000	0
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.5000	500
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.5000	0
<b>OilSands Canada Corporation</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2009-04-30	C	99 - Correction d'information	(1 500)		0
<i>Parts</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2009-04-30	C	99 - Correction d'information	1 500		1 500
OilSands Canada	1		O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.0000	100
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.2500	900
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.9000	1 000
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.2400	400
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.2500	1 200

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		300
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		0
<b>ONEX CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Donaldson, Christine Maria	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60	20.2179	3 724
Lewtas, Donald William	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 301	20.2179	59 556
Munk, Anthony	7		O	2009-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	18.8480	295 753
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	19.7216	280 753
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.2478	275 753
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 434	20.2179	278 187
Onex Corporation	1		O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	16.5960	1 600*
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		0
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	16.5970	4 100*
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)		0
<b>OPEL International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kunkel, Lawrence R.	4		O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.2300	111 000*
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 000	0.2400	181 000*
<i>Options</i>									
Colbourne, Denis	4		O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2500	121 000*
Kunkel, Lawrence R.	4		O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2500	99 000*
Lafrance, Michel Jacques	5		O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.2500	102 000
Peralta, Samuel	4		O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2500	99 000*
Slomka, David	4		O	2009-04-16	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.2500	204 000*
<b>Opsens inc. (antérieurement Capital DCB inc.)</b>									
<i>Options</i>									
Bolduc, Bertrand	4		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	10 000		120 000
Chalaturnyk, Richard John	7								
RJC Consulting Inc.	PI		O	2009-04-21	I	50 - Attribution d'options	10 000	0.3700	
		R	M	2009-04-21	I	50 - Attribution d'options	10 000		176 666
Jacob, Mario	4		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.3700	120 000
Lafamme, Louis	5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	100 000		450 000
Lang, Peter Mark	7		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	10 000		176 666
Rochette, Jean	4, 3		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	10 000		120 000
Sirois, Denis M.	4, 5, 3		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.3700	120 000
Soderberg, Hal Charles	7		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	10 000		176 667
<b>OPTI Canada Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dykstra, Sid	4, 5		O	2009-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 439	1.3300	42 239
<b>Or Gammon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marion, Rene Luis Joseph wife	5		O	2007-10-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			845

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Options</b>									
Cooper, Terrence Raeburn Owen Robert	4		O	2009-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
<b>Orbit Garant Drilling Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stuart, Edmund Joseph	4		O	2008-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.9000	10 000
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.9200	20 000
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.8900	30 000
<b>OSI Geospatial Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barnett, Steve Michel	4		O	2009-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
<i>Options</i>									
Barnett, Steve Michel	4		O	2009-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1300	50 000
			O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.3100	100 000
Johnston, Raymond	4		O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.4500	395 000
Kirkpatrick, Kenneth	5		O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.4500	399 999
Lobmeier, Helmut	4		O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.4500	270 000
Purio, Walter P.	4		O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.4500	270 000
Young, Donald Walter	4		O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.4500	148 750
<b>Pan American Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Larson, Michael	4		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	5.0000	24 452
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	17.6600USD	14 452
<i>Options</i>									
Larson, Michael	4		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	5.0000	0
<b>Pan Orient Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bednar, Jason Michael	5		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	429 333	0.7500	981 333*
Cran, Tyler Duncan	7		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	3.8800	64 400
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	3.8700	64 300
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	3.8600	63 300
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.8500	61 300
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 800)	3.8000	53 500
			M	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	3.8600	52 700
			M	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	3.8500	43 500
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.9700	38 500
T.D. Cran Investments Ltd.	PI		O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	3.8600	
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	3.8500	
			O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 200)	4.0000	26 800
			O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	3.9800	24 000
Ostlund, William Douglas	5								
RRSP	PI		O	2009-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
<i>Options</i>									
Bednar, Jason Michael	5		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(429 333)	0.7500	270 667*
Ostlund, William Douglas	5		O	2009-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			450 000
<b>Paragon Minerals Corporation</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Vande Guchte, Michael John	4, 5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0600	222 500
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0600	192 500
TD - RRSP	PI		O	2009-04-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	42 000	0.0600	59 300
<b>Paramount Energy Trust</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
Ward, Howard	4		O	2009-05-06	D	99 - Correction d'information	(1 128)		13 320
			O	2009-05-06	D	99 - Correction d'information	(2 713)		10 607
RRSP	PI		O	2009-05-06	I	99 - Correction d'information	2 713		34 040
			O	2009-05-06	I	99 - Correction d'information	(1 321)		32 719
Spouse	PI		O	2009-05-06	I	99 - Correction d'information	(7 563)		545
Spouse RRSP	PI		O	2009-05-06	I	99 - Correction d'information	7 563		9 013
			O	2009-05-06	I	99 - Correction d'information	1 128		10 141
			O	2009-05-06	I	99 - Correction d'information	1 321		11 462
<b>Parta Solutions Durable Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Allard, Paul	4		O	2009-05-07	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(666 667)		333 333
<b>Patheon Inc.</b>									
<b>Actions privilégiées Class I Preferred Shares, Series C</b>									
Lizardi, Olga	3								
JLL Patheon Holdings, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(150 000)		0
Viso, Joaquin	4, 7, 3								
JLL Patheon Holdings, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(150 000)		0
<b>Actions privilégiées Class I Preferred Shares, Series D</b>									
Lizardi, Olga	3								
JLL Patheon Holdings, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(150 000)		0
Viso, Joaquin	4, 7, 3								
JLL Patheon Holdings, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(150 000)		0
<b>Restricted Voting Shares (Common Shares redesignated-Apr/07)</b>									
Lizardi, Olga	3								
JLL Patheon Holdings II, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 250 000)		0
JLL Patheon Holdings, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(400 000)		0
Viso, Joaquin	4, 7, 3								
JLL Patheon Holdings II, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 250 000)		0
JLL Patheon Holdings, LLC	PI		O	2009-04-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(400 000)		0
<b>Penn West Energy Trust</b>									
<b>Droits</b>									
Wendt, Sherry Ann	7		O	2009-04-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 250	12.2000	
			M	2009-04-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 000	12.2000	56 520
<b>Petrobank Energy and Resources Ltd.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Tocher, James Douglas	4, 5		O	2008-06-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(480 500)	50.0000	
			M	2009-04-21	D	97 - Autre	(480 500)		1 916 461
<b>PhotoChannel Networks Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Chisholm, Robert	4		O	2009-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Scarth, Ian Peter Campbell	4		O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 290)	1.5900	917 084

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.5400	883 384
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 700)	1.5500	903 384
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.5000	863 384
<i>Options</i>									
Chisholm, Robert	4		O	2009-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			750 000
<b>Pinetree Capital Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moore, Kent	4								
Self Directed RRSP of Kent Moore	PI	R	O	2007-05-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 484	2.5060	24 136
<b>Plazacorp Retail Properties Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zakuta, Michael Aaron	4, 5, 3								
Z-Corp Financial 2007 Ltd.	PI		O	2009-04-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	2.3000	145 700
<b>Pollard Banknote Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
McAughey, Brian John	7		O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	6.5380	7 500
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	6.5600	6 700
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	6.6000	5 500
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.5800	4 500
			O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	6.5000	0
Peterdy, Anne E.	PI		O	2009-04-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	6.5000	0
<b>Potash Corporation of Saskatchewan Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chasez, Karen	7		O	2009-05-01	D	51 - Exercice d'options	5 000	29.4100USD	12 413
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	90.1300USD	7 413
Heimann, Brent	7	R	O	2009-03-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	387	77.3910USD	2 022
		R	O	2009-03-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	77	81.7690USD	2 099
		R	O	2009-03-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	69	81.8560USD	2 168
		R	O	2009-04-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26	84.7600USD	2 194
		R	O	2009-04-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23	88.3000USD	2 217
		R	O	2009-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23	89.9500USD	2 240
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Chasez, Karen	7		O	2009-05-01	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	29.4100USD	83 100
<b>Precision Drilling Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Marks, Roland H.	5		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	5.4500	
			M	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	5.4400	11 100
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 400	5.4500	15 500
Brent Marks	PI		O	2009-04-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	5.4400	2 500
Kain Marks	PI		O	2009-04-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	5.4300	2 200
			O	2009-04-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	5.4400	2 500
<b>Prescient Neuropharma Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Giustra, Frank	3								
Fiore Capital Corporation	PI		O	2009-05-01	I	55 - Expiration de bons de souscription	(1 775 000)		0
Radcliffe Foundation	PI		O	2009-05-01	C	55 - Expiration de bons de souscription	(5 100 000)		0
Keep, Gordon	4, 5		O	2009-05-01	D	55 - Expiration de bons de souscription	(510 000)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Whelan, David Craig	4		O	2009-05-01	D	55 - Expiration de bons de souscription	(10 000)		0
<b>Primaris Retail Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Débetures convertibles DB.A</i>									
Primaris Retail Real Estate Investment Trust	1		O	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 12 000.00)	0.7750	
			M	2009-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 12 000.00	0.7750	\$ 3 129 000.00
			O	2009-04-06	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 12 000.00	0.7750	\$ 3 141 000.00
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 12 000.00	0.7750	\$ 3 153 000.00
<b>Progress Energy Resources Corp. (formerly ProEx Energy Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Archibald, Donald	4		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	8.9000	2 120 535
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(44 000)	9.2600	2 074 035
			O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	8.9000	2 118 035
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 500)	9.2500	2 026 535
Crone, Howard James	4								
RRSP Howie Crone	PI		O	2009-05-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	10.9000	446 786
RRSP Michelle Crone	PI		O	2009-05-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	10.4000	
			M	2009-05-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	10.4000	420 316
			O	2009-05-07	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(10 000)	10.8000	410 316
Miller, Gary Allan	5		O	2009-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2009-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'''	2009-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			99 645
Karen Miller	PI		M'	2009-01-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Pulse Data Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Coleman, Neal James	5		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	17 398		59 398*
			O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	17 398		
			M	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	30 980		72 980*
Corbett, Daphne Elizabeth	4		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		34 343*
Cutts, Douglas Allan	4, 5		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	61 817		111 817*
Dumont, Arthur Edgar	4		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		61 516*
Fuss, Peter Siegfried	4		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		55 243*
GALE, Brent Donald	5		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	31 701		324 601*
Hall, Norman Essery	5		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	11 239		88 860*
Pulse Data Inc.	1		O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.1900	1 000*
			O	2009-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	1.2000	5 000*
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	1.2100	8 000*
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)		0
Robotti, Robert Edward	4		O	2007-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		3 843*
Weir, J. Graham	4		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		313 767*
WEST, Donald	4		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		11 843*
Wicks, Pamela Darlene Elizabeth	5		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	25 217		33 417*
Zentner, Clark	4		O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 843		101 543*
<i>Droits LTIP</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Coleman, Neal James	5		O	2008-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	133 827		133 827*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 786)		112 041*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 786)		
			M	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(26 765)		107 062*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(17 398)		94 643*
Corbett, Daphne Elizabeth	4		O	2004-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
Cutts, Douglas Allan	4, 5		O	2002-11-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	267 030		267 030*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(53 406)		213 624*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(34 714)		178 910*
Dumont, Arthur Edgar	4		O	2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
Fuss, Peter Siegfried	4		O	2004-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
GALE, Brent Donald	5		O	1999-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	136 939		136 939*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(27 388)		109 551*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(17 802)		91 749*
Hall, Norman Essery	5		O	2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	48 551		48 551*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 710)		38 841*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(6 473)		32 368*
Robotti, Robert Edward	4		O	2007-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
Weir, J. Graham	4		O	2002-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
WEST, Donald	4		O	2000-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
Wicks, Pamela Darlene Elizabeth	5		O	2007-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	108 929		108 929*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(21 789)		87 140*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(14 161)		72 979*
Zentner, Clark	4		O	2002-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 959		9 959*
		R	O	2009-03-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		7 967*
			O	2009-03-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 324)		6 643*
<b>Quadra Mining Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Williamson, Kenneth Frank	4		O	2009-04-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.6500	16 000*
<b>Queenston Mining Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BARTLIFF, CHARLES ELLIOTT	4		O	2009-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	405.0000	49 500
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	405.0000	45 000
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	415.0000	40 000
			O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	424.0000	35 000
Cudney, Robert Douglas	3		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.2500	
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.2500	
Northfield Capital Corporation	PI		M	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.2500	5 525 400
			M	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.2500	5 530 400
Woods, Paul Kilpatrick	5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	4.2500	0
<b>Quincaillerie Richelieu Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dion, Christian	5		O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	3	15.0000	547
Giasson, Alain	5		O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	32	15.0000	8 313
Grenier, Guy	5		O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	4	15.0000	36 822
Guindon, Normand	5		O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	4	15.0000	15 487
Lord, Richard	4, 5		O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	55	15.0000	1 406 924
Quevillon, Geneviève	5		O	2009-04-28	D	35 - Dividende en actions	2	15.0000	442
<b>Raymor Industries Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robert, Stéphane	4, 5								
2944-9915 Québec inc.	PI		O	2009-04-17	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000 000)	0.0200	3 000 000
<b>Red Back Mining Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jackson, Lawrence Simon	5	R	O	2008-06-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.2600	
		R	O	2008-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.8500	114 200
Donna Jackson	PI		M	2008-06-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.2600	29 800
Stuart, Hugh David	5		O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	50 000	3.9500	73 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.6500	38 000
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	8.3611	23 000
<i>Options</i>									
Stuart, Hugh David	5		O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	50 000	3.9500	600 000
<b>Regal Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Din, Julian John	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 180 000
Knutson, Harry Louis	4								
Nova Bancorp Securities Ltd.	PI		O	2009-03-31	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	17 685		
			M	2009-03-31	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	353 700		353 700
<i>Bons de souscription</i>									
Din, Julian John	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			9 180 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Knutson, Harry Louis	4								
Nova Bancorp Securities Ltd.	PI		O	2009-03-31	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	17 685	0.7500	
			M	2009-03-31	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	353 700	0.0750	353 700
<b>Reitmans (Canada) Limitée</b>									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Reitmans (Canada) Limited	1		O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	467 700	11.6300	467 700
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	(467 700)	11.6300	0
<b>Research In Motion Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bawa, Frenny	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	4 500	23.7933	4 500
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	83.9600	2 600
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	83.9700	1 400
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	83.9800	0
Bawa, Karima	5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	84.0700	48 200
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	84.0900	47 300
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	84.1000	46 200
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	84.1100	45 800
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	84.1200	43 500
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	84.1300	42 400
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	84.1400	42 200
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	84.1500	41 900
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	84.1600	40 800
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	84.1700	38 700
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	84.1800	35 800
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	84.1900	35 500
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	84.2000	29 100
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	84.2100	27 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	84.2200	26 700
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	84.2300	26 500
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	84.2500	16 500
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	84.3200	12 800
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	84.3300	9 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	84.3400	8 800
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	84.4000	5 300
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	84.4400	5 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	84.4500	3 300
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	84.4600	2 600
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	84.4700	2 100
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	84.4800	700
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	84.4900	0
Bienfait, Roberta Ann	5		O	2007-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	60 000	42.5933USD	60 000
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	69.2200USD	53 200
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2300USD	53 100
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	69.2400USD	52 900
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2500USD	52 800
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2600USD	52 700

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	69.2700USD	51 400
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	69.2800USD	41 400
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	69.2900USD	41 300
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	69.3000USD	40 900
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 379)	69.3100USD	32 521
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	69.3200USD	32 021
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	69.3300USD	23 021
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 880)	69.3900USD	19 141
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 141)	69.4400USD	0
Cooper, Jacqueline Elaine	5		O	2008-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	9 000	6.5600	9 000
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	83.5000	6 300
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	83.5100	600
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	83.5200	0
Davies, William Aubrey	5		O	2009-04-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	27.3100USD	3 000
		R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25)	62.8100USD	2 975
		R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	62.8200USD	1 875
		R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	62.8300USD	1 775
		R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 050)	62.9000USD	725
		R	O	2009-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(725)	62.9100USD	0
Kozak, Douglas Victor	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	2 000	26.3767	2 000
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	82.6500	1 500
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	82.6600	200
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	82.6700	0
Lazaridis, Michael	4, 7, 6, 5								
1258701 Ontario Limited	PI		O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	80.8200	32 838 566
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	80.8300	32 838 366
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	80.8400	32 837 766
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	80.8600	32 836 866
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	80.8700	32 836 366
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 900)	82.0000	32 809 466
			O	2009-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	82.0200	32 808 866
Maybee, Bradley Warren	5		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	6 000	35.0467	36 500
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	83.4000	35 200
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	83.4100	34 700
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	83.4400	34 300
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	83.4500	33 800
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	83.5000	32 100
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	83.5100	30 500
Morrissey, Michael Paul	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	3 000	27.0066	3 000
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	85.2600	2 900
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	85.2700	2 200
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	85.2800	1 400
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	85.2900	1 000
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	85.3000	400
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	85.3100	200

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	85.3200	0
Pardy, Keith	5		O	2009-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
Robinson, Clinton Samuel	5		O	2009-04-20	D	51 - Exercice d'options	1 500	24.1233USD	1 500
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	65.0400USD	0
Sanchez, Tom	5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 603)	68.5600USD	97 897
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 021)	68.5700USD	95 876
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	68.5800USD	94 076
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	68.6000USD	84 976
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	68.6100USD	84 176
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 610)	68.6400USD	82 566
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 134)	68.6500USD	79 432
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.6600USD	78 532
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	68.6700USD	77 632
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.6750USD	77 532
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 425)	68.6800USD	68 107
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 575)	68.6900USD	62 532
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	68.6950USD	62 232
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	68.7000USD	61 132
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 226)	68.7100USD	52 906
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	68.7150USD	52 506
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 402)	68.7200USD	48 104
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7250USD	48 004
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	68.7300USD	46 604
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.7350USD	46 404
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	68.7400USD	44 804
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	68.7500USD	44 104
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7550USD	44 004
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.7700USD	43 804
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7750USD	43 704
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	68.7800USD	40 404
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 219)	68.7900USD	38 185
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.7950USD	38 085
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	68.8000USD	34 285
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.8050USD	34 185
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 795)	68.8100USD	26 390
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	68.8200USD	23 690
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	68.8250USD	23 490
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	68.8300USD	19 590
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	68.8350USD	19 490
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	68.8400USD	18 790
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 290)	68.9200USD	17 500
Simpson, Ian Bruce	5		O	2008-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-20	D	51 - Exercice d'options	2 100	50.1666	2 100
			O	2009-04-20	D	51 - Exercice d'options	1 500	33.3167	3 600
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	81.1000	3 500
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	81.1100	400
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	81.1200	300

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
Bawa, Frenny	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	23.7933	18 500
Bienfait, Roberta Ann	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	(60 000)	42.5933USD	290 000
Cooper, Jacqueline Elaine	5		O	2009-04-24	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	6.5600	5 000
Davies, William Aubrey	5	R	O	2009-04-08	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	27.3100USD	24 000
Kozak, Douglas Victor	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	26.3767	9 000
Maybee, Bradley Warren	5		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	35.0467	24 000
Morrissey, Michael Paul	5		O	2009-04-22	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	27.0066	32 500
Robinson, Clinton Samuel	5		O	2009-04-20	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	24.1233USD	15 000
Simpson, Ian Bruce	5		O	2009-04-20	D	51 - Exercice d'options	(2 100)	50.1666	12 300
			O	2009-04-20	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	33.3167	10 800
Wade, Gregory Martin	5		O	2009-04-17	D	97 - Autre	(6 000)		20 000
			O	2009-04-17	D	97 - Autre	6 000		26 000
<b>Ressources Abitex inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burrows, Fred	4	R	O	2006-10-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.3400	132 000
<b>Ressources Breakwater</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
Pirie, George E.	5		O	2006-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.2500	
			M	2006-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 000	1.2500	
			M'	2006-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 800	1.2500	15 311
<b>Ressources Cartier inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DESCARREAU, JEAN	4		O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.1800	821 000*
<b>Ressources Conway inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEAUDOIN, LAURENT	4, 6, 5, 8		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.0500	5 485 180
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	0.0550	5 365 180
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.0600	5 340 180
<b>Ressources Dianor Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Duval, Daniel	4, 5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	250 000		1 900 000
Houghton, Nicholas	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	100 000		300 000
Kozak, Lawrence	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	200 000		500 000
Paquet, Pierre	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	100 000		1 150 000
Roy, Gérard	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	40 000		160 000
Ryder, John	4, 5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	250 000		1 825 000
Soares, Octavio	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	100 000		650 000
Zapfe, Werner	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	100 000		500 000

Émetteur Titre	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Ressources Gamon Lake Inc.</b>									
<i>Options</i>									
George, Fred	4, 5		O	2006-08-16	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	423 000		
			M	2006-08-08	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	423 000		
			M'	2006-08-08	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	423 000		3 540 200
<b>Ressources Gold Hawk inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Salas, Omar	5		O	2008-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-07-16	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.0600	500 000
<i>Options</i>									
Barnett, William Edward	4		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.1000	675 000
Bub, Gordon	4, 5		O	2009-04-20	D	50 - Attribution d'options	1 500 000		2 835 000
Rozon, Victor	5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1000	1 250 000
Salas, Omar	5		O	2008-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-08-01	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		1 000 000
			O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	250 000		1 250 000
<b>Ressources Golden Goose Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Perron, François	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	200 000		250 000
			O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	200 000		450 000
			O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	200 000		650 000
<b>Ressources Jourdan Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Guy	4, 5								
6329241 Canada Inc.	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	120 000	0.0200	513 750
<b>Ressources KWG inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flett, Douglas Melville	4		O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	77 000	0.0300	477 000*
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	123 000	0.0300	600 000*
<b>Ressources Majescor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	4, 5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1800	235 373
			O	2009-04-21	D	97 - Autre	(9 471)		220 902
Leroux, Bernard	3								
RRSP	PI		O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000		698 473*
			O	2009-04-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500		706 973*
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500		708 473*
<b>Ressources Melkior Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eskelund Hansen, Nathalie	4		O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 000	0.1400	449 000
<b>Ressources Métanor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roy, Marie-Louis	4, 5, 3		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	0.5100	918 022
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	0.5100	908 522
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.5000	904 022

Émetteur	Relation	Re-tard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>RESSOURCES MINIERES AUGVA INC</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Gagnon, Georges-Yvan	4, 5		O	2009-04-19	D	55 - Expiration de bons de souscription	(175 000)		1 088 000
<b>Ressources Minieres Radisson Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Kelleher, James Francis	4	R	O	2009-03-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	115 000	0.1000	530 000
<b>Ressources Pershimco inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3		O	2009-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0850	1 265 685
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0950	1 268 685
			O	2009-04-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	0.0950	1 271 085
<b>Ressources Plexmar Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bédard, Guy	4, 5								
Gestion GJB	PI		O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0900	2 025 000
<i>Options d'achat d'actions</i>									
Arellano Cueva, Rolando Antonio	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.1100	1 450 000
Bédard, Guy	4, 5		O	2009-04-30	D	52 - Expiration d'options	(503 333)	0.1500	1 937 500
			O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	2 000 000	0.1100	3 937 500
Contreras, Juan	7		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	750 000		900 000
Faucher, Richard Regis	4		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		1 717 000
Labbé, Pierre	5		O	2009-05-04	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1100	850 000
<b>Ressources Robex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alarie, GABRIEL	4		O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1250	2 240 500
Gagne, Andre	5								
2846-2059 Québec Inc.	PI		O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.1250	757 000
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	0.1300	775 000
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 500	0.1350	810 500
			O	2009-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1400	813 000
			O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1350	828 000
			O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1400	829 000
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.1300	856 000
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1350	858 000
			O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 500	0.1350	868 500
			O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1400	871 000
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1200	891 000
			O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1250	896 000
			O	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1200	906 000
Pichette, Adrien	4								
cri	PI		O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.1250	205 500
			O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(65 000)	0.1250	140 500
<b>Ressources Searchgold Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Nannan, Jean	4		O	2009-04-30	D	52 - Expiration d'options	(250 000)		450 000
<b>Ressources Sirios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Girard, Marie-José	4, 5		O	2009-04-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	30 000		574 502
<b>Ressources Spider inc.</b>									
<i>Options</i>									
Brewster, Norman	4, 5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1000	2 545 018
Burns, James Gordon	5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1000	1 250 000
Coleman, Earl	4		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1000	3 350 000
Diges, Carmen Lydia	5		O	2009-04-27	D	50 - Attribution d'options	250 000		950 000
Marrelli, Carmelo	5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.1000	750 000
Novak, Neil	4, 5		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.1000	6 000 000
WILSON, BRYAN HUGH	4		O	2009-04-21	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1000	4 250 000
<b>Ressources Strateco inc.</b>									
<i>Actions ordinaires 119266432 en circulation au 20 octobre 2008</i>									
Hebert, Guy	4, 5								
BBH Geo-Management inc.	PI		O	2009-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.0500	4 490 614
<b>Ressources Teck Limitée</b>									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
AUNE, Jon Brian	4		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	20 000	5.3600	81 000
Keevil, Norman Bell	4, 3								
BMO Nesbitt Burns	PI		O	1963-07-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-23	I	51 - Exercice d'options	200 000	5.3600	200 000
<i>Options</i>									
AUNE, Jon Brian	4		O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	5.3600	72 000
Keevil, Norman Bell	4, 3		O	2009-04-23	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	5.3600	0
<b>Ressources Tiomin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Potvin, Jean-Charles	4, 5		O	2009-04-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	300 000	0.0350	11 787 770
<i>Options employee stock option</i>									
Potvin, Jean-Charles	4, 5		O	2009-03-23	D	50 - Attribution d'options	(1 023 174)	0.0750	
			M	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 023 174)	0.0750	6 996 826
<b>Ressources Vantex Ltée</b>									
<i>Options</i>									
Belisle, Denis	4		O	2009-04-29	D	97 - Autre	(500 000)		350 000
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	500 000		850 000
Bouvier, Robert	4		O	2009-04-29	D	97 - Autre	(400 000)		400 000
			O	2009-04-29	D	97 - Autre	(100 000)		300 000
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	500 000		800 000
Léger, Philippe	4		O	2009-04-29	D	97 - Autre	(250 000)		300 000
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	250 000		550 000
Marcotte, Francois	5		O	2009-04-29	D	97 - Autre	(250 000)		250 000
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	250 000		500 000
Morissette, Guy	5		O	2009-04-29	D	97 - Autre	(800 000)		350 000
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	800 000		1 150 000
Pelletier, Luc	4		O	2009-04-29	D	97 - Autre	(150 000)		550 000
			O	2009-04-29	D	97 - Autre	(100 000)		450 000
			O	2009-04-29	D	50 - Attribution d'options	250 000		700 000
<b>Resverlogix Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Bons de souscription</i>									
Johann, Peter	4								
NGN BioMed Opportunity II LP	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 334 163
JOHANSSON, DR. JAN OVE	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	34 500	1.5000	41 500
			O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	4 600	1.5000	11 600
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 300)	3.0000	13 200
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	3.0100	11 400
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	3.0200	11 200
			O	2009-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	3.0500	7 000
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	2.9000	7 400
			O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.9100	7 000
<i>Bons de souscription</i>									
Johann, Peter	4								
NGN BioMed Opportunity II LP	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 333 665
<i>Options</i>									
Chiu, Wayne S.	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		150 000
COCHRANE, WILLIAM ARTHUR	4								
W.A. Cochrane & Associates Inc.	PI		O	2009-04-24	I	50 - Attribution d'options	75 000		225 000
Johann, Peter	4								
NGN BioMed Opportunity II LP	PI		O	2009-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-24	I	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
JOHANSSON, DR. JAN OVE	5		O	2009-04-17	D	51 - Exercice d'options	(34 500)		765 500
			O	2009-04-21	D	51 - Exercice d'options	(4 600)		760 900
			O	2009-04-27	D	52 - Expiration d'options	(160 900)		600 000
			O	2009-05-05	D	50 - Attribution d'options	160 000		760 000
Lebioda, Kenneth Eugene	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		145 000
MCCAFFREY, DONALD J.	4, 5, 3		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	350 000		620 000
McNeill, Kelly Bret	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		150 000
THOMPSON, Stella Margery	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		125 000
Ward, Whitney O.	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	50 000		150 000
WONG, NORMAN C.W.	3		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	300 000		300 000
<b>Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts</i>									
Bull, Peter Morris	3								
PM Bull Holdings Ltd.	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 400	1.9500	
		R	M	2009-04-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 400	1.7769	
			M	2009-04-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 400	1.7769	2 601 900*
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.9500	
		R	M	2009-04-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.7446	2 611 900*
			O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.9400	2 616 900*
<b>Revett Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shanahan, John Gerard	4		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0979USD	130 000
		R	O	2009-02-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	400 003	0.0600USD	475 003
		R	O	2009-02-12	D	53 - Attribution de bons de souscription	300 002	0.1000USD	775 005
Silver Wheaton Corp.	3		O	2009-04-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 855 558	0.0888	17 898 458
<i>Bons de souscription de Revett Silver Company</i>									
Orchow, William	4		O	2009-03-31	D	36 - Conversion ou échange	(16 666)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Rife, Carson James	7, 5		O	2009-03-31	D	36 - Conversion ou échange	(16 666)		0
<i>Class B common shares of Revett Silver Company</i>									
Rife, Carson James	7, 5		O	2009-03-31	D	36 - Conversion ou échange	(13 834)		0
<b>Options</b>									
Shanahan, John Gerard	4		O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)	1.1000	325 000
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)	1.1100	175 000
<b>RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Davloor, Raghunath	5		O	2009-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	102	12.2300	11 006
Joint Account	PI		O	2009-04-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	301	12.2300	32 380
Gelgoot, Raymond Michael	4		O	2009-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	240	12.2300	50 865
<b>Rock Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elliott, James Davis	5		O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.2100	20 000
<b>Options</b>									
Van de Pol, John	5		O	2009-04-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	66 667		66 667
		R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	66 667		133 334
		R	O	2009-04-13	D	50 - Attribution d'options	66 666		200 000
<b>Rogers Sugar Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
BERGMAME, Dean	4		O	2009-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 800
<b>RONA inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fortin, Richard	4		O	2009-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Paré, Robert	4		O	2009-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
<b>Royal Host Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Débtures convertibles Series C 6.25</i>									
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 13 000.00	61.5000	\$ 13 000.00*
			O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 13 000.00)		\$ 0.00
<i>Débtures convertibles Series D 5.90</i>									
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 10 000.00	55.0000	\$ 10 000.00*
			O	2009-04-16	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 10 000.00	55.0000	\$ 20 000.00*
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 10 000.00	54.9900	\$ 30 000.00*
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 10 000.00	55.0100	\$ 40 000.00*
			O	2009-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 5 000.00	55.0000	\$ 45 000.00*
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 10 000.00	55.0000	\$ 55 000.00*
			O	2009-05-01	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 55 000.00)		\$ 0.00
<i>Parts de fiducie</i>									
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(16 700)		
			M	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	(16 700)		3 100*
			O	2009-04-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	2.3500	19 800*
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	6 200	2.5000	9 300*
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(9 300)		0
<b>Royal Standard Minerals Inc.</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Rubicon Minerals Corporation</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
McEwen, Robert R.	3								
Evanachan Limited	PI		O	2009-04-20	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(3 660 714)		0
McEwen Trading LP	PI		O	2009-04-20	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(3 571 428)		0
<b>Rusoro Mining Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Agapov, Andre Vladimir	4, 5		O	2009-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.4700	9 134 500
			O	2009-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 000	0.4850	9 157 500
			O	2009-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.4800	9 207 500
Salamis, George	4, 5		O	2009-04-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4700	70 882
<i>Options</i>									
Agapov, Andre Vladimir	4, 5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	3 000 000		10 500 000
Agapov, Vladimir Pavlovich	4, 3		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	3 000 000		8 900 000
Amosov, Roman	5		O	2009-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
			O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	400 000		550 000
BIRD, JUDITH ANN	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	30 000		100 000
Hediger, Peter	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		2 100 000
Herrero, Matias	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	400 000		650 000
Kaplowitz, Jay	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		2 700 000
Keep, Gordon	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		2 700 000
Reynolds, John	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		1 700 000
Salamis, George	4, 5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 500 000		6 200 000
Smith, Gregory F.	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	400 000		1 114 706
Stein, Abraham	4		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		2 100 000
Ushakov, Dmitry	4, 5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		2 000 000
Warnecke, Gary	5		O	2009-04-24	D	50 - Attribution d'options	500 000		900 000
<b>Sandvine Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Guibert, Mark	4		O	2009-04-17	D	50 - Attribution d'options	20 000		140 000
Keating, John Stephen	4		O	2009-04-17	D	50 - Attribution d'options	20 000		140 000
McCartney, Steven	4		O	2009-04-17	D	50 - Attribution d'options	20 000		100 000
Taylor, Kenneth James	4		O	2009-04-17	D	50 - Attribution d'options	20 000		140 000
<b>Savaria Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balthazard, Normand	4								
Sogesbio Inc.	PI		O	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	70.0000	70 000
			O	2009-05-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	70.0000	69 000
<b>SEAMARK Asset Management Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barrie, Brent William	4, 5	R	O	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 680	1.2600	
			M	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 680	1.2600	9 560
Eaton, Angela Suzanne	5	R	O	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 662	1.2600	

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 662	1.2600	9 324
Fifield, Anita	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 049
Wishart, Donald Arthur	5	R	O	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 521	1.2600	
			M	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 521	1.2600	11 042
<i>Deferred Stock Units</i>									
Barrie, Brent William	4, 5		O	2003-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2006-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 337		21 337
			O	2007-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 112)		14 225
			O	2008-02-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 980		19 205
			O	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 112)		12 093
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 660)		10 433
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 473		14 906
Eaton, Angela Suzzanne	5		O	2008-02-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 019
			O	2008-02-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	24 507		42 526
			O	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 009)		33 517
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 154)		30 363
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 420		43 783
Kosack, Darren William	5		O	2006-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-02-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 470		7 470
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 490)		4 980
McKim, Jill Susanne	5		O	2008-02-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 342		1 342
Wishart, Donald Arthur	5		O	2003-07-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2006-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	32 007		32 007
			O	2007-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 669)		21 338
			O	2008-02-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 976		27 314
			O	2008-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 669)		16 645
			O	2008-12-31	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 992)		14 653
			O	2009-03-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 684		17 337
<b>Second Cup Royalty Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Phelan, Paul David	6								
765024 Ontario Ltd.	PI		O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 600	5.2500	926 000
<b>SHAW COMMUNICATIONS INC.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Cummins, Jim	5		O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	13 336	14.8500	21 367
			O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 336)	19.2000	8 031
<i>Options</i>									
Cummins, Jim	5		O	2009-05-04	D	51 - Exercice d'options	(13 336)	14.8500	316 664
<b>Signature Diversified Value Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Signature Diversified Value Trust	1		O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.5700	100
			O	2009-04-09	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.5700	100
			O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.6200	100
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Skylon All Asset Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Skylon All Asset Trust	1		O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	16.9900	100
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	100	17.0800	100
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	100	17.2400	100
			O	2009-04-30	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
<b>SNP Split Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									
SNP Split Corp.	1		O	2009-05-04	D	38 - Rachat ou annulation	80	0.7470USD	80*
			O	2009-05-04	D	38 - Rachat ou annulation	(80)	0.7470USD	0
<i>Actions privilégiées Class B</i>									
SNP Split Corp.	1		O	2009-05-04	D	38 - Rachat ou annulation	(40)	9.4000USD	0
<b>Société d'énergie Talisman Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
AINSLEY, Nicholas Wilhelm	7	R	O	2008-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	21.0000	6 613
<b>Société d'exploration minière Vior inc.</b>									
<i>Options</i>									
Gauthier, Jacqueline	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
			O	2009-04-22	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1000	500 000
<b>Société financière IGM Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allan, Kathleen Anne	7		O	2008-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Cunningham, Philip	7								
MRS RSP Account	PI		O	2009-05-06	I	35 - Dividende en actions	195	38.4600	3 234
MRS Spouse's RSP Account	PI		O	2009-05-06	C	35 - Dividende en actions	14	38.1900	261
Raschkowan, Norman	7		O	2009-04-30	D	35 - Dividende en actions	229	35.6500	16 224
Sims, Charles	7								
RRSP Account	PI		O	2009-04-30	I	35 - Dividende en actions	58	34.4932	3 966
<b>SOLITARIO EXPLORATION &amp; ROYALTY CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harris, Leonard	4		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.9400	58 000*
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.9700	48 000*
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 833)	0.9500	45 167*
			O	2009-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.9300	43 667*
<b>Specialty Foods Group Income Fund</b>									
<i>Débiteures Exchangeable Subordinated (Specialty Foods Group, Inc.)</i>									
Abramson, Randall	3								
Trapeze Capital Corp.	PI		O	2009-04-17	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 8 000.00)	100.0000	\$ 3 643 000.00
			O	2009-04-17	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 8 000.00	100.0000	\$ 3 651 000.00
<b>Sprott Molybdenum Participation Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
The K2 Principal Fund L.P.	3		O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.6600	5 721 800

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.6600	5 722 800
<b>SPUR VENTURES INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	0.1788USD	8 512 000
<b>Stantec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moxam, Michael Alan	5		O	2009-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(630)	25.3000	439
Stanton, Melissa Marie	5								
Sunlife Financial	PI		O	2009-03-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 222		
			M	2009-03-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 222)		0
<b>Sterling Shoes Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Gumprich, Daniel	5								
RRSP	PI		O	2009-04-16	I	57 - Exercice de droits de souscription	3 608		11 243*
<b>STRATA Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Strata Income Fund	1		O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.2600	8 436 892
			O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	900	2.3600	8 437 792
			O	2009-04-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.2200	8 438 292
			O	2009-04-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2600	8 440 192
<b>Style de Vie Amica Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Amica Mature Lifestyles Inc.	1		O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	702 400	3.2500	714 300
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	300	3.4800	714 600
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.6500	715 200
			O	2009-05-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.8000	718 200
Manji, Salim	3								
Manjis Holdings Ltd.	PI		O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	155 506	3.6700	480 669
Manji, Samir Aziz	4, 5								
Manjis Holdings Ltd.	PI		O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	51 835	3.6700	160 223
<b>Suncor Energie Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alley, John Kenneth	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	266	26.8600	16 771
Bailey, Johnathan Kirk	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	572	26.6500	12 549
Croteau, Joel Edmund	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	166	26.7400	5 835
Demosky, Barton Wade	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	398	26.5500	2 109
Ferguson, John Thomas	4		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	16 000	6.7400	46 000
			O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	34.0000	30 000
George, Richard Lee	4, 5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	29	29.1000	16 409

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Hopwood, Terrence Judd	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	567	27.5400	847
Lee, Susan	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	534	26.5700	4 181
Nabholz, Kevin Drew	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	29.1000	11 505
Odegaard, Janice	5								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	235	26.4200	7 079
REVINGTON, TIM	5								
SUNCOR STOCK FUND TRUSTEE	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	440	26.5400	1 634
White, Brian Mac	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	1 500	13.0700	1 500
			O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	29.5000	0
Williams, Steven Walter	5								
Stock Fund Trustee	PI		O	2009-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	874	26.5900	16 153
<i>Deferred Share Units</i>									
Alley, John Kenneth	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	132	31.3100	82 945
Croteau, Joel Edmund	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	31.3100	66 356
George, Richard Lee	4, 5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	661	31.3100	414 727
Hopwood, Terrence Judd	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	265	31.3100	165 891
Lee, Susan	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	265	31.3100	165 891
Nabholz, Kevin Drew	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	31.3100	66 356
Thornton, Jay	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	31.3100	41 472
<i>Options Granted: April 22, 1999 @ strike price \$6.74</i>									
Ferguson, John Thomas	4		O	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	34.0000	
			M	2009-05-06	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	6.7400	0
<i>Options Granted: January 24, 2003 @ strike price \$13.07</i>									
White, Brian Mac	5		O	2009-04-27	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	13.0700	9 700
<b>Suramina Resources Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Conibear, Paul K.	4, 5		O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(300 000)	0.9800	0
Craig, John Hunter	4		O	2009-04-17	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
Lundin, Lukas Henrik	4		O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)	0.9800	0
Rand, William Archibald	4		O	2009-04-17	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	0.9800	0
<b>Taseko Mines Limited</b>									
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Technologies 20-20 Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grou, Jean-François	5		O	2009-04-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	423	1.4200	69 898
<b>Technologies D-Box Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Paquette, Michel	5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.2500	85 000
<b>Technologies Interactives Mediagrif Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglaret, Stéphane	5		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 052
Bonneau, Robert	5		O	2009-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	633		34 201
Demel, Harris	5		O	2009-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	633		4 010
Hallak, Hélène	5		O	2009-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	633		4 132
Mercier, Suzanne	5		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 128
Roy, Claude	4, 5		O	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			190 000
			O	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			190 000
			O	2009-03-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000	4.1000	214 000
			O	2009-03-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	4.3500	218 000
Les services de Gestion Claude Roy Inc.	PI		O	2007-05-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			528 300
			O	2008-12-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 036 300
Saunders, Paul	7		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 380
Simon, Andréanne	5		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 862
<i>Options</i>									
Anglaret, Stéphane	5		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 000
Eigenbauer, Mark	7		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Mercier, Suzanne	5		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
Roy, Claude	4, 5		O	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'''	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 500
			O	2009-04-08	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)	9.5000	0
Saunders, Paul	7		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			47 500
Simon, Andréanne	5		O	2009-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 500
<b>Technologies SENSIO inc.</b>									
<i>Options</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>TECSYS Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
TECSYS	1		O	2009-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	800	1.3000	94 100
			O	2009-04-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.3000	96 100
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.7300	98 800
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	(96 100)		2 700
			O	2009-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	1.6400	4 500
<b>Titanium Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gallant, Vincent Jean	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
<i>Options</i>									
Gallant, Vincent Jean	5		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.4500	
			M	2009-05-01	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.4500	150 000
Moran, Kevin Leslie Murray	5		O	2009-05-01	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.4500	400 000
<b>Toromont Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLeod, Steven Douglas	5		O	2009-04-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 000)	25.5000	77 200
Spousal RRSP	PI		O	2009-04-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 000	25.5000	10 400
Slaughter, Arthur, Wilfred	7		O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 384)	24.8700	300
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	24.9300	0
Van Exan, Richard W.	7	R	O	2008-03-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	23.6000	
			M	2009-03-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	23.6000	123 900
<b>TransCanada Corporation</b>									
<i>Options Granted Apr. 30, 2009 @\$30.10 CDN Expiry Apr. 30, 2016</i>									
Murray, Geoff	7		O	2009-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-30	D	50 - Attribution d'options	6 637		6 637
<b>TransCanada PipeLines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
TransCanada Corporation	3		O	2009-04-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 727 575	30.1000	601 949 238
<b>Transcontinental inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie B</i>									
Carosella, V. Chris	7		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Roux, Jules	7		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Carosella, V. Chris	7		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Roux, Jules	7		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Unités d'actions différées (UAD)/Deferred share unit (DSU)</i>									
Desaulniers, Christine	7, 5		O	2009-04-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	56	7.3637	8 508
Huard, Benoît	7, 5		O	2009-04-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	85	7.3637	12 530
Olivier, François	4, 7, 5		O	2009-04-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	338	7.3637	37 519
<i>Unités d'actions restreintes (UAR) / Restricted share unit (RSU)</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Carosella, V. Chris	7		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 064
<b>TransForce Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dean, Johanne	5		O	2008-10-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(285)	5.8500	51 599
CRI	PI		O	2008-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	117	5.8500	13 700
REER	PI		O	2008-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	168	5.8500	24 771
<b>Trilogy Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Riddell, James H. T.	4, 6, 5		O	2009-04-15	D	46 - Contrepartie de services	35 000	6.3700	
			M	2009-04-15	D	46 - Contrepartie de services	35 332	6.3700	314 533
<b>TriStar Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edgar, Richard Norman	4		O	2009-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.8700	9 933
Peters, Robert George	4								
Black Diamond Ventures Ltd.	PI		O	2009-04-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	10.3510	49 994
Wallis, Jeremy	5		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.0500	161 643
<b>Troy Resources NL</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chambers, Gordon Robert	4		O	2008-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CDS Inc.	PI		O	2008-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.1000	
			M	2009-05-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.1000	10 000*
<b>True Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oicle, Russell G.	5		O	2009-04-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 754	0.9500	7 822
<b>TSO3 inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boisjoli, Marc	5		O	2009-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 507	0.4100	57 099
Robitaille, Simon	4, 5								
REER	PI		O	2009-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 130	0.4100	42 917
<b>TUNDRA SEMICONDUCTOR CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nickerson, Terry	4		O	2006-11-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-12-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.9000	5 000
Tundra Semiconductor Corporation	1		O	2009-03-23	D	38 - Rachat ou annulation	(36 500)		0
<i>Options</i>									
Nickerson, Terry	4		O	2006-11-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2006-12-06	D	50 - Attribution d'options	15 000	10.6800	15 000
			O	2007-09-17	D	50 - Attribution d'options	5 000	7.4700	20 000
			O	2008-09-11	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.0000	25 000
<b>TVI Pacific Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Horejsi, Jan Richard	4		O	2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
<b>Uranium Focused Energy Fund</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Uranium Participation Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kennedy, William Jeffrey	4		O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	7.5291	
			M	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	7.5291	11 000
<b>Urbana Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caldwell, Thomas Scott	4		M	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	1.6200	19 000
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Caldwell Foundation	PI		O	2009-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	1.6000	104 400
			O	2009-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.6600	106 400
			O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	93 600	1.6200	200 000
			O	2009-04-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	1.6200	
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Caldwell, Thomas Scott	4								
Caldwell Foundation	PI		O	2009-04-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000)	1.7100	310 700
			O	2009-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	1.7000	309 000
			O	2009-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	1.6000	308 600
<b>Valencia Ventures Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2009-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0500	10 180 000
			O	2009-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.0500	10 184 000
<b>Vasogen Inc.</b>									
<i>Droits</i>									
Elsley, David	4		O	2009-04-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 632	0.1900	95 710
Villforth, John C.	4		O	2009-04-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 632	0.1900	122 634
<b>Velan Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Kernaghan, Edward James	3								
Edward J. Kernaghan	PI		O	2009-04-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 800	11.0000	5 200
Elizabeth A. Kernaghan	PI		O	2009-04-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	11.0000	10 000
			O	2009-05-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	10.9900	10 200
			O	2009-05-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	10.9500	10 700
			O	2009-05-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	11.0000	15 900
<b>VGS Seismic Canada Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Dawson, Walter Alfred	4		O	2008-08-01	D	36 - Conversion ou échange	25 000		110 050
<b>ViRexx Medical Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Elliott, Darrell Jerome	4		O	2007-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-10-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 000
			O	2008-12-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(60 000)		0
<i>Options</i>									
Elliott, Darrell Jerome	4		O	2007-10-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-22	D	38 - Rachat ou annulation	(130 781)		0
<b>Viterra Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berger, Steven	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	126	9.9488	2 167
Brooks, Mike A.	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	74	9.9488	6 264
Cameron, Ronald Gordon	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	151	9.9488	10 093
Chapman, Don	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	189	9.9488	4 514
Dean, Raymond J.	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	9.9488	10 097
Fox, Nick	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	125	9.9488	2 415
Hallborg, Kevin	4		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	148	9.9488	5 776
Jeworski, Kyle	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	125	9.9488	7 821
Lokash, Katherine Julia	5		O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	7.9718	770
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71	7.9410	841
			O	2008-11-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	72	7.7501	913
			O	2008-11-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	74	7.6890	987
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	69	8.1036	1 056
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60	9.3348	1 116
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	8.4011	1 207
			O	2009-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	65	9.2860	1 272
			O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	56	10.7154	1 328
			O	2009-02-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	59	10.1080	1 387
			O	2009-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	66	9.0856	1 453
			O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	69	8.7851	1 522
			O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	60	9.9488	1 582

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						d'actionnariat			
Malkoske, Brett William	5		O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	7.9718	78
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	7.9410	137
			O	2008-11-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	7.7501	198
			O	2008-11-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	7.6890	259
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	8.1036	317
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77	9.3348	394
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	8.4011	457
			O	2009-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	9.2860	514
			O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	10.7154	564
			O	2009-02-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	10.1080	616
			O	2009-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	9.0856	675
			O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	8.7851	735
			O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	9.9488	789
McLennan, Rex John	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	267	9.9488	7 132
McQueen, Dean	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	9.9488	7 315
Miller, Robert Dana	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	220	9.9488	892
Mooney, William	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	157	9.9488	3 689
Muirhead, Andrew	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	173	9.9488	3 212
Reifferscheid, David James	5		O	2008-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	9.4502	26
			O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	7.9718	83
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	7.9410	123
			O	2008-11-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	7.7501	164
			O	2008-11-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	7.6890	205
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	8.1036	245
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	34	9.3348	279

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	49	8.4011	328
			O	2009-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	9.2860	364
			O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	32	10.7154	396
			O	2009-02-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	10.1080	429
			O	2009-03-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	9.0856	466
			O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	39	8.7851	505
			O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	9.9488	539
Schmidt, Mayo	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	597	9.9488	301 518
Smith, Kelley Jo	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	85	9.9488	1 624
Theaker, Grant	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	135	9.9488	2 566
Wansbutter, Richard	5		O	2009-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	138	9.9488	1 748
Wonnacott, Doug	5								
Deborah Wonnacott	PI		O	2009-04-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	204	9.9488	3 215
<i>Forwards</i>									
Birks, Thomas	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	6 911	8.7000	57 317
Bruce, Vic	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	2 543	8.7000	27 427
Chambers, Thomas S.	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	5 014	8.7000	48 861
DuPont, Bonnie Diane Rose	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	2 968	8.7000	16 234
Hearn, Timothy James	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	2 164	8.7000	14 102
Howe, Dallas	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	4 871	8.7000	45 396
Milavsky, Harold Phillip	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	4 051	8.7000	34 723
Pinder, Herbert	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	934	8.7000	48 593
Ruud, Larry	4		O	2009-05-01	D	97 - Autre	4 095	8.7000	20 793
<b>Volta Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lawrick, Victor Lewis	4								
VLL Investments Inc.	PI		O	2009-04-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 077)	0.1400	0
<b>Warnex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
LASSONDE, MICHEL	4		O	2009-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			735 000
Sofinat Ltée	PI		O	2009-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			227 667
<i>Options</i>									
Chinks, Mattie	4		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632		85 965
Gagné, Jacques	4		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632		113 965
Gagnon, Gilles	4		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632		85 965
Lacasse, Louis	4		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632		116 465

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Laferrière, Richard F.	4, 5		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632	0.0950	132 865
LASSONDE, MICHEL	4		O	2009-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632		52 632
Marleau, Hubert	4		O	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632	0.0950	
			M	2009-04-28	D	50 - Attribution d'options	52 632	0.0950	116 465
<b>Wesdome Gold Mines Ltd. (formerly River Gold Mines Ltd.)</b>									
<b>Options</b>									
Orr, Donald	4, 5		O	2009-04-29	D	52 - Expiration d'options	19 500	4.6200	252 000
<b>West Street Capital Corporation</b>									
<b>Actions privilégiées Class E Series 1</b>									
Brookfield Asset Management Inc.	3	R	O	2005-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	22.5357	1 554 105
		R	O	2006-12-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	25.0000	1 557 405
		R	O	2007-05-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	25.2381	1 559 505
<b>West Timmins Mining Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Hallam, Frank	4, 5	R	O	2009-04-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	0.7900	654 617
		R	O	2009-04-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.7700	646 617
Jones, R. Michael	4		O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.7400	681 750
			O	2009-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.7300	674 750
<b>Western Copper Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Corman, Francis Dale	4, 5		O	2009-05-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	82 500	0.5100	4 569 400
<b>Western Financial Group Inc. (Formerly Hi Alta Capital Inc.)</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Tannas, Scott	4, 5		O	2009-05-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	1.7000	517 010
<b>WestJet Airlines Ltd.</b>									
<b>Actions ordinaires - Voting</b>									
Avery, Christopher	5		O	2009-05-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 089)	12.4800	7 514
Hannon, Murph Norbert	4								
1325218 Alberta Inc.	PI		O	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			337 464
			O	2008-01-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	337 464		
			M	2008-01-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(337 464)		0
<b>Westshore Terminals Income Fund</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
Pattison, James A.	7, 3								
Jim Pattison Developments Ltd.	PI		O	2009-04-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	10.9272	5 817 000
<b>Whiterock Real Estate Investment Trust</b>									
<b>Parts de fiducie</b>									
Bucys, Frank	5		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	225	16.2400	14 009
Pedde, Oswald	4		O	2009-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	16.2400	12 919
Anita Pedde	PI		O	2009-04-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	16.2400	895
<b>Williams Creek Explorations Limited</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Runolfson, Gerald	4		O	2007-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-17	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	416 667	0.0800	416 667
<i>Bons de souscription</i>									
Runolfson, Gerald	4		O	2007-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-04-17	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	416 667	0.1000	416 667
<i>Options</i>									
Tutton, James Wilfred Frank	4		O	2008-06-05	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		0
<b>World Energy Solutions, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Philip	5		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	6.5370USD	148 500
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	6.6059USD	145 000
			O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	2 500	0.2500USD	147 500
			O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	600	0.2500USD	145 600
			O	2009-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	6.6522USD	145 000
			O	2009-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	6.7018USD	145 000
Bischoff, Patrick	4		O	2009-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	6.5370USD	91 233
			O	2009-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	6.6059USD	84 933
<i>Options</i>									
Adams, Philip	5		O	2009-04-29	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	0.2500USD	82 500
			O	2009-04-30	D	51 - Exercice d'options	(600)	0.2500USD	81 900
<b>YIELDPLUS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2009-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	5.6000	0
Yieldplus Income Fund	1		O	2009-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.6000	30 692 269
			O	2009-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	5.6700	30 694 769
<b>ZARGON ENERGY TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Baird, Henry Jacob	5		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	215	16.0280	14 276
Dranchuk, Jason Brent	5								
BMO Nesbitt - RRSP	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	158	16.0280	2 768
Hansen, Craig Henry	4, 5								
CH Hansen RRSP	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	310	16.0280	345 569
Heagy, Brent	5		O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	238	16.0280	3 875
Howard, Tracy Leigh	7								
BMO Nesbitt - RRSP	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	134	16.0280	3 555
Kergan, Brian	5								
BMO Nesbitt Burns	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	224	16.0280	9 004
Lake, Mark Ian	5								
RC Lake Spouse RRSP	PI		O	2009-05-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	160	16.0280	16 045

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Roulston, Daniel Albert	5					d'actionnariat			
D.A. Roulston RRSP	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	232	16.0280	24 754
Schwetz, Lorne Douglas	5								
BMO Nesbitt Burns - RRSP	PI		O	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	184	16.0280	4 124
Thorsen, Allen Dale	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			217
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	218	16.0280	435
RESP AI/Aline Thorsen	PI		O	2009-04-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			134
<i>Unit Options</i>									
Thorsen, Allen Dale	5		O	2009-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 000
<b>Zarlink Semiconductor Inc.</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Zarlink Semiconductor	1		O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	13.5000	100
			O	2009-04-24	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	13.5000	2 700
			O	2009-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)		0
<b>ZoomerMedia Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cravit, David	5		O	2009-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.1500	28 000

**ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>AINSLEY, Nicholas Wilhelm</b>				
	Societe d'energie Talisman Inc.	2008-04-24	2009-05-04	AB
<b>Anderson, William John</b>				
	Cinram International Income Fund	2009-03-31	2009-05-06	ON
<b>Ashley, Justin Haydon</b>				
	DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)	2009-04-08	2009-05-05	ON
<b>Awde, Jonathan Charles Timothy</b>				
	<b>Northern Star Mining Corp.</b>	<b>2009-04-20</b>	<b>2009-05-01</b>	<b>QC</b>
<b>Banks, David F.</b>				
	Medicure Inc	2009-04-16	2009-04-28	MB
<b>Beischer, Gregory Allan</b>				
	Millrock Resources Inc.	2009-04-08	2009-05-06	BC
	Millrock Resources Inc.	2009-04-22	2009-05-06	BC
	Millrock Resources Inc.	2009-04-24	2009-05-06	BC
<b>Brookfield Asset Management Inc.</b>				
	West Street Capital Corporation	2005-08-29	2009-04-28	ON
	West Street Capital Corporation	2006-12-19	2009-04-28	ON
	West Street Capital Corporation	2007-05-18	2009-04-28	ON
<b>Brunet, Pierre</b>				
	<b>Metro inc.</b>	<b>2009-04-24</b>	<b>2009-05-05</b>	<b>QC</b>
<b>Brussa, John Albert</b>				
	Harvest Energy Trust	2009-03-26	2009-04-29	AB
<b>Bull, Peter Morris</b>				
	Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust	2009-04-09	2009-05-04	ON
	Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust	2009-04-13	2009-05-04	ON
<b>burnet, richard</b>				
	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Burrows, Fred</b>				
	<b>Ressources Abitex inc.</b>	<b>2006-10-04</b>	<b>2009-05-01</b>	<b>QC</b>
<b>Carriere, Mona</b>				
	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Chalaturnyk, Richard John</b>				
	<b>Opsens inc. (antérieurement Capital DCB inc.)</b>	<b>2009-04-21</b>	<b>2009-05-07</b>	<b>QC</b>
<b>Chicoyne, Denyse</b>				
	Deans Knight Income Corporation	2009-04-24	2009-05-05	BC
	Deans Knight Income Corporation	2009-04-24	2009-05-05	BC
<b>Clarke, Hugh</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Endeavour Silver Corp.	2009-04-14	2009-05-06	BC
	Endeavour Silver Corp.	2009-04-14	2009-05-06	BC
	Endeavour Silver Corp.	2009-04-14	2009-05-06	BC
	Endeavour Silver Corp.	2009-04-14	2009-05-06	BC
	Endeavour Silver Corp.	2009-04-24	2009-05-06	BC
	Endeavour Silver Corp.	2009-04-24	2009-05-06	BC
<b>Cleave, Ernest Michael</b>				
	Cline Mining Corporation	2008-10-30	2009-05-06	ON
<b>Clements, Stephen Lee</b>				
	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Coleman, Neal James</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Corbett, Daphne Elizabeth</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Cowie, Donald</b>				
	Crocotta Energy Inc.	2009-04-17	2009-04-28	BC
<b>Cutts, Douglas Allan</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Davies, William Aubrey</b>				
	Research In Motion Limited	2009-04-08	2009-04-29	ON
	Research In Motion Limited	2009-04-08	2009-04-29	ON
	Research In Motion Limited	2009-04-08	2009-04-29	ON
	Research In Motion Limited	2009-04-08	2009-04-29	ON
	Research In Motion Limited	2009-04-08	2009-04-29	ON
	Research In Motion Limited	2009-04-08	2009-04-29	ON
<b>Despars, Pierre</b>				
	<b>ExelTech Aérospatiale Inc. (anciennement NordTech Aérospatiale Inc.)</b>	<b>2007-11-30</b>	<b>2009-04-30</b>	<b>QC</b>
<b>Dodge, David A.</b>				
	Canadian Utilities Limited	2009-03-11	2009-05-05	AB
<b>Dumont, Arthur Edgar</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Eastly, Arthur</b>				
	Akita Drilling Ltd.	2006-05-09	2009-05-07	AB
<b>Flint Energy Services Ltd.</b>				
	Flint Energy Services Ltd.	2009-01-14	2009-05-05	AB

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-17	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-18	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-23	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-24	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-25	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-26	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-27	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-30	2009-05-05	AB
	Flint Energy Services Ltd.	2009-03-31	2009-05-05	AB
<b>Fognani, John</b>				
	Ivanhoe Mines Ltd.	2008-04-21	2009-04-29	BC
	Ivanhoe Mines Ltd.	2008-04-21	2009-04-29	BC
	Ivanhoe Mines Ltd.	2008-05-20	2009-04-29	BC
<b>Foster, Robert Thomas</b>				
	Isotechnika Inc.	2009-04-13	2009-04-30	AB
	Isotechnika Inc.	2009-04-13	2009-04-30	AB
<b>Frost, Phillip</b>				
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2009-01-15	2009-04-23	BC
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2009-01-16	2009-04-23	BC
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2009-01-30	2009-04-23	BC
	Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)	2009-02-02	2009-04-23	BC
<b>Fuss, Peter Siegfried</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>GALE, Brent Donald</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Gauthier, André</b>				
	<b>Matamec Explorations Inc.</b>	<b>2007-02-26</b>	<b>2009-04-28</b>	<b>QC</b>
<b>Gosselin, René</b>				
	<b>Horizon Sciences &amp; Technologies Inc.</b>	<b>2004-07-29</b>	<b>2009-04-28</b>	<b>QC</b>
<b>Goulet, Guy</b>				
	<b>H2O INNOVATION INC.</b>	<b>2009-03-23</b>	<b>2009-05-03</b>	<b>QC</b>
	<b>H2O INNOVATION INC.</b>	<b>2009-03-25</b>	<b>2009-05-03</b>	<b>QC</b>
<b>Hall, Norman Essery</b>				
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-05-01	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-05-01	AB
<b>Hallam, Frank</b>				
	West Timmins Mining Inc.	2009-04-09	2009-05-04	BC

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Handford, Matthew Robert</b>	West Timmins Mining Inc.	2009-04-09	2009-05-04	BC
<b>Hannah, Richard Stephen</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Heimann, Brent</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	2009-03-17	2009-05-05	SK
	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	2009-03-23	2009-05-05	SK
	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	2009-03-24	2009-05-05	SK
	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	2009-04-02	2009-05-05	SK
	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	2009-04-13	2009-05-05	SK
	Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	2009-04-14	2009-05-05	SK
<b>Hould, John</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Humphrey, Raymond Bruce</b>	CROWFLIGHT MINERALS INC.	2009-03-30	2009-05-06	ON
<b>Jackson, Lawrence Simon</b>	Red Back Mining Inc.	2008-01-04	2009-04-30	BC
	Red Back Mining Inc.	2008-06-25	2009-04-30	BC
<b>Johnston, Evan</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-22	2009-05-05	AB
<b>Jones, Darrell Robert</b>	Canadian Western Bank	2009-04-08	2009-04-28	AB
	Canadian Western Bank	2009-04-08	2009-04-28	AB
<b>Kelleher, James Francis</b>	<b>Ressources Minières Radisson Inc.</b>	<b>2009-03-10</b>	<b>2009-05-07</b>	<b>QC</b>
<b>lambert, keith</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Lambert, Michael Robert</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-06	AB
<b>Lazarovic, Sam</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Leclerc, Aline</b>	<b>Matamec Explorations Inc.</b>	<b>2007-02-26</b>	<b>2009-04-28</b>	<b>QC</b>
<b>Lemens, Troy Joseph Serge</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Lemire, Louis</b>	<b>BioSyntech, Inc.</b>	<b>2009-02-16</b>	<b>2009-05-05</b>	<b>QC</b>
<b>MacDonald, Ken</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Magna International Inc.</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>McDole, Gerald P.</b>	Magna International Inc.	2008-12-19	2009-04-28	ON
<b>McIntosh, Ronald A</b>	Medicure Inc	2009-04-16	2009-04-28	MB
<b>McKinnon, Chad Michael</b>	Advantage Energy Income Fund	2008-06-13	2009-04-24	AB
<b>Medical Facilities Corporation</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>MEDITSKOS, Ilona E</b>	Medical Facilities Corporation	2009-03-23	2009-04-27	ON
<b>Moore, Kent</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Naimark, Arnold</b>	Pinetree Capital Ltd.	2007-05-02	2009-04-24	ON
<b>Nakhleh, Faraj</b>	Medicure Inc	2009-04-16	2009-04-28	MB
<b>Pantages, Basil P.</b>	<b>Horizon Sciences &amp; Technologies Inc.</b>	<b>2005-11-28</b>	<b>2009-04-28</b>	<b>QC</b>
<b>Poile, Robert</b>	BONAVENTURE ENTERPRISES INC.	2009-04-17	2009-05-01	BC
<b>Quick, Peter</b>	Cinram International Income Fund	2009-03-31	2009-05-06	ON
<b>Quinn, Thomas</b>	Medicure Inc	2009-04-16	2009-04-28	MB
<b>Reimer, Dawson James</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Robotti, Robert Edward</b>	Medicure Inc	2008-11-10	2009-04-28	MB
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Rolston, Heidi Jeanne Margaret</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Salas, Omar</b>	Ressources Gold Hawk inc.	2008-07-16	2009-04-30	BC
	Ressources Gold Hawk inc.	2008-08-01	2009-04-30	BC
<b>Sampson, Tom</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Sartor, Robert</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Segal, Dori</b>	First Capital Realty Inc.	2009-03-11	2009-05-04	ON
<b>Shanahan, John Gerard</b>	Revett Minerals Inc.	2009-02-12	2009-05-07	ON
	Revett Minerals Inc.	2009-02-12	2009-05-07	ON
<b>Stone, Douglas George</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Tagliamonte, Peter Wilson</b>	<b>Exploration Sulliden Inc.</b>	<b>2009-04-02</b>	<b>2009-04-28</b>	<b>QC</b>
<b>Tarnocai, Charles</b>	ALAMOS GOLD INC	2009-03-27	2009-04-27	BC
<b>Tremblay, Jean-Stéphane</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Van de Pol, John</b>	Rock Energy Inc.	2009-04-13	2009-04-30	BC
	Rock Energy Inc.	2009-04-13	2009-04-30	BC
	Rock Energy Inc.	2009-04-13	2009-04-30	BC
<b>VANDERKRUYK, TERRY</b>	Coastal Contacts Inc.	2009-01-08	2009-04-30	BC
<b>Watt, Eric</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Weir, J. Graham</b>	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-29	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-29	AB
<b>WEST, Donald</b>	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>white, richard jay</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Wicks, Pamela Darlene Elizabeth</b>	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB
<b>Woodhouse, Nicholas John</b>	Le Groupe Forzani Ltee	2009-04-13	2009-05-05	AB
<b>Wright, Paul</b>	CU Inc.	2009-03-18	2009-04-30	AB
<b>Zentner, Clark</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Pulse Data Inc.	2008-12-31	2009-04-30	AB
	Pulse Data Inc.	2009-03-31	2009-04-30	AB

## ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
AAER inc.	Prospectus	2008-12-12	Actions ordinaires des unités A	100	2011-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Ergorecherche ltée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Groupe ADF Inc.	Prospectus	2007-06-13	Actions à droit de vote subalterne	100	2010-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2007-08-16	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2006-08-04	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Groupe iWeb inc.	Prospectus	2007-11-21	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	100	2011-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Placement privé	2006-11-20	Actions ordinaires	100	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Placement privé	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Mines Richmond Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2006-03-22	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2006-08-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Pixman Média Nomade inc.	Placement privé	2008-11-13	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	100	2012-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Placement privé	2006-08-03	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Technologies D-Box inc.	Prospectus	2007-06-04	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Prospectus	2007-03-08	Actions ordinaires	100	2010-12-31

# 7.

## Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées

---

- 7.1 Avis et communiqués
  - 7.2 Réglementation de l'Autorité
  - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
  - 7.4 Autres consultations
  - 7.5 Autres décisions
-

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

### 7.3 RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

Aucune information.

## 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.